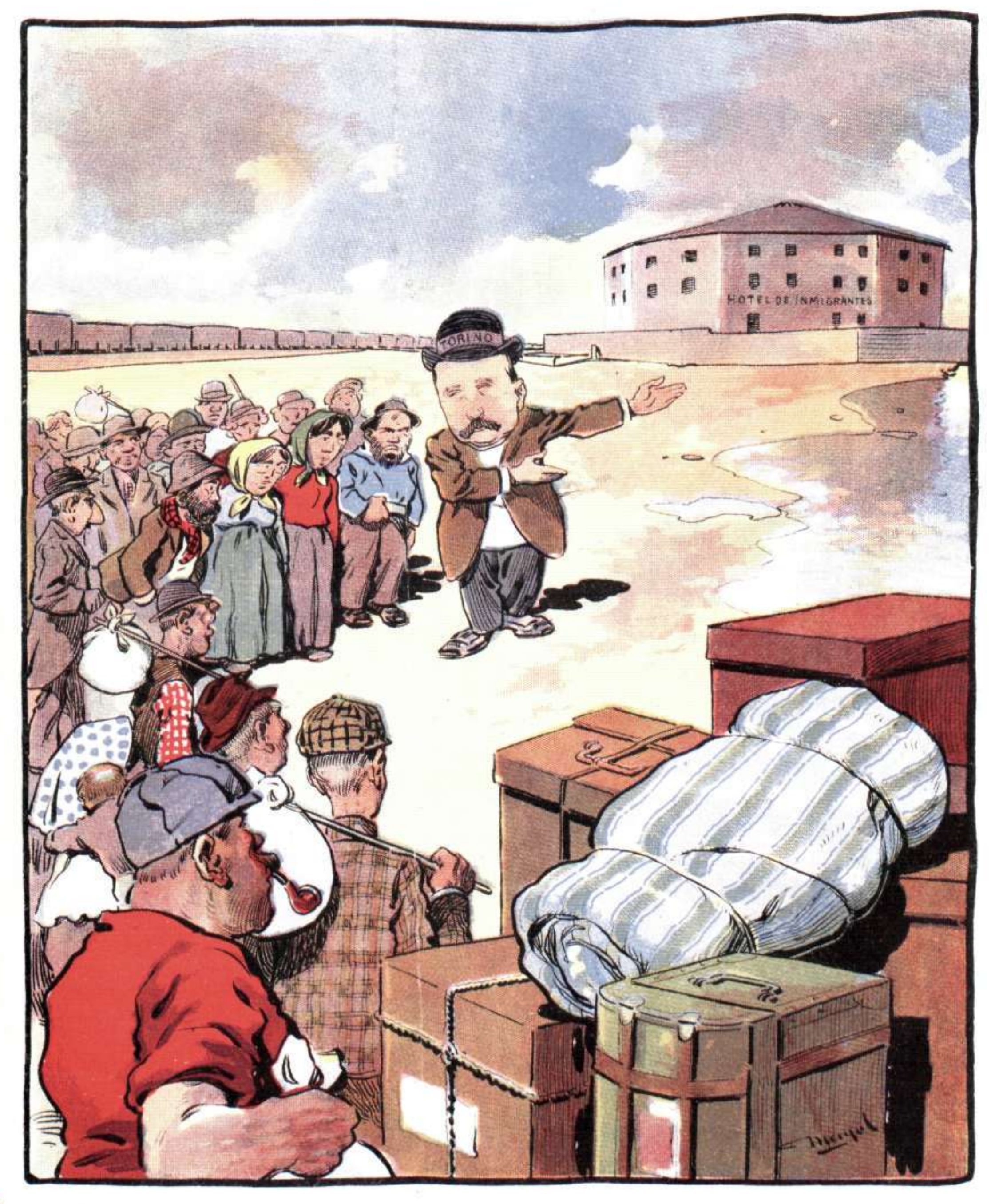
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

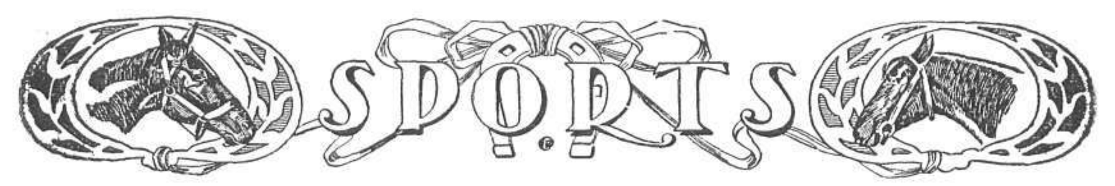
AÑO VII — BUENOS AIRES, 19 DE NOVIEMBRE DE 1904 — N.° 320

EL PRIMER ALOJAMIENTO



—Pueden ustedes tomar posesión de ese magnífico palacio, pero no permanezcan en él mucho tiempo porque puede venirse abajo.


La señora
L. E. Clark,
que vive en la calle 24 Oeste, N.º 252, Nueva York, sufría de un reumatismo tan agudo que apenas podía moverse, y se curó, después de probar en vano otros remedios, con el
Compuesto
de Apio
de Paine
como nos lo hace saber en carta que poseemos.
De venta
en las
Farmacias
Unicos Introductores
1170, B. Mitre, 1174
ESCALADA & C.ia
Buenos Aires



PADILLA



Padilla, ganador del clásico "Buenos Aires"

El resultado del clásico «Buenos Aires» no implica nada, pues Pretendiente sufre de lesiones de osteitis en los miembros anteriores, pero la desenvoltura de Padilla para correr en cualquier parte y en cualquier tiro, no indica solamente una gran forma, si no que refleja en riqueza de condiciones.

Será interesantísimo su encuentro con Old Man en el premio «Capital» terciando en la contienda Calepino, pues el cuadro final ha de constituir una *belle arrivée*.

NOTAS

El *record* de las partidas falsas se produjo al largar el lote que disputó el Derby de Epson en 1863 (año de Macaroni), pues las 27 partidas en falso originaron una demora de hora y cuarto; de ahí la ventaja del *startin-gate*.

Entre bastidores se asegura que serán jockeys oficiales de los studs Piringo, Indecis y Petite Ecurie: Mingo Torterolo, Ramón Sánchez y Fernando Pérez respectivamente.

En las pistas se hacen notar algunos productos de dos años, que son toda una promesa para la próxima temporada; algunos (en primera línea los Kendal) son notables por el tipo, por la excelente construcción y la gran desenvoltura de movimientos.

Tratarán de conseguir nuevo elemento para el adelanto del elevaje nacional, los criadores Carlos Luro, Adolfo Luro é Ignacio Correas (hijo), que importarán de Europa nuevas corrientes de sangre.



Devil, ganador del premio "Entre Rios"



Encantadora, ganadora del premio "Remate"

El 1.º de diciembre se correrá en Belgrano el clásico «Unzue» (2000 m.) handicap limitado entre 62 y 45 kg. Están anotados, Guy Simón, Pretendiente, Ivanhoé, Somo Sierra y Chocarrera.

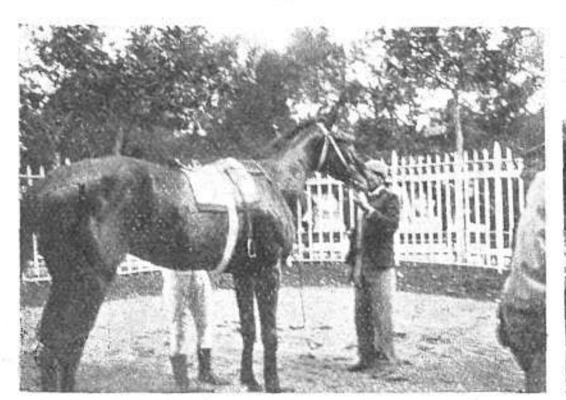
APRECIACIONES

Mañana se corre el clásico «Carlos Pellegrini» siempre disputado por un corto número de campeones, pero siempre interesante, pues pone á prueba la condición de resistencia de los caballos de nuestras pistas.

Serán de la partida: Calepino, Orán y Galloway, imponiéndose el hijo de Camoës que ha demostrado una gran superioridad sobre sus dos contentores.

En las demás carreras son favoritos de Caras y Caretas.

1.ª carrera..... Stud Charrúa
2.ª » .. Gran Capitán
3.ª » ..... Ivanhoé
4.ª » ..... Liverpool
5.ª » ..... Calepino
6.ª » .. Tres de Oro
7.ª » ..... Orvilina



Fusilero, ganador del premio "Corrientes"



Mamboretá, ganador del premio "Tucumán"

LAS REGATAS EN EL TIGRE

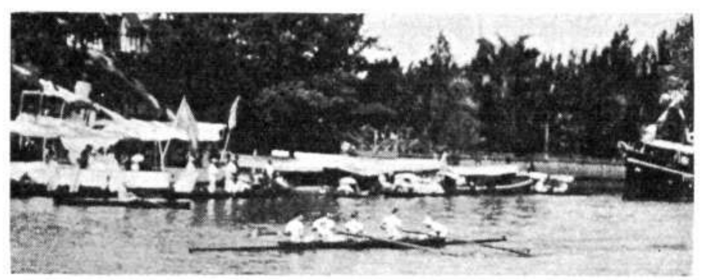


Aspecto del rio Luján

Favorecida por los encantos de una hermosa tarde primaveral, la fiesta que anualmente se realiza en el pintoresco río Luján, el día de la festividad de San Martín, alcanzó este año extraordinario lucimiento.

La concurrencia fué numerosa contándose entre ella lo más distinguido de la sociedad bonaerense.

La parte sportiva de la fiesta no correspondió, sin embargo, al brillo que desde el punto de vista social aquélla alcanzó, debiéndose esto á algunas deserciones y retiro de tripulaciones antes de terminar el trayecto. La prueba principal, la «Copa de América», careció de interés, no tomando parte en ella el Buenos Aires Rowing Club, ganador del trofeo el año anterior, por no haber podido formar parte.



Llegada del premio "Copa de América". El bote ganador



Regata para botes de isleños

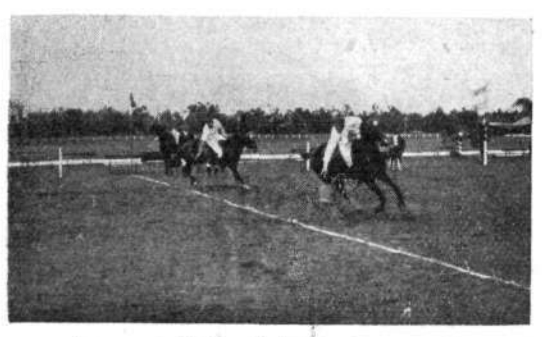


Salida del premio "Challenge Cup"

SOCIEDAD SPORTIVA ARGENTINA

La fiesta que la Sociedad Sportiva había anunciado para el domingo 6 del corriente y que por mal tiempo hubo de postergarse hasta el 13, se llevó á efecto este día en condiciones nada propicias para un festival al aire libre, por la misma causa que había motivado su anterior suspensión.

En vista de la fuerte lluvia caída en la noche del sábado, muchas familias que hubieran concurrido á la fiesta, se abstuvieron creyendo que nuevamente ésta sería suspendida, siendo escasa la concurrencia; pero el éxito sportivo respondió á los esfuerzos realizados por los organizado-



Carrera de las papas



Carrera de tiro. Yunta del señor Meyer Pellegrini ganadora de la carrera



Preparativos para la carrera de disfraz



Jugando al polo

res mereciendo entusiastas aplausos las carreras de salto sin montura y la de parcours de chasse.

He aquí los resultados de las demás carreras:

Primera carrera (de 8 banderas), colocadas á 10 metros unas de otras—Primero, W. H. Nelson (con el caballo Rat).

Segunda carrera--Levantar una papa á 25 metros y traerla al canasto, buscar la segunda, y así sucesivamente, hasta poner 5 papas en el canasto: se consideró ganador á B. Bedford con el caballo Joven.

Tercera carrera, de disfraz; distancia 150 metros—Correr dicha distancia, vestirse con el disfraz y volver á la raya disfrazado. Primero W. H. Nelson (con el caballo Cherry).

Cuarta carrera—Con caballo de tiro. Correr 200 metros con un caballo de tiro, bajarse, ponerle la montura y el freno á otro caballo y volver á la raya con los dos. Primero, B. Meyer Pellegrini, (con Chilenito y Carlos).

Quinta carrera —De salto y sin montura. Correr 200 metros sin montura, saltar 3 vallas, dar vuelta y volver á la raya saltando las tres vallas. Primero W. Harnet (con Blueskin); segundo, B. Bedford (con Simón); no placé: W. H. Nelson, R. Willes, H. Schwind, A. Brodie y B. Meyer Pellegrini.



La concurrencia presenciando las carreras

Para la comodidad de nuestros clientes publicamos

15 CATÁLOGOS

descriptivos de los articulos que introducimos:

Nº 1. COCINAS PERFECCIONADAS
á carbón, leña, coke, etc.

" 2. CALORÍFEROS Y ESTUFAS
á carbón, leña, kerosene, gas.

" 3. UTENSILIOS DE COCINA
de FIERRO-AGATE.
El único enlozado de pureza absoluta.

" 4. MAQUINARIA DOMÉSTICA,
artículos de menage y útiles en general.

" 5. GABINETE TERMAL
DEL DR. URQUART
para baños de sudor.
Folleto "La Salud y La Belleza."

" 6. RELOJES AMERICANOS
de Pared, Mesa, Despertadores.

" 7. RELOJES BOLSILLO
"KEYSTONE-ELGIN."

Nº 8. INCUBADORES "CYPHERS"
Criaderos. Instrucciones, etc.

" 9. MÁQUINAS DE LAVAR,
PLANCHAR, ETC.

" 10. FAROLES INAPAGABLES,
LÁMPARAS, ETC.

" 11. CHIMENEAS DE PARED
de PIZARRA-MÁRMOL.
La moda en toda casa moderna.

" 12. HORNALLAS DE LLAMA AZUL
á Gas de Kerosene.

" 13. HELADERAS HIGIÉNICAS
Económicas de Hielo.

" 14. BIBLIOTECA FONÉTICA
(Discos para GRAM-O-FON).

" 15. LA PERFECCIÓN
(Lo que es el GRAM-O-FON).



IMPORTADORES

ÚNICA CASA ESPECIAL en los ramos arriba especificados

Calle Florida, 43 - B. A.

Con nuestro Catálogo en mano puede Vd. enterarse del objeto, calidad, apariencia y precio del artículo que ofrecemos y decidirse con respecto á su compra.

Los Catálogos se remiten gratis. Pidan por el número, indicándonos cual de ellos se desea obtener - - - - - - - -

Bofetada parlamentaria.—El cuadro célebre de Federico Humbert.—El "raid" París-Burdeos.—El "affaire" Doyen.



El Gral. André, abofeteado por el diputado Syveton



Luis XIII y Mlle. de Hautefort: tela de Roybet, que fué expuesta en el salón de 1890 bajo la firma de Federico Humbert y dividida después en dos cuadros diferentes



El diputado Syveton, agresor de André

La campaña iniciada por la oposición contra el general André, ministro de la guerra, iba dejando mal parado al ministerio que hubiera quizá caído, si en medio de una de las sesiones no se hubiera levantado M. Syveton, uno de los diputados nacionalistas y asestado una furiosa bofetada en el rostro del ministro, lo cual tuvo por efecto un voto de confianza al ministerio de 340 votos contra 236.

—Sábese que Federico Humbert, célebre por el *affaire* de las estafas, fué premiado en el salón de 1890. Ultimamente se vendieron dos cuadros de Roybet, *Una bendición en la corte de Luis XIII* y un *Richelieu esperando al rey*, que eran ni más ni menos el cuadro de Federico Humbert, partido por gala en dos. El cuadro de Humbert era obra de Roybet, que mediante precio convenido, lo había autorizado á firmarlo como autor. Humbert no le pagó á Roybet y Roybet recobró su cuadro haciéndolo objeto del desdoblamiento consabido.

—Uno de los últimos acontecimientos sportivos ha sido el «raid» hípico París-Burdeos, unos 800 kilómetros, y que fué ganado por Anatole en 50 h. 40 m. 150.

—Un americano, Crocker, pagó al célebre médico francés Doyen cien mil francos porque le curara á su señora, un cáncer por medio de un suero que no resultó eficaz pues la enferma murió. Doyen fué duramente atacado por Poirier en la primera sesión del Congreso médico, que nuestro grabado reproduce. Doyen ocupa la tribuna. La cabeza señalada con el n.º 3 es la de Poirier.



Anatole, caballo ganador del "raid" París-Burdeos



Sesión del congreso de cirugía en que se discutió el "affaire" Doyen. El doctor Doyen defiende su suero desde la tribuna

GRAN PREMIO DE HONOR

EN LA EXPOSICIÓN DE

SAINT LOUIS (U. S. A.)

Por su inmejorable calidad y sus ventajosísimos precios, el chocolate de **SAINT Hnos.**, es el que tiene mayor aceptación.

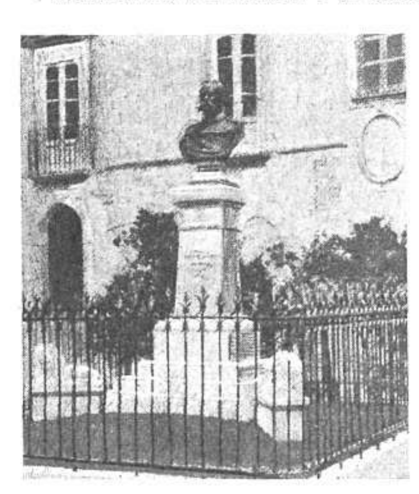


Preparado **con** leche desecada, de la "DRIED MILK ARGENTINA". - **Esterilizada**

NO PROVOCA LA SED

Viendo los Norteamericanos
Que resultaba el mejor
El chocolate superior
Que fabrican Saint Hnos.
Les dan el Premio de Honor

Monumento á Humberto I en Calabritto — La delegación parlamentaria italiana en San Luis



Monumento á Humberto I en Calabritto

El 2 de octubre Calabritto, pequeña comuna de la provincia de Avellino inauguró solemnemente su monumento á Humberto I. El monumento se compone de una base triangular de piedra blanca con tres leones en los ángulos; sobre esta base una columna de granito sostiene el busto en bronce del difunto rey, á doble tamaño del natural, obra del escultor Aquiles d'Orsi. La obra no ha sido levantada por subscripción popular ni con fondos públicos; la ha costeado un nativo de Calabritto, establecido hace muchos años en Brooklyn, Estados Unidos, el señor Alfonso Monaco, quien ha querido que su lugar nativo tuviese una imágen del llorado rey.

—Las representaciones de los varios parlamentos de Europa, de América y del Japón se habían dado cita, para fines de septiembre, en la gran exposición de San Luis. La representación italiana, 118 individuos entre senadores, diputados y ex diputados fué la más numerosa, y los parlamentarios italianos aprovecharon el viaje á los Estados Unidos para estudiar las instituciones políticas, sociales, universitarias, etc., de Norte America.



La delegación parlamentaria italiana en los Estados Unidos

UN CASO MÁS QUE ELOCUENTE

Rebelde dolencia curada por el señor Penadés

EL TESTIMONIO DE LA SEÑORA DE VIGNALE

En números anteriores prometí la publicación del caso que hoy ocupa esta página.

Hoy tengo la satisfacción de cumplir lo que había anunciado y que era dar á la publicidad el certificado de agradecimiento que el señor Luis Vignale, domiciliado en la calle Misiones, núm. 241, puso en mis manos como un recuerdo de gratitud por la buena cura que hizo á su señora esposa doña Petrona Bado de Vignale, caso interesantísimo de que hace poco tiempo se ocupó una importante revista de actualidades que por medio de uno de sus redactores trató *in extenso* el caso Vignale entrevistando á la señora que en mis manos obtuviera el restablecimiento de su quebrantada salud.

No se dirá que el otorgante de este testimonio sea uno de aquellos tantos ignorados en una metrópoli como esta, no. El señor Vignale es persona altamente conocida y su firma puesta al pie de aquel documento otorga la fe más sincera de la curación efectuada.



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS

El que á diario hace ver tantos prodigiosos hechos y todo ello sin alharacas y sin ruidos, modestamente, porque hay que decirlo en *voz muy alta: en mí no pri*ma otra idea que no sea la más absoluta satisfacción moral, lejos del mercantilismo que corroe las conciencias y hace del noble apostolado un comercio que denigra y ofende. Así paga el público mis desvelos. Es imposible el acceso al consultorio todos los días sin excepción. Digimos también, que mi actual domicilio se constituía en consultorio, es decir, que ocupaba toda la amplia casa para recibir enfermos con suma comodidad, y que en el número 659, de la misma calle Paraguay, tengo mi domicilio particular. Idea esta muy acertada, pues necesario es visitar mi casa para darse cuenta de la enorme concurrencia.

La cuadra en que se halla situado el consultorio, está entre Maipú y Florida y es digno de contemplación la línea de carruajes que han sido portadores de los pacientes que mi tratamiento les aliviará sin duda sus dolores.

No extrañamos la afluencia de enfermos, puesto que al garantizarse la cura de ciertas enfermedades que hacen dudar de estos hechos, se hacen á la luz pública.

Ahí tenemos el reciente caso de la señora de Carbonaro que se exhibe en la calle Florida, número 215 y otros muchos, que vieron la luz en esta página, y hoy mismo el de la señora de Vignale.

SEÑORA PETRONA BADO DE VIGNALE

En fin, si se duda, si se sufre de un mal, sea donde sea, abandonado ó incurable, visítenme. Esas consultas son gratis, y el tratamiento provechoso, según lo manifiestan públicamente cientos de cientos de desahuciados que consultaron sus males.

Buenos Aires, septiembre 27 de 1904. — *Señor don Joaquín Penadés.* — Calle Paraguay, 665.—Muy señor mío:— Hacen dos años, no sé si recordará, estuvo mi señora esposa Petrona Bado de Vignale á consultarle su enfermedad diagnosticada por la ciencia de ***albuminarias.***

Desde aquel tiempo, quizás usted no lo crea como no lo creíamos nosotros, pero el caso es que curada completamente por su sabio tratamiento, hasta la fecha no ha sentido la menor molestia y hasta debo hacerle presente que más prueba su salud por haber sido madre después que usted la curó de ese mal, que tanto tiempo la hizo sufrir. Su cura, señor Penadés, es digna de mención, tanto más cuanto que mi esposa fué tratada durante un largo tiempo y su enfermedad era viejísima once años!

Para su honor por tan brillante cura, hago esta manifestación; mi pobre compañera pasó dos largos años sin probar otro alimento más que leche y hoy verá por la fotografía adjunta que ella rebosa de salud.

Nada más tengo que agregar; es usted digno de admirarlo por sus hechos que cual el de mi señora hacen fe á su sistema de curación.

Para su comprobación firmo la presente con las personas que han visto realizarse una verdadera curación radical de la terrible enfermedad que sufrió por once años, mi esposa.

Saludo á usted con mi consideración, S. S. S. firmado— Luis Vignale S/c. Misiones, 241.—Testigos: Máximo Recio, Artes, 714, Juana F. Pedre. Unión 3902 (Floresta), Pedro Bado, Saavedra, 660, Catalina F. de Amodio, Belgrano, 3348.

El señor Joaquín Penadés que por encontrarse muy fatigado con el exceso de trabajo durante la semana, ha suspendido sus consultas en días feriados salvo los casos aquellos de *muchísima urgencia*, sean necesarios sus servicios.

Un descanso, quien hace tanto bien, lo merece.

Consultorio: Paraguay, 665 - Particular: Paraguay, 659

Días hábiles solamente: de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m. — Unión Telefónica, 975 (5 Esquinas)

LA MUERTE DE LA PRINCESA DE ASTURIAS.—EL ACTOR BORRÁS

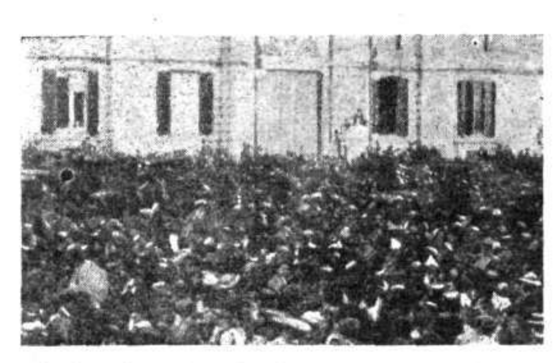
Doña María de las Mercedes, princesa de Asturias, que había dado á luz el 16 de octubre, falleció al día siguiente, causando su muerte dolorosísima impresión en toda la península.

Un diario de la villa y corte describe así los últimos momentos de la infortunada princesa: La augusta paciente, presintiendo su próximo fin, se despidió con toda efusión de su madre, de sus hermanos, de su marido y de sus hijos, á quienes colmó de besos y caricias.

Inmediatamente después de saberse la gravedad de la princesa, el señor obispo de Sión dispuso que aquélla fuese confesada por el capellán de honor, don Joaquín Pérez San Julián, mientras dicho prelado se revestía en la real capilla para administrar á la princesa el Santo Viático.



Ultima fotografía de la princesa de Asturias con su esposo é hijos



Gentio en la puerta de Palacio pretendiendo visitar la capilla ardiente

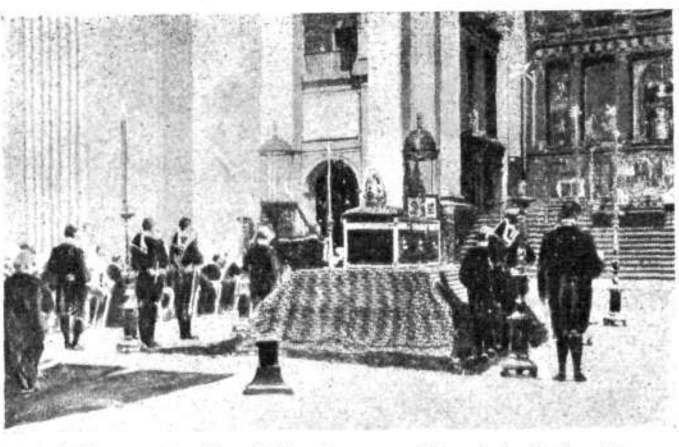


La carroza que conducía el cadáver de la princesa

A las dos menos diez de la tarde el obispo de Sión, seguido del clero, salió de la capilla llegó hasta la cama de la moribunda y rezó ante el lecho un responso que duró ocho minutos. Cuando terminó y se acercó al lecho de la princesa, vió que ésta era cadaver.



El actor catalán Enrique Borrás que ha obtenido gran éxito representando en castellano



Catafalco con el cadáver de la princesa en el Monasterio del Escorial

El obispo salió de la cámara seguido del clero, é inmediatamente el lecho de la princesa fué rodeado por la real familia. La escena de dolor que entonces se desarrolló es inenarrable.

Al llegar á la antecámara el obispo de Sión, dijo á los concurrentes:—¡Todo ha concluído! ¡La princesa ha muerto en medio del cariño de los suyos y de las preces de la Iglesia!

Habían asistido al triste acto, además de la real familia, el hijo de los príncipes de Baviera, el marqués de Sotomayor y los grandes de España duque de Hornachuelos y marqueses de Cáceres y de Santa Genoveva; generales Pacheco y Polavieja, ayudantes del cuarto militar del rey, y los del príncipe de Asturias, marqueses de la Mesa de Asta y de Hoyos.

Su majestad la reina vistió el cadáver de su hija con el hábito del Carmen.

Ayudáronle á amortajar á la princesa las duquesas de San Carlos y Santo Mauro, la marquesa de Navarrés, la condesa de Mirasol, duquesa de Santa Genoveva, marquesa de Moctezuma y duquesa de Vistahermosa.

El cuerpo de doña María de las Mercedes fué conducido al monasterio del Escorial.

—Grandes éxitos había conseguido no hace mucho en Madrid, el actor catalán, Enrique Borrás, representando obras de Guimerá, Iglesias, Rusiñol y otros autores regionales.

Contratado por el empresario don Tirso Escudero, ha puesto en escena «Tierra baja», en castellano, conquistando nuevos aplausos y mereciendo ser considerado como el mejor actor joven con que cuenta el teatro español.

Á la CIUDAD de MÉXICO

LUNES 21 NOVIEMBRE 1904

* * ESQUINA FLORIDA Y CÚYO ≈ BUENOS AIRES * *

EXPOSICIÓN ESPECIAL DE CONFECCIONES



VESTIDOS-BLUSAS

SOMBREROS

SOMBRILLAS Y ABANICOS

GÉNEROS

de FANTASÍA para VESTIDOS

SEDERÍAS

FULARES, PONGÉES, TAFFETAS



VESTIDO de brin panamá, adornado con vivos del mismo, de diferente color, pespunteado y con botones. Colores surtidos, ocasión excepcional **15.50**

POLLERAS de brín panamá, formas nuevas adornadas con biais del mismo, ocasión **7.50**

BLUSAS pongées de seda en rosa celeste y blanco, adornadas con entredós y puntilla 15.50, 12.50 y **10.50**

BLUSAS sedalina color, con un gran cuello adornado con un volado plegado . . . . . ocasión **5.00**

Guarda-Polvos en silesiana, lana y seda, colores 8 22 y **14.00**

PIDAN EL
Catálogo General
SE REMITE **GRATIS**

Trotteur de paja, fantasía, adornado con cinta y couteaux, precio **2.90**



Una ambulancia japonesa al aire libre



Castigo de azotes aplicado á un merodeador kungús en el campo ruso

También los japoneses han solido encontrarse apurados más de una vez en el curso de la presente guerra. Lo dice esa ambulancia instalada á pleno aire, y que deja advertir un detalle bien tierno; el del enfermero abanicando cariñosamente el herido confiado á sus cuidados.

—Los **kunguses**, bandidos manchures que ejercen en grande escala, desde que empezó la actual guerra del Extremo Oriente, la socorrida pero no poco peligrosa profesión del merodeo, son los peores enemigos de los rusos, destruyen vías férreas, se entregan al pillaje y son reos de toda clase de desmanes, así es que cuando cae uno de ellos entre las manos de los soldados rusos, da motivo á la escena que reproduce la figura respectiva; se gana una de azotes como para largo recuerdo.

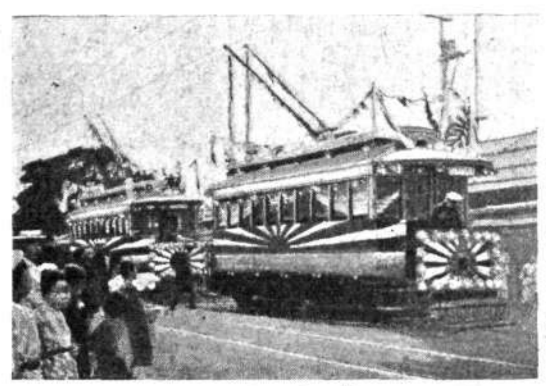


El almirante príncipe Ukhtomski encausado por desobedecer las órdenes del zar.

—Los japoneses celebran ruidosamente cada uno de los triunfos que sus armas obtienen contra los rusos, y en esto de los festejos suelen gastar ideas originales. **Una** de ellas es el adorno con que engalanaron los tranvías eléctricos de Tokio al día siguiente de Liao Yang.

—El almirante príncipe Ukhtomski, que desobedeció órdenes superiores, retornando á Port Athur en vez de dirigirse hacia el puerto que se le había indicado, va á ser sometido á consejo de guerra por orden del Zar.

—Entre los numerosos rasgos de heroísmo señalados en el curso de esta ya larga guerra de Manchuria, hay pocos tan extraordinarios como los actos de audacia realizados por un niño de catorce años, Nicolás *Zoneff. Hijo adoptivo del teniente de navío* Zoneff que pereció en el Petropavlosk, el joven Nicolás ha recibido ya dos cruces de San Jorge y está propuesto para una tercera. Muchas veces este niño heroico ha atrevesado las líneas japonesas entre Port Arthur y Liao-Yang, llevando despachos. Hecho prisionero, pudo escaparse apoderándose de un caballo japonés y recibió un balazo que le abrió la espalda. En otra circunstancia, se introdujo en el campo enemigo y destornilló una culata de cañón, retornando con indicaciones precisas sobre la disposición del campamento.

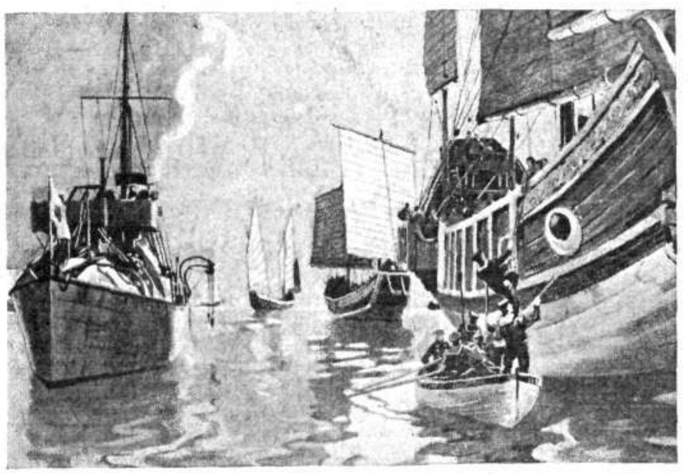


Tranvías de Tokio adornados durante los festejos por la victoria de Liao-Yang



Nicolás Zoneff el pequeño héroe de Port Arthur

—Ha venido á resultar que, dada la situación en Port Arthur, resultan *ahora más útiles* los modestos juncos chinos que los poderosos acorazados. Aquéllos pueden constituir mejor que éstos á la salvación de la plaza, conduciendo provisiones... siempre que no se les aparezca, como en la escena que reproduce el grabado, un escampavía japonés á pedirles cuenta de sus intenciones alimenticias.



El bloqueo de Port Arthur. Junco chino portador de provisiones para la plaza, detenido por un escampavía japonés

PERÚ.—LA NUEVA PRESIDENCIA

La asamblea general del partido civil que cuenta con los elementos más caracterizados de la intelectualidad, del comercio y de la industria y bajo cuyos principios se acoge la mayoría de la masa popular, favoreció con sus votos la candidatura del doctor José Pardo el que ha subido al poder rodeado del prestigio y respeto que merecen los antecedentes de su apellido y su propia actuación en la vida pública y empresas privadas todas ellas revelaciones de su acertado tacto como hombre de mundo, de sus cualidades, de inteligencia y de su nutrida instrucción.

El doctor José Pardo nació en Lima el 24 de febrero de 1864. Recibió una sólida instrucción, dedicándose especialmente á los estudios administrativos, matriculándose en la Universidad de Lima. Sus triunfos de los primeros años, hiciéronle concebir esperanzas



Exmo. Sr. Dr. José Pardo, nuevo presidente del Perú

sus primeros pasos en el gabinete, reveló «no sólo el talento de su raza» conforme á la frase del doctor don José Antonio Barrenechea, refiriéndose á uno de sus *ascendientes, repetido* por el doctor don Luis Felipe Villazón, sino que poseía la misión de don Felipe Pardo para defender la administración del país y la misión de don Manuel Pardo para abrir las vías del progreso social é industrial. En cuanto á firmeza de carácter, nada tenía que pedir, ni al padre ni al abuelo».

Aclamado por una multitud que todo lo espera de su carácter y de su juventud, ha asumido la dirección del gobierno de la república vecina, sintetizando en el mensaje inaugural, el plan que seguirá en el desempeño de sus delicadas gestiones, sus miras políticas y sus aspiraciones de patriota y de bien inspirado hijo del Perú.

Los peruanos no tendrán que



El vicepresidente de la república leyendo su discurso para la entrega del mando



El nuevo presidente leyendo el mensaje

de más amplios horizontes y optó á los grados académicos con honroso resultado. Entre los puestos distintos durante el desempeño de los cuales pusiéronse de relieve sus meritorias *cualidades*, cuéntase su representación diplomática ante el gobierno de España, la presidencia del ministerio y el ministerio de relaciones exteriores durante la administración del señor Candamo.

Como sus hermanos, empero, sintió las atracciones del trabajo y al engrandecimiento de su *propia fortuna habida* en herencia de su opulento padre, dedicó sus esfuerzos. La hacienda «Tumán», la fábrica de tejidos «La Victoria», instalada debido á su iniciativa y la «Compañía del ferrocarril y muelle de Eteu», reconocen en su esfuerzo y versación en la industria el principal secreto del estado floreciente en que se hallan.

Dice de él nuestro colega de Lima «Actualidades»: Desde



La entrada del congreso

lamentar en adelante ni turbulencias estériles, ni revoluciones sangrientas y desastrosas, pues que sus palabras «tolerancia á las opiniones agenas, mientras respeten los *límites del orden y de la ley*», implican todo un programa de regeneración política y social, aparte de los beneficios propios para el engrandecimiento del estado y de las industrias privadas en una era de paz. Se ha manifestado decidido partidario del sometimiento al arbitraje todas las cuestiones *pendientes de límites entre el* Perú y las repúblicas del Brasil, Bolivia y Ecuador. Entra en su plan de gobierno, naturalmente, su propósito de estimular y atraer la corriente imigratoria y de combatir el analfabetismo, retribuyendo al efecto dignamente á los obreros de la instrucción los maestros, *gremios insolventes* y abandonados sin miramiento de ninguna especie de la mano propiciadora del estado.

LA MUERTE DEL REY DE SAJONIA



S. M. Jorge de Sajonia, fallecido el 15 de octubre



El nuevo rey de Sajonia Federico Augusto

En el castillo de Pillnitz, situado en los alrededores de Dresde, sobre las risueñas orillas del Elba, ha muerto Jorge I rey de Sajonia. Había nacido el 8 de agosto de 1832, era el último hijo del rey Juan y de Amelia, duquesa de Baviera; sucedió en 1902 á su hermano el rey Alberto. Los últimos años de su reinado fueron entristecidos por la fuga de la princesa real, Luisa de Sajonia, esposa del príncipe heredero, que se escapó con el preceptor de su hijo. El difunto monarca había recibido una sólida educación científica y militar. En 1849 ingresó al ejército en calidad de teniente y continuó siguiendo los cursos en la Universidad de Bonn. Durante la campaña de 1866 contra la Prusia mandó la 2.ª división de infantería sajona. Tomó parte en la guerra franco-alemana de 1870, á la cabeza de la 23ª división de infantería sajona.

El nuevo rey nació en Dresde en 1865; es teniente general del ejército alemán y ha sucedido á su padre en el mando del 12º cuerpo, tiene siete hijos. Con motivo de la fuga de su esposa, se decretó el divorcio del nuevo soberano el 4 de febrero de 1903.

El emperador Guillermo le ha dirigido una expresiva carta de pésame lamentando con la desaparición del viejo rey la de una de las buenas figuras de la gran época en que se consumó la organización del imperio alemán.

El rey de Inglaterra ha decretado, con motivo de la muerte del rey de Sajonia, 8 días de luto de la corte.



El príncipe heredero de Sajonia

DE TODO EL MUNDO

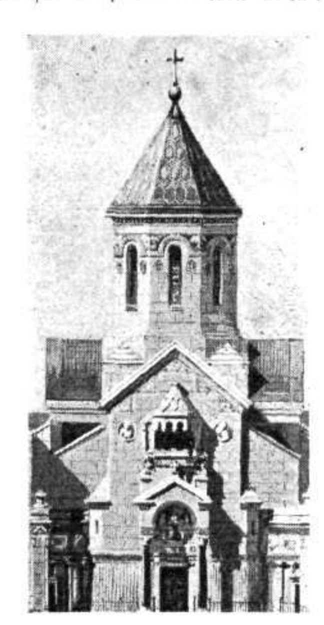

Edificio del "New York Times"

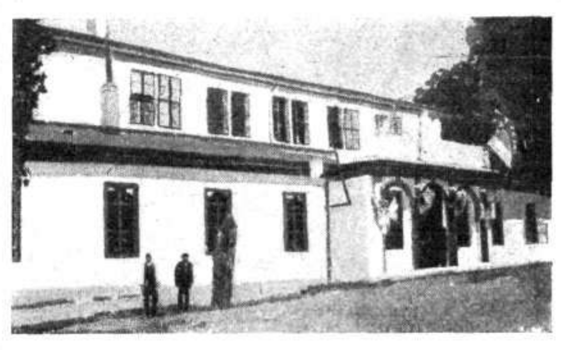
UN DIARIO QUE SE VA Á LAS NUBES.—Esto va dicho sin metáfora; es, en efecto, del «New York Times», el edificio que reproduce nuestro grabado, nuevo ejemplar de esas curiosas construcciones que los yankees pueden reclamar como originalidad de su inventiva, bastante menos estética que extravagante. En la figura no se ve más que una parte de esa construcción ciclópea, pues los sótanos, que tienen una extensión que alcanza al triple de la que ocupa la casa, se hunden á 18 metros bajo el nivel del suelo. Esta parte subterránea tiene, pues, por sí sola la altura de dos casas ordinarias. La altura del edificio es de 115 metros, la más alta con armazón metálico después de la torre Eiffel. En los sótanos se instalarán las máquinas tipográficas; los talleres de composición estarán en el décimo sexto piso.

LA IGLESIA ARMENIO GREGORIANA EN PARÍS.—Con ser la que vivimos una época de descreimiento, será quizá la que haya visto levantarse más templos de diferentes religiones. Hace poco dábamos noticia de la erección de un magnífico templo hebreo en la misma Roma; á poco tiempo por medio acaba de inaugurar en París su templo el rito armenio gregoriano. La ceremonia se realizó con extraordinaria brillantez y solemnidad, como una verdadera consagración del triunfo definitivo de la libertad de cultos.

EL PARLAMENTO DE BELGRADO.—La *Skuptchina*, ó congreso de Belgrado, donde se han decidido ya en tres ó cuatro ocasiones los destinos de un pueblo como Servia, ocupa un edificio que da pobrísima idea de la representación nacional, pues más bien parece una estación de ferrocarril secundario; pero quizás no haya tal representación, puesto que la voluntad servia se ha manifestado á sablazos en diferentes ocasiones.

Ahora dícese que el rey Pedro I piensa construir otro edificio para la Skuptchina, y nos parece curioso reproducir ese casuquín llamado á desaparecer.


La iglesia armenio-gregoriana inaugurada en Paris


Casa que ocupa el congreso de Belgrado

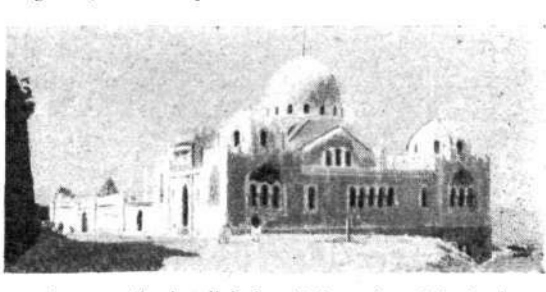
LA DACTILOSCOPÍA EN ALEMANIA.—Nos hemos ocupado otras veces del sistema de identificación de criminales por medio de las huellas de los dedos. Este parece ser el sistema exclusivo que se aplicará en el futuro. En Alemania funciona ya con éxito un gabinete dactiloscópico del cual reproducimos algunas ampliaciones. Puede verse en el centro del grabado un dibujo de la mano mostrando la dirección de las líneas principales.



El gabinete dactiloscópico de Dresde

UNA UNIVERSIDAD MUSULMANA.—Acaba de ser inaugurada por el ministro de instrucción pública de Francia, Mr. Chaumié, la nueva *mederse*, ó universidad musulmana edificada en Argel. Esta *mederse* construída en las alturas de la Casbah, á dos pasos de la mezquita de Sidi-Abderrhaman, es un bello edificio de estilo árabe coronada por un gran domo que domina cuatro cúpulas menos altas, remate de los ángulos. Todo conjunto y detalles imita la arquitectura religiosa oriental.

Actualmente cien alumnos reciben allí educación, dirigidos por nueve profesores.


La nueva "mederse" (universidad musulmana) de Argel

Maravilla de Óptica



Los célebres anteojos de Zeiss, que antes se vendían á precios muy elevados, cuestan ahora

$ 94 m/l.

incluso un elegante estuche de cuero.
¿Qué mejor regalo se puede hacer?

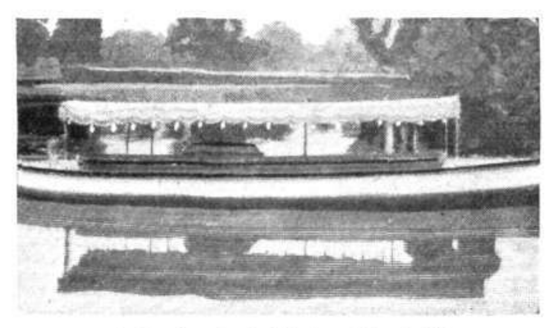
LUTZ y SCHULZ

171, FLORIDA - Buenos Aires

Representantes de CARL ZEISS, Jena



El «Napier» á 20 nudos por hora

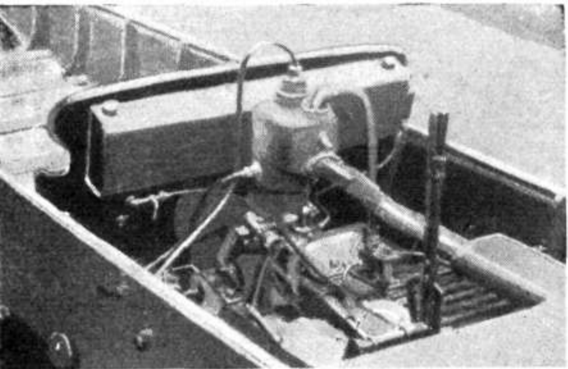


La lancha automóvil del rey Eduardo VII

Durante estos últimos años los grandes constructores de motores á petróleo han estado demasiado ocupados con los automóviles terrestres para poder prestar la atención debida á los marinos.

Es recién de dos años á esta parte que debido á la gran cantidad de automóviles construídos, que ya alcanzan á satisfacer la demanda, y por otra la gran perfección que ha alcanzado su fabricación, han empezado á dedicar atención los constructores a esta importante rama de la industria y del sport.

Ultimamente, á principios de este año, tuvieron buena oportunidad de ensayar sus productos, con ocasión de las grandes regatas celebradas en Monte-Carlo, sobre la hermosa bahía de Mónaco. Se presentaron las más renombradas firmas, entre ellas Mercedes, Panhard, Napier, Mors, Delahaye y Richard-Brazier, obteniéndose resultados verdaderamente sorprendentes y que demostraron indiscutiblemente que el motor á petróleo presta tan buenos servicios en mar como en tierra.



La máquina de un bote automóvil

En estas regatas se superaron todos los records establecidos anteriormente; así el «Tréfle-á quatre» primer bote construído por la firma Richard Brazier é impulsado por uno de los motores destinados á un automóvil que debía competir en la carrera «Gordon-Bennet» no solamente venció á todos sus competidores por una hora y media en 200 kilómetros, sino que estableció dos nuevos records mundiales, el de 100 kilómetros en 2 horas 37 minutos, y el de 200 kilómetros en 5 horas 16 minutos, lo que da la velocidad estupenda de 38 kilómetros término medio por hora sostenida durante cinco horas, habiendo entre sus competidores botes con motores dos veces más poderosos.

Un gran peligro que implica el uso de estos botes ha sido puesto en evidencia también en esas carreras, y es el de los escapes de petróleo. Todo automovilista se da cuenta inmediatamente de que es imposible evitar estos escapes, tanto en las diversas conexiones, como en el carburador, sobre todo en el momento de la partida, en que éste está lleno. En tierra esto no tiene gran importancia porque el escape va directamente al suelo, pero en los botes, donde no tiene salida, se acumula en el fondo del casco, constituyendo un peligro muy serio, pues al menor descuido se inflaman los gases que desprende y si se llega á propagar el fuego á los tanques de reserva, puede ocasionar efectos desastrosos.

No hay duda de que se encontrará pronto algún medio de remediar este inconveniente, ya sea, como se ha procurado hacer, dando salida libre á todo escape, ya sea empleando otros aceites minerales menos volátiles que el petróleo.

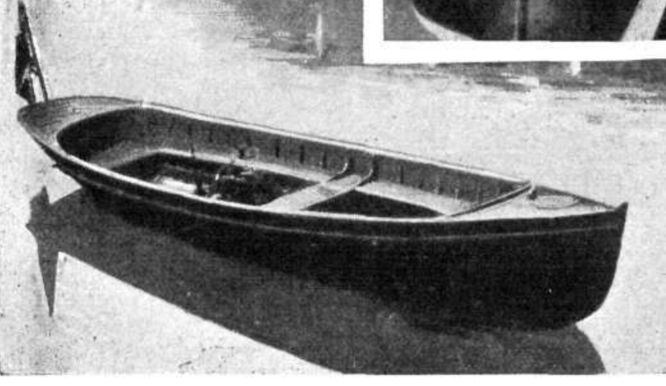
Por otra parte, este peligro es más real en los botes de carrera que en los de paseo. En los primeros las máquinas son de mucho mayor poder llegando en algunos casos como el «Mercedes IV» á 90 caballos; por lo tanto son más complicadas, gastan mucho más combustible y hay más facilidades de que se produzcan escapes.



Rellenando los depósitos del combustible

Otros productos notables de esta industria son los «Napier» construídos por el fabricante del mismo nombre y conducidos muchas veces al primer puesto por el célebre Mr. S. F. Edge, conocidísimo como automovilista y ganador de la copa «Gordon-Bennet».

Entre otras regatas ha ganado la copa «Menier» en Trouville, batiendo al célebre «Mercedes IV», en septiembre de 1903, con lo que remató una serie de triunfos obtenidos en casi todas las regatas en que tomó parte. Ultimamente fué adquirido por un conocido sportman francés quien lo bautizó «N'a pas de Pied».



Un pequeño y económico bote automóvil

Dr. Francisco P. Lavalle
Profesor Titular de la Facultad
de Medicina

717 — RIVADAVIA — 735
BUENOS AIRES

43.587

Buenos Aires, Octubre 29/904.

Señores López Hermanos.

Muy señores míos:

He practicado el examen del vino **MOSCATEL QUINADO,** que ustedes importan y he obtenido los datos que á continuación expreso:

Densidad á 15°		1032.—
Extracto seco á 100°	por mil	129.10
Alcohol por cien en volumen		17 50
Cenizas	por mil	3.80
Azúcar reductor	» »	79.20
Acidez de ácido sulfúrico	» »	3.97
Materia colorante		Natural
Principios amargos		Contiene los de la quina
Alcaloides		Contiene los de la quina

De los datos que anteceden se desprende:

1.° Que el vino examinado es puro y por consiguiente apto para la alimentación.

2.° Que contiene los principios activos y amargos de la quina que le dan propiedades tónicas especiales, aparte de los que encierra como vino natural.

Saluda á Vds. atte.

FRANCISCO P. LAVALLE.

Únicos Concesionarios en el Río de la Plata

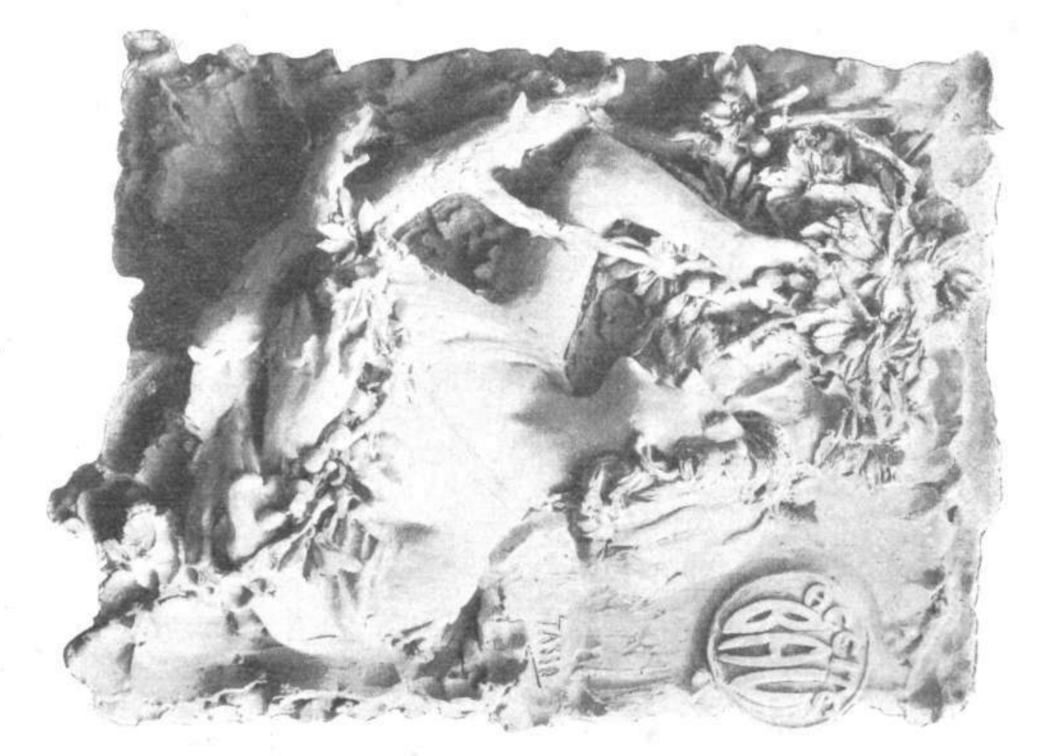
LOPEZ Hnos.

25 DE MAYO, 74 — Buenos Aires



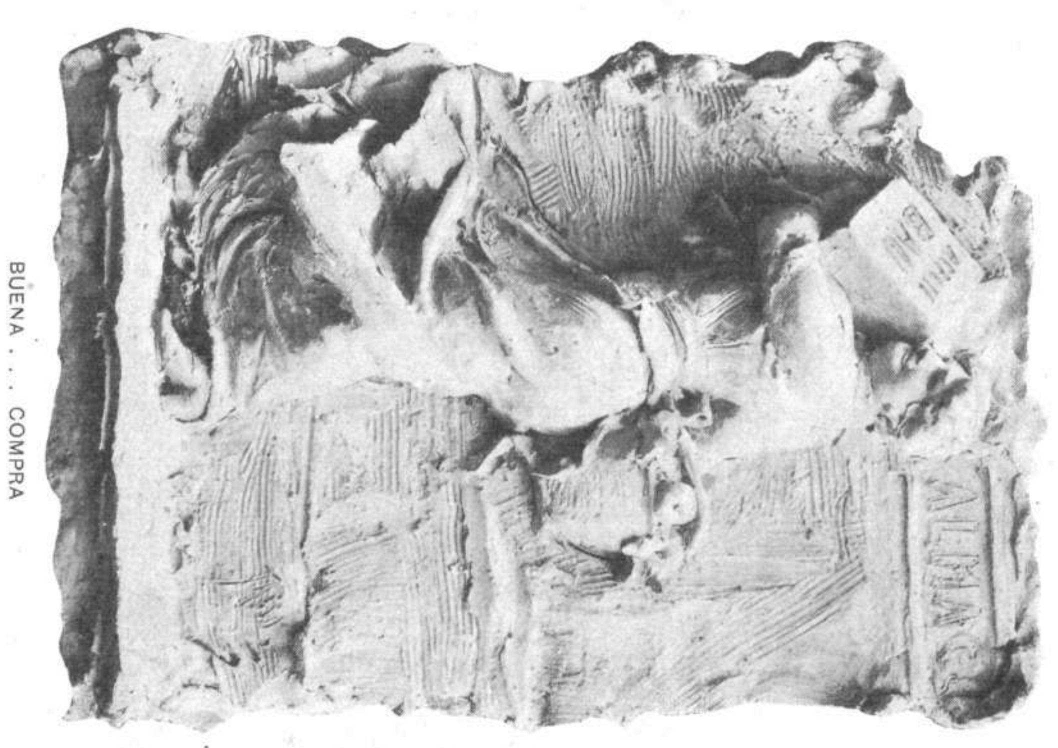
EN VENTA EN LAS PRINCIPALES
CONFITERIAS Y ALMACENES

PÁGINA BAU



LA RECOLECCIÓN DE LAS OLIVAS

¿Ha probado Vd. el Aceite BAU?



BUENA . . . COMPRA

Estos dos grabados reproducen obras de arte del laureado escultor, Torcuato Tasso, recórtelos usted, tómese la molestia de llevarlos á la fotografía **FREITAS—Lavalle, 627,** y allí, gratuitamente, se los devolverán convertidos en dos hermosas tarjetas postales.

Únicos Importadores: **FREIXAS, URQUIJO & Cía.** MAIPÚ, 85 Buenos Aires

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

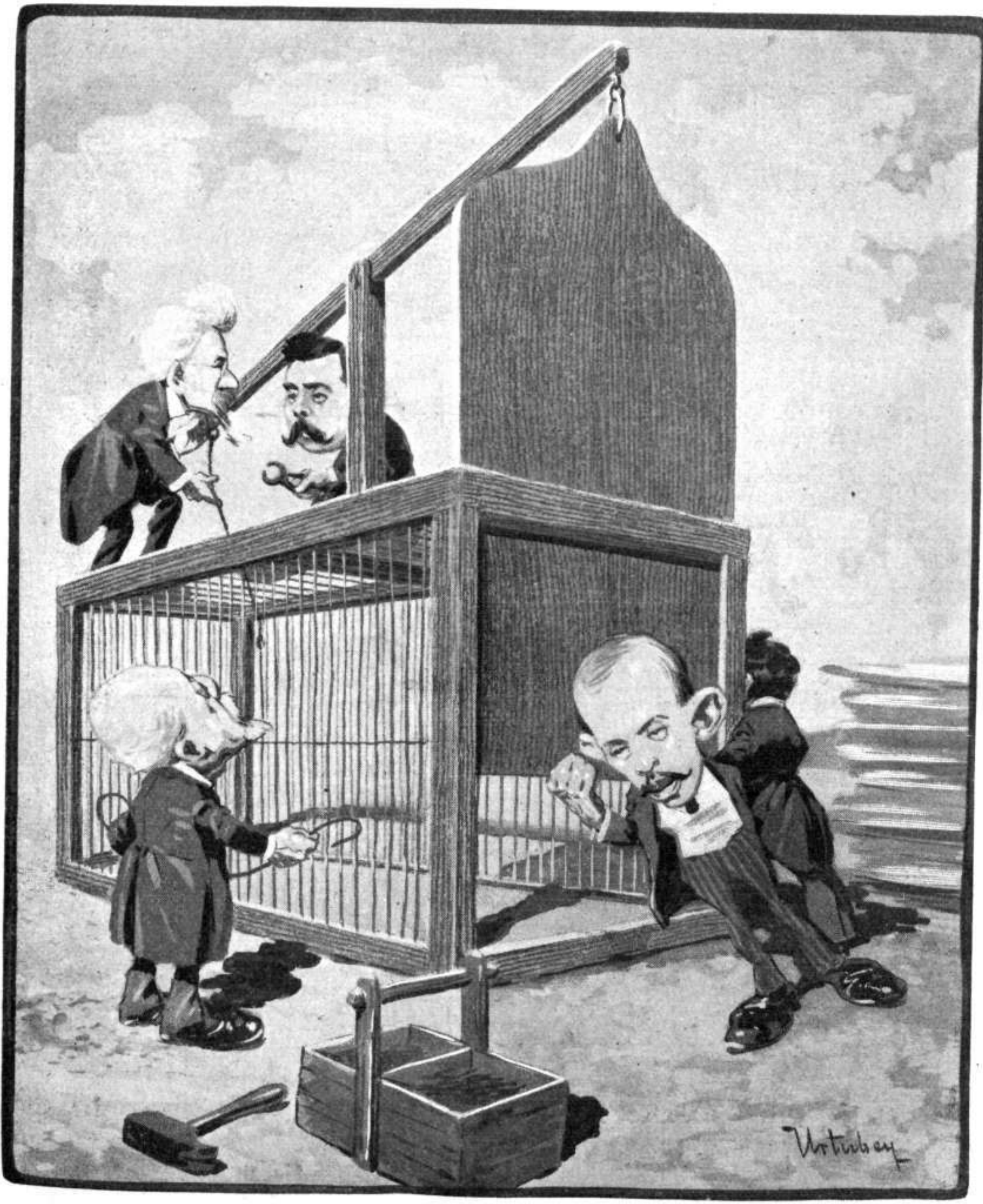
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VII | BUENOS AIRES, 19 DE NOVIEMBRE DE 1904 | N.º 320

VERSUS DON MANUEL



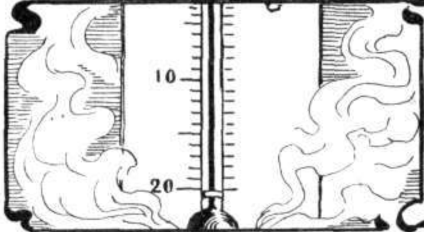
Por si fuese un convencido
que por sus respetos campa,...
ya le disponen la trampa
los mismos que le han traído.

El queso lo pedirán
á provincias ó al congreso;
hoy... no disponen de queso,
¡pero ya lo encontrarán!

Dib. de Urtubey.

Sinfonía

Sus rigores extremando,
ya el sol pica de verdad,
y hace que estemos sudando
el *quilo*... ó el *litro*, hablando
con mucha más propiedad.
Porque, ¡cuidado señores,
si son fuertes los calores
que aquí se dejan sentir!
¿quién diablos puede vivir
en medio de sus ardores?
Más grandes, por suerte impía,
no los hay, según discurro;
con razón, el otro día,
sudando á chorros, decía
un baturro á otro baturro:
—¡Recontra con el verano!
¡m'hi liquidau! ¡la gran perra!
¡vaya! *pus* ya sé, paisano,
porque al hijo de esta tierra
llaman *sud-a... mericano*.
Desde que Febo empezó
á lanzar dardos de fuego
y el verano se inició,
toda la gente de pro
forma su plan veraniego.
Hasta las de Figueroa
fraguan proyectos iguales,
con afán digno de loa,
aunque creo que las tales,
más que de *pro*, son de... *proa*.



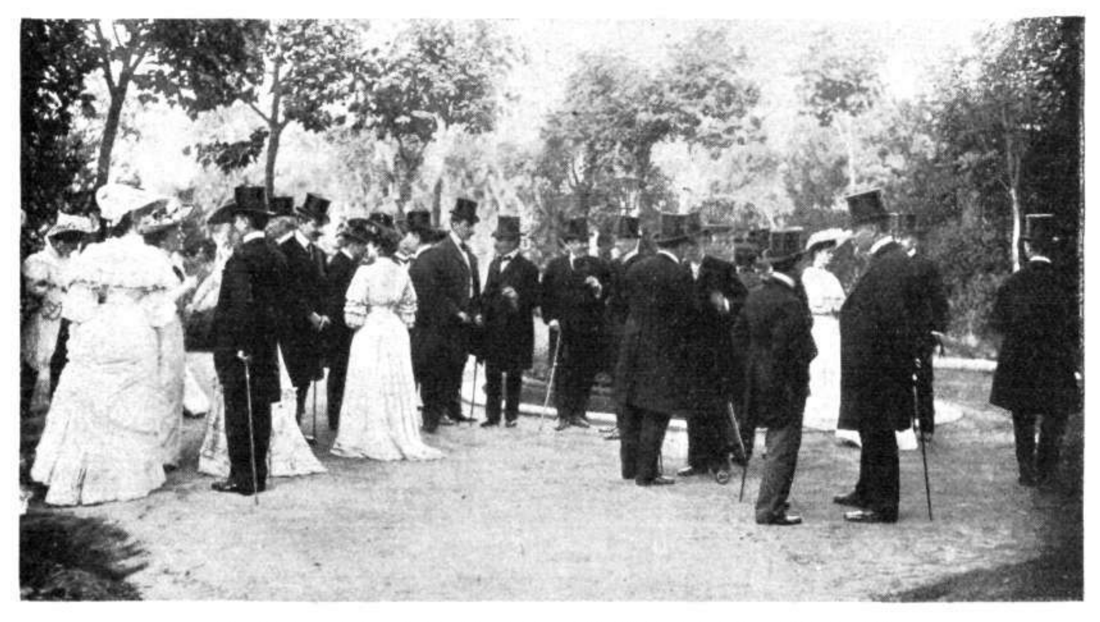
Las de Tilinguez, ayer,
me han hecho, amables, saber
que, en pos de atmósfera grata
piensan pasar, ¡oh placer!
la *season* en Mar del Plata.
Para escapar del sofoco
que aquí el tiempo les augura
y que temen como al coco,
esperan que suba un poco
la estival temperatura
Nadie, hasta hoy, tanto lo ansió.
—Vaya al comedor, José,—
la mamá, anoche, ordenó
á un sirviente,—y vea usté
si el termómetro subió.
Salió el bruto del criado,
volvió á los pocos instantes
y dijo con desenfado
—Ni ha subido ni ha bajado
está en el sitio *denantes*
Y añadió muy satisfecho
de poder probar que es ducho
y que sirve con provecho
—*Entoavía* falta mucho
pa que llegue el tal al techo
¿Quién no sueña ya en el mar
ó en el agreste lugar,
de su buen gusto en abono,
y no quiere darse tono,
saliendo á veranear?
Todos desean huir
de este inmenso horno encendido;
hay quien no puede salir
y, por no dar qué decir,
finge, después, que ha salido.

Como, y no lo digo en guasa,
la familia de Armengol,
que el mes de enero se pasa
en el patio de su casa,
bajo los rayos del sol.
Y así consigue escuchar,
entre abrazos infinitos,
su regreso al simular
—¡Caramba! ¡qué tostaditos
vuelven ustedes del mar!
Hace poco la de Mir
me decía, al discurrir
sobre el calor
—¡Qué suplicio!...
y usted, ¿no piensa salir?
—¡Como no sea... de quicio!
—¿Ni siquiera á las orillas?...
borroneando cuartillas,
¿no logró hacerse hasta ahora
una quinta?
—No, señora;
no he hecho más que... *quintillas*.

CASIMIRO PRIETO

GYMKHANA

Dib. de Gymkhana.



Cumpleaños del rey Eduardo VII. En los jardines de la casa del ministro inglés

La hermosa residencia de Mr. Haggard, en Flores, cobró un aspecto de fiesta y de exquisita sociabilidad el miércoles pasado con motivo de la recepción ofrecida para conmemorar el cumpleaños del rey de Inglaterra, Eduardo VII. Pasaron á saludar á Mr. Haggard y señora, la mayoría de los miembros del cuerpo diplomático, delegados del gobierno nacional y buen número de damas y señoritas.

La selecta concurrencia se distribuyó por los jardines improvisándose un *hermoso garden party* debajo de las arboledas, en los caminos orillados de flores y plantas cuyos perfumes embalsamaban el ambiente, se colocaron multitud de mesitas, obsequiando á las familias con champagne y con té.

Igualmente favorecidos por una concurrencia numerosa y caracterizada, estuvieron los salones de la casa de los condes Bottaro Costa. Realizóse la interesante fiesta el viernes, día en que celebra su cumpleaños el rey de Italia, Víctor Manuel III.

El ministro de Italia recibió de la concurrencia entusiastas felicitaciones extensivas al soberano y cuyos conceptos fueron trasmitidos telegráficamente.

Cumpleaños del rey Victor Manuel II. En la legación de Italia



Aspecto del salón del Club Alemán durante la fiesta

En los jardines y salones del Club Turnverein inaugurárονse el jueves por la noche, las fiestas organizadas por un grupo de damas y caballeros de la colectividad alemana á beneficio de la escuela Germania.

El local ornamentado con gracia exquisita y en una forma sobria, formó un marco digno á las interesantes señoritas que vistiendo trajes característicos se encargaron de la venta de objetos de arte, rifa y expendio de licores, refrescos y cerveza.

El conjunto era hermoso, pues completaban la vista de los quioscos, ramajes y guirnaldas de flores, banderas, lamparillas eléctricas profusamente distribuídas y grandes focos. Amenizaba la reunión durante las noches de la fiesta una numerosa y excelente orquesta.

La concurrencia entre la cual figuraban el ministro de Alemania, barón Wanldthausen y señora y principales damas de la colectividad, tuvo sus principales centros de atracción en los pabellones *art nouveau*, egipcio, salón-restaurant, confitería, etc.

Constituyó uno de los números más celebrados una función teatral, desempeñada con notable acierto por un grupo de damas y caballeros aficionados y que se hicieron aplaudir entusiastamente por la numerosa concurrencia.



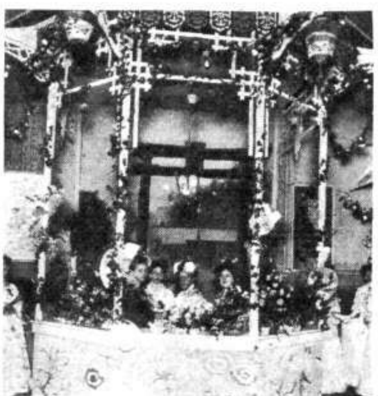
Pabellón de la rifa



Grupo de señoritas encargadas de la confitería



Pabellón egipcio



Pabellón japonés

Fot. de Caras y Caretas

COSAS QUE PASAN

Con la consiguiente sorpresa empezamos á saber que la huelga no es sólo recurso supremo de los trabajadores, sino también de los que no trabajan, es decir, de los gobernadores de provincia. Ya para nadie es un misterio que el «Conspirateur» ha planteado las bases de una sociedad de resistencia ó sea liga de ejecutivos del interior, con la cual se propone poner de vuelta y media á Petronio el encopetado, á poco que éste persevere en la idea de mirar por arriba del hombro á la gente menuda de la política.

—Deben haberse vuelto locos estos pajarracos de gobernadores !... Mire que recurrir á la *liga* para volar ligero !

Pero no ha contado con la huéspeda, ó lo que es lo mismo, con la gracia de S. E.,—que aunque no frecuente, porque el hombre presume de espíritu serio y no se ríe á dos tirones,—suele manifestarse en frasesitas del molde de las de don Julio, que aumentan la melancolía de éste en su guarida de La Larga.

—¡Deben haberse vuelto locos estos pajarracos de gobernadores!—exclamó.—¡Mire que recurrir á la *liga* para volar lejos!

Y hasta se dice que murmuró en voz baja: «¡Y no les va á *ligar* ni un zorro!» con lo que se desvirtúa la tan generalizada creencia de que Quintana jamás emplea términos roquistas en su conversación, siempre ajustada al «Manual del Perfecto Galantuomo».

El humor de Quintana, como se presume, se conserva tan fresco, que ya está pensando en irse á *quintanear* este verano, es decir, á una quinta de los alrededores, donde se abanicará con pantallas de seda y tomará leche con pulverizador al pie de la vaca, lo que si á él le alegra, no despierta mayores entusiasmos en alguno de sus ministros, convencido de que la Casa Rosada es el campo ideal, agregando: «Y sino que lo diga Gramajo que de allí se retiró gordo y ahora no puede con la nostalgia».



—Estoy maravillado de los progresos de la Argentina. Jamás pude suponer que allá tuvieran una muñeca como la suya.

Otra versión que malignamente se atribuye á Figueroa Alcorta y á la liga de gobernadores, es esta:

—«El mejor punto de *quintaneo* para el doctor es el *quinto* cielo»!...

Tales piropos que á cualquiera le revolverían la bilis, no hacen ni mella en nuestro primer mandatario. ¡Y la verdad es que nada le hace mella! ¡Cuando no ha dicho jota al saber que Martín había perdido la torpedera número 8!

Y á propósito! El de marina es el único ministro que ha perdido algo; porque Godoy, por ejemplo, como buen general de caballería, no ha perdido nunca los estribos, ni Orma los zapatos, ni Castillo una almena, ni Rodríguez Larreta la *parata*, como tampoco González la levita de manga ancha, Terry los pantalones cortos ó Torino la cabeza, y eso que antes de comer, y acompañado de aceitunas y maní, el pobre debe andar excitado...

Esta última circunstancia, aunque parezca mentira, encierra lo mejor del éxito de la notable conferencia del doctor Lavalle sobre el alcoholismo.

¿Recuerdan ustedes cómo aplaudió la sala cuando dijo:

—¡Sí, señores, guerra al alcohol! Y para empezar que rebaje el presidente la graduación de Torino!

Naturalmente que ninguna de estas cosas trascienden al exterior, porque sino Pellegrini que se pirra por andar contando en los Estados Unidos bellezas de la tierra, sin omitir las alegres verdades de nuestro sistema electoral, se habría tentado de irle con el cuento á Roosevelt, lo que hubiera sido sencillamente una vergüenza.

Pero el patriotismo puede estar tranquilo. El brioso autonomista en su reciente jira por la Casa Blanca no ha mencionado para nada el *quid pro quo*, limitándose á aparecer ante los asombrados ojos del vencedor de Parker, como una excelente persona sudamericana, lo que ha llevado el regocijo á la guardia vieja del Jockey Club.

En el curso de la conversación, Mr. Roosevelt, que ya le había dicho: «¡Pero qué bien habla usted el inglés!» y no lo perdía de vista, se fijó de pronto en el exagerado desarrollo del puño de su interlocutor, y no pudo contenerse:

—*My dear*, estoy maravillado de los progresos de la Argentina. Jamás pude suponer que allá tuvieran una muñeca como la suya!

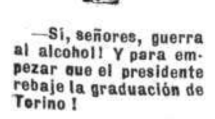
Esta frase, transmitida que fué al «conspirateur» por el cable de su policía secreta, le hizo tirar piedras, llegando hasta resolver que si todo el mundo se ponía á fastidiarlo iba á concluir por no reformar la constitución. ¡Fígurense ustedes!

Lo bueno es que horas más tarde hablando de las ocurrencias de los opositores sobre las famosas incompatibilidades de algunos miembros de la Convención, no halló mal que Maneco De María, dijera:

—¿Que no puedo ser convencional y empleado? ¡Pero es que soy un empleado convencional!

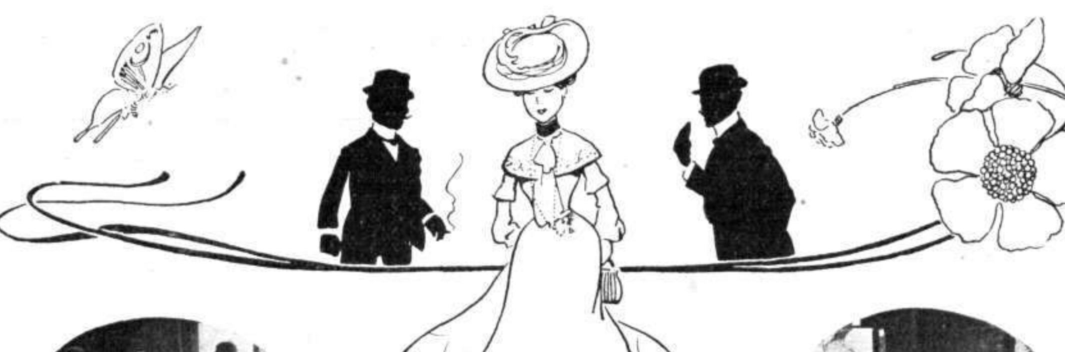
C. CORREA LUNA.

Dib. de J. Alonso.



—Si, señores, guerra al alcohol! Y para empezar que el presidente rebaje la graduación de Torino!

—¿Que no puedo ser convencional y empleado? Pero es que soy un empleado convencional!





Entre dos fuegos



—Atiéndame usted mocita siquiera porque es domingo.



—No me diga usted que nó como las niñas guarangas.



—Si me diera usted el si ba á ganar plata el cura.

LOS PIROPOS

El origen del piropo se pierde en la noche de los tiempos. Suponemos que Adán piropeaba á Eva en el Paraíso, y que Romeo también usó el mismo ardid para rendir el corazón de su adorada Julieta. Pero todo lo idílico y casto que el piropo tenía en la antigüedad se ha convertido con el andar del tiempo en una fraseología grosera, que por fortuna, no existe en ningún diccionario.

El piropo, es algo que sale del alma al ver pasar una mujer bonita... y cuando es proferido por un hombre de *esprit*... de seguro obtiene el visto bueno de la dama á quien va dirigido con una sonrisita; pero hay otros capaces de encender el rostro de un bombero, y cuando eso le sucede á un hombre que tiene acostumbrado el oído al léxico fuerte, ¡qué no le sucederá á una señora, á quien á guisa de prólogo, le largan un piropo de los que colorean la cara!

Y se ha popularizado de tal modo tan fea costumbre, que el changador que está de parada en la esquina, el vigilante de facción, y el compadrito paseandero se duermen en el oído de una mucama diciéndole frases agridulces.

La calle Florida se ha convertido en la Bolsa de Pirotos. No hay dama que se aventure por esa calle, sin que los oiga á cientos. Aunque la mayoría de los que pasean por ella suelen vestir bien la señora puede juzgar por las frases que deslizan en su oído de la educación de los paseantes.

Pasaron aquellos tiempos en que los hombres se conformaban con decir á la mocita que pasaba al lado «adiós, corazón de arroz».. Hoy día los don Juanes inventaron otros, que sonrojarían á los adoquines si fueran capaces de ruborizarse.

Por fortuna, no todos son de ese calibre... los hay, que por graciosos debieran escribirse en letras de oro... y ex senador conocemos, Cástulo él y ocurrente, que prodiga su gracia en deslizar al oído de costureras, sentidos madrigales.

La mayoría de los jóvenes los largan que son lava hirviente, como si tuvieran en su corazón un Vesubio, y los viejos en cuanto ven pasar por su lado la fruta pintona, pierden la noción del tiempo y arreglándose la dentadura, dicen frases que en tiempo de ñaupas hubieran hecho roncha. Los cascotes los prodigan á todas, pero desgraciadamente para ellos un «salga zonzo» les inutiliza el repertorio.

El dependiente es el único que no se aventura por esas calles á decir chicoleos á las niñas; pero la que se acerca á su mostrador tiene que oir en prosa ó verso algunas pavadas. Algunos hasta se ensayan con los maniquíes.

Creemos que sería hora de terminar con tan feo hábito, porque no teniendo el piropo otro objeto que llamar bonita á una mujer, á ésta le basta con mirarse al espejo que es el único que dice las verdades á la cara.

JULIO CASTELLANOS.



—Para una cara bonita se han inventao los descuentos.



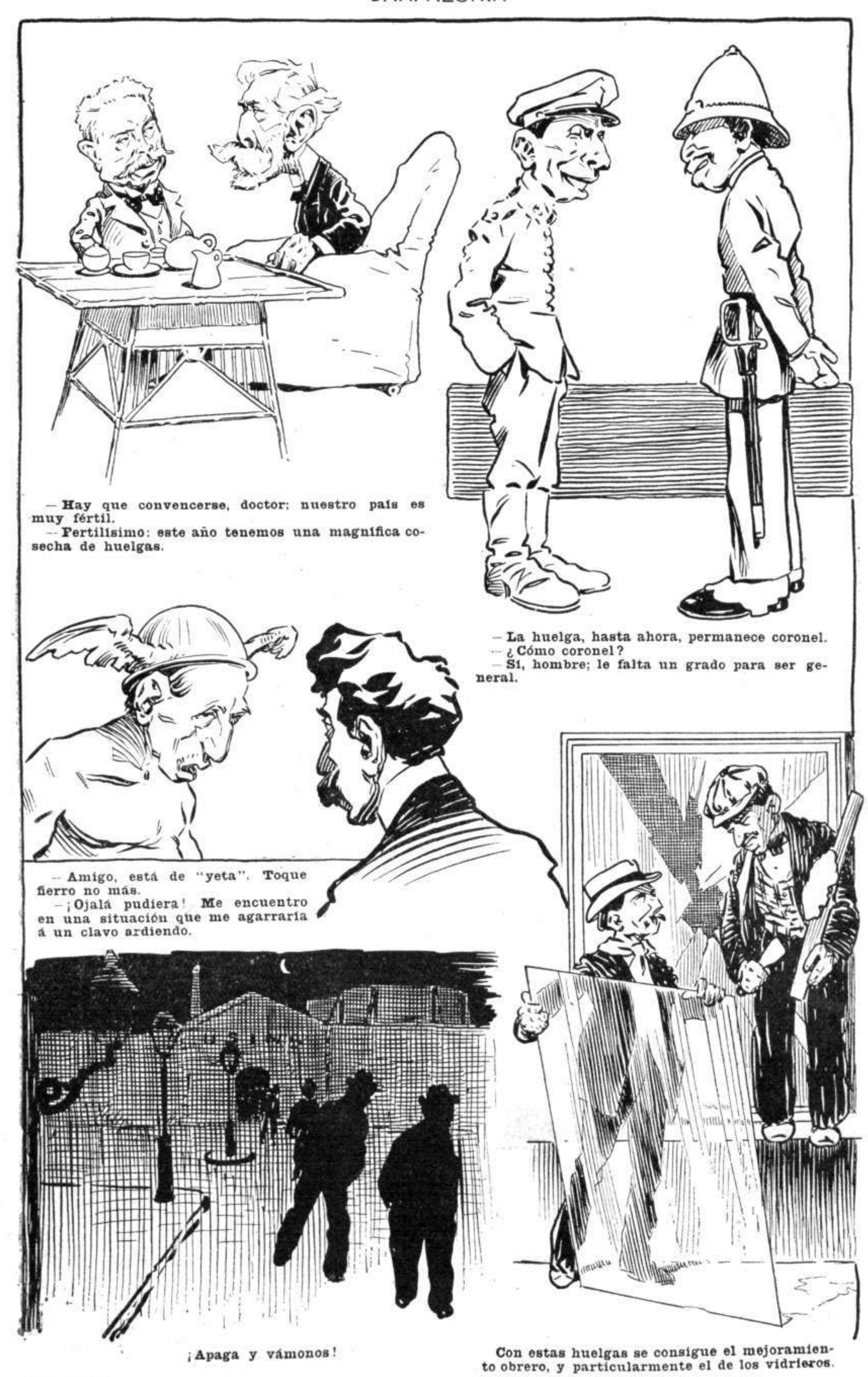
—En cuanto veo esta fruta ¡ya se me hace agua la boca!



—Con ese andar comadrito se dueblan los corazones.



—Yo no pierdo la esperanza de oir á Viana da Motta.



—Hay que convencerse, doctor; nuestro país es muy fértil.
—Fertilísimo: este año tenemos una magnífica cosecha de huelgas.

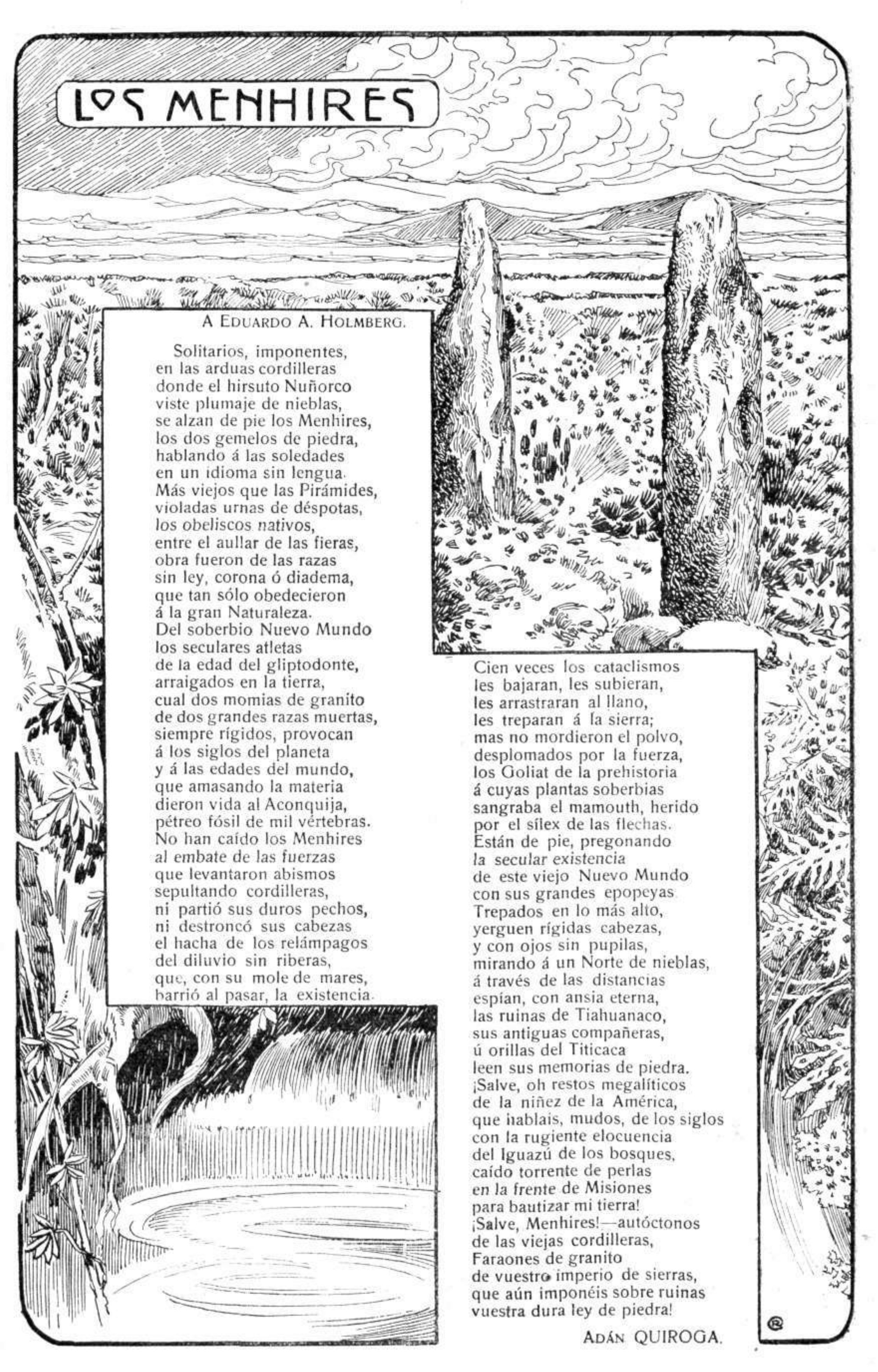
—La huelga, hasta ahora, permanece coronel.
—¿Cómo coronel?
—Sí, hombre; le falta un grado para ser general.

—Amigo, está de "yeta". Toque fierro no más.
—¡Ojalá pudiera! Me encuentro en una situación que me agarraría á un clavo ardiendo.

¡Apaga y vámonos!

Con estas huelgas se consigue el mejoramiento obrero, y particularmente el de los vidrieros.

Dib. de Cao.



LOS MENHIRES

A EDUARDO A. HOLMBERG.

Solitarios, imponentes,
en las arduas cordilleras
donde el hirsuto Nuñorco
viste plumaje de nieblas,
se alzan de pie los Menhires,
los dos gemelos de piedra,
hablando á las soledades
en un idioma sin lengua.
Más viejos que las Pirámides,
violadas urnas de déspotas,
los obeliscos nativos,
entre el aullar de las fieras,
obra fueron de las razas
sin ley, corona ó diadema,
que tan sólo obedecieron
á la gran Naturaleza.
Del soberbio Nuevo Mundo
los seculares atletas
de la edad del gliptodonte,
arraigados en la tierra,
cual dos momias de granito
de dos grandes razas muertas,
siempre rígidos, provocan
á los siglos del planeta
y á las edades del mundo,
que amasando la materia
dieron vida al Aconquija,
pétreo fósil de mil vértebras.
No han caído los Menhires
al embate de las fuerzas
que levantaron abismos
sepultando cordilleras,
ni partió sus duros pechos,
ni destroncó sus cabezas
el hacha de los relámpagos
del diluvio sin riberas,
que, con su mole de mares,
barrió al pasar, la existencia.
Cien veces los cataclismos
les bajaran, les subieran,
les arrastraran al llano,
les treparan á la sierra;
mas no mordieron el polvo,
desplomados por la fuerza,
los Goliat de la prehistoria
á cuyas plantas soberbias
sangraba el mamouth, herido
por el sílex de las flechas.
Están de pie, pregonando
la secular existencia
de este viejo Nuevo Mundo
con sus grandes epopeyas.
Trepados en lo más alto,
yerguen rígidas cabezas,
y con ojos sin pupilas,
mirando á un Norte de nieblas,
á través de las distancias
espían, con ansia eterna,
las ruinas de Tiahuanaco,
sus antiguas compañeras,
ú orillas del Titicaca
leen sus memorias de piedra.
¡Salve, oh restos megalíticos
de la niñez de la América,
que hablais, mudos, de los siglos
con la rugiente elocuencia
del Iguazú de los bosques,
caído torrente de perlas
en la frente de Misiones
para bautizar mi tierra!
¡Salve, Menhires!—autóctonos
de las viejas cordilleras,
Faraones de granito
de vuestro imperio de sierras,
que aún imponéis sobre ruinas
vuestra dura ley de piedra!

ADÁN QUIROGA.

Dib. de Castro Rivera.

LA RENUNCIA DE CASANOVA

Que renunciara cualquier otro de los muchos empleados que trabajaban, ó que dejaban de hacerlo – cosas completamente iguales á los efectos de la percepción del sueldo mensual,—en las no muy espaciosas oficinas de la repartición X., nada tenía de particular: A Ricardo González Smith, por ejemplo, le sobraban escaleras—*cuñas* en el *argot* burocrático—para llegar hasta cualquier otro estante del presupuesto administrativo oficial; á Carlos Farnetti, pongo por caso, no le faltaba el arranque necesario para echar al diablo el empleo en un momento de mal humor, ni tampoco las disposiciones y energías indispensables para buscarse la vida por otros medios; sobre Federico J. Ramallo, verbigracia, no se amontonaban más necesidades que las de la farra y las representadas por las cuotas mensuales del sastre y de tres ó cuatro proveedores más de menor cuantía, y, en cambio, tenía padres y, gracias á ellos, el puchero y el techo asegurados; Juan Mercerat, por no citar á otros, era dueño de dos casas ubicadas en Flores y de los 7.500 pesos que, á guisa de hipoteca, aplastaban la chacra de su compadre Lucas Mendigaray; y por el estilo casi todos los demás. No era, pues, un disparate, ó por lo menos tenía sus atenuantes, el hecho de que cualquiera de ellos abandonara su puesto. ¡*Pero que lo hiciera* Pedro Casanova, auxiliar tercero de secretaría, con 150 pesos de sueldo menos el descuento correspondiente al Monte Pío Civil, eso sí que era descabellado, sorprendente, inaudito!

Hay que darse cuenta—reflexionando para ello durante treinta y cinco minutos, como lo hizo una tarde Luisito Almagro Rojas, es decir: con la frente apoyada en la palma de la mano izquierda, mientras la derecha, armada de un lápiz Faber, número 2, se adormecía en la tarea de bosquejar sobre una carátula de expediente el retrato de Kuroki,—hay que darse cuenta de que Pedro Casanova era un pobre hombre, en toda amplitud del vulgar concepto; un pobre hombre con mujer y cinco hijos, de los cuales el mayor recién acababa del cumplir los doce años; un pobre hombre cuyos codos, desde los veinte hasta los cuarenta y tantos agostos que pesaban á la sazón sobre sus espaldas, se habían desgastado en el roce con los pupitres oficinescos; un pobre hombre sin más energías que las indispensables para hacer girar de un golpe el aparato sellador de la mesa de entradas, y cuya iniciativa no llegaba, siquiera, á modificar en una sola palabra las rutinarias fórmulas del decreteo.



No hay que olvidar, tampoco, que á Casanova le faltaba apenas un lustro para alcanzar la jubilación, ambicionada recompensa de una vida consagrada, casi por entero, á la tarea de ser una de las múltiples rueditas de la maquinaria administrativo-oficial, y cuyo mérito se cimentaba, quizá, en esa misma ausencia de afanes y de preocupaciones, en esa misma desesperante monotonía en que se había deslizado. Estaba, pues, frente á las tribunas, á pocos metros de la raya, como decía Justiniano Calventos, haciendo una metáfora que, si no era muy novedosa, servía, por lo menos, para denunciar sus inmoderadas aficiones al *turf*. ¿Cómo explicar, entonces, satisfactoriamente, el hecho de que un empleado, un hombre como Casanova, para quien había pasado, hacía ya rato, la edad de las calaveradas—si es que su moderación, unánimemente reconocida, era suceptible de haberlas hecho alguna vez,—cometiese la monumental de suprimir, de una plumada, de su presupuesto casero el capítulo de los ingresos, representado por los ciento cincuenta nacionales de su sueldo?

No lo comprendían, por cierto, sus compañeros de oficina, que ya habían agotado casi el barril sin fondo de las suposiciones sin dar con la clave del enigma, y su ignorancia en el asunto sería aún tan crasa como entonces, si un buen día —y le doy tal calificativo porque los 15° C. del termómetro, los 773.50 mm. del barómetro y el viento S.S.O. que imperaban á la sazón lo hacen digno de él,—Santiago Cantarelli no hubiese llegado media hora más tarde que de costumbre á la oficina, pero con la versión verídica en cambio, de las causas de la dimisión de Casanova.

El amigo Cantarelli se había topado de manos á boca con mi héroe en plena calle Rivadavia, cosa que dió lugar, primero á un apretón de manos tan enérgico como puede esperarse de dos camaradas oficinescos que por razón de la índole de sus respectivos empleos no se han visto nunca en el trance de ser rivales en un posible ascenso; después á las salutaciones de estilo, que se redujeron á un doble *¿cómo le va?* que quedó sin respuesta, sin duda porque á ninguno de los dos se le ocurrió recabarla; y por fin á una invitación que hizo Cantarelli y que, aceptada sin mayor trámite por Casanova, los llevó, tras de una excursión de treinta metros, más ó menos, hasta el «Baltimore-Bar».

Allí, sentados frente á frente, mesita de cedro de por medio, mientras Cantarelli tomaba café goteado y Casanova vermouth con soda — lo cual, dicho sea en honor de la importancia que algunos le dan á los detalles, demuestra palmariamente que si el uno ya había almorzado el otro no lo había hecho todavía,—empezaron por charlar del tiempo y de la guerra rusojaponesa, para concluir por llevar la conversación al debido terreno, esto es: á la renuncia de marras.

—¡Qué quiere! — arguyó Casanova cuando su amigo hizo la interrogación capital. — A veces uno hace cosas que...

Se interrumpió para retirar un poco la silla en que estaba sentado, y olvidándose de que la frase había quedado trunca ó considerándola, tal vez, suficientemente explícita, exclamó con entonación más animada, con un acento en el que su interlocutor se empeñó en notar no sé qué iras comprimidas, no sé qué profundo dejo de amargura:

—¡Pero no me arrepiento, Cantarelli, no puedo conseguir arrepentirme del todo!... ¡Y eso que la situación es bastante fea!

Y como el otro dejara traslucir en la mirada y en el gesto su ignorancia completa en el asunto, mi hombre continuó:

—Ah, ¿no sabe por qué fué? ..... ¿Se acuerda, el último día que fuí á la oficina?... Había ido mi chico á buscarme..... Jorge, el mayor, un muchacho muy vivo, muy inteligente. Ya ha dado cuarto grado, y en los exámenes... Pero, bueno: dejemos eso. Teníamos que ir esa tarde á ver un profesor que lo debía preparar para entrar al Nacional. Estaba esperándome parado al lado de mi mesa, ya era casi la hora de salida, cuando de pronto apareció el jefe. Venía enojado, se le conocía en la cara. Sin duda ese día, como tantos otros, el bicarbonato no le había surtido efecto, porque, con esa brusquedad de tono y esa dureza de palabras que suele usar en tales casos, me echó un café á propósito de no sé qué error que se me había deslizado en una anotación... He recibido muchas reprensiones en mi larga carrera de empleado y he conseguido acostumbrarme á ellas, tanto que ya no me hacían mella. Pero esa vez... ¡esa vez estaba Jorge delante, hágase cargo!... ¡Jorge, mi hijo mayor, á quien he reprendido sus faltas siempre que las ha cometido!... ¡Jorge, para quien su padre es un ser superior, infalible!... ¡Jorge, que no sospechaba, siquiera, que no podía sospechar, que no debía llegar á saber que había una persona en el mundo que tenía el derecho de amonestar, de reprender á su padre.

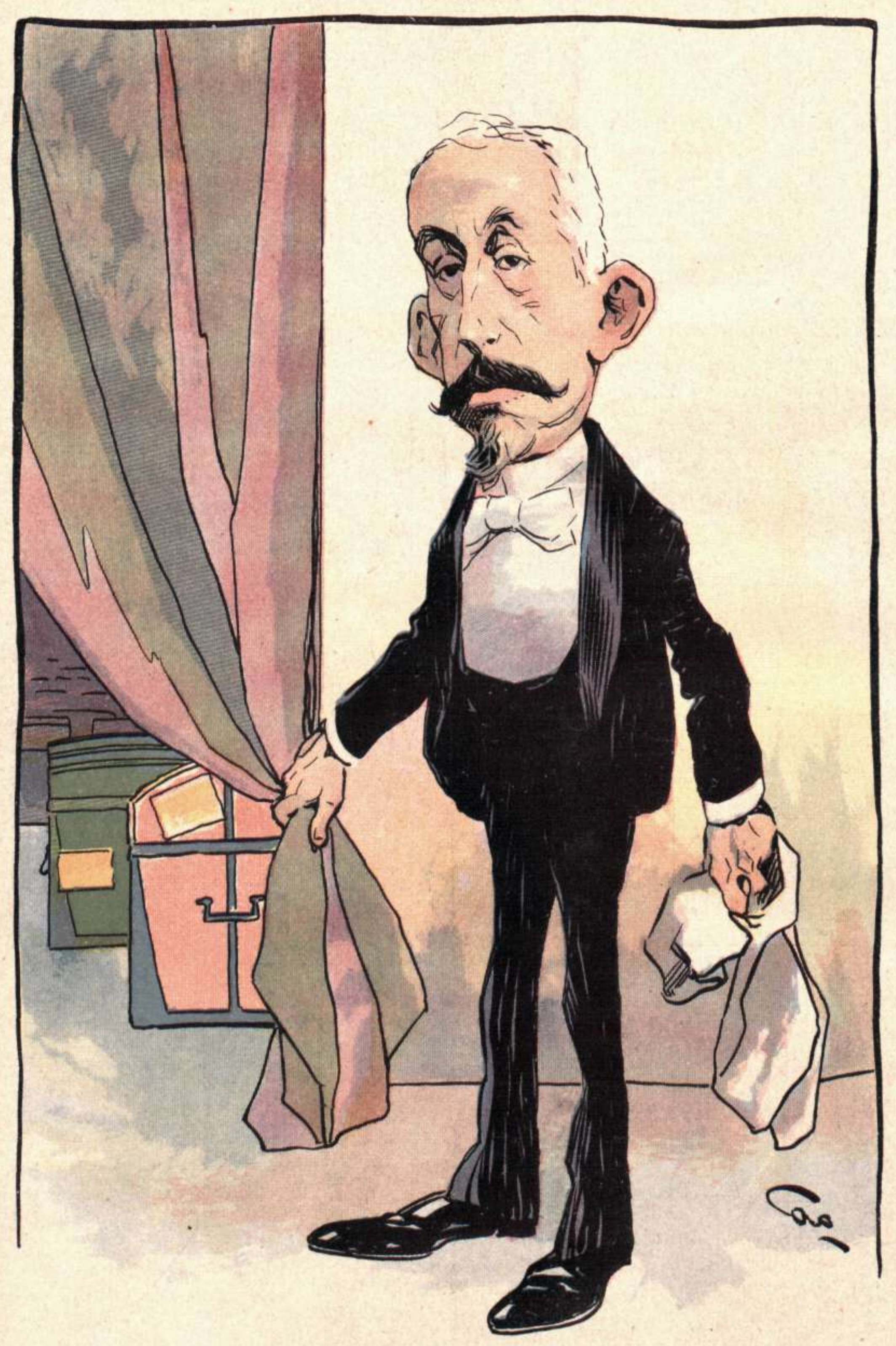
...En fin, compañero:—agregó, tras de un momento de silencio, incorporándose y estrechando la mano de su amigo. —¡Usted me comprende!

Algo entendió, en efecto, Cantarelli, pero no llegó á darse cuenta cabal de la cosa. Y eso que también era empleado, y eso que también él tenía hijos.

FELIPE A. OTERIÑO.

Dib. de Giménez.

JUAN A. ALSINA, POR CAO



Director general de inmigración
recibe los clientes en tropel
y aun cuando esté muy mal la situación
no hay huelga de clientes en su hotel.

MOVIMIENTO OBRERO

A unos han seguido otros gremios en esta fiebre de huelgas, con todas sus consecuencias de paralización en el comercio y las industrias, alarmas en la población, incidentes callejeros, activo movimiento de la policía, asambleas en donde se ponen de manifiesto el entusiasmo que á todos domina, preocupación en las esferas del gobierno, indecisión en los patrones y en fin, un malestar general que se traduce en todos los órdenes de la vida.

Primero los sastres y las modistas, principalmente estas últimas, dieron la voz de alarma y activada la propaganda iniciáronse las huelgas de otros gremios importantes, siguiendo á ellos los dependientes de comercio, lanzados por primera vez en el camino de esa clase de protesta para mejorar su situación y con un programa amplio especificado en tres condiciones principales: 8 horas de trabajo, vida externa, supresión de multas. Es el eterno problema que se plantea y que ni aún desentrañando sus causas encuentra solución. Siempre el capital frente al obrero, siempre el opulento contra el miserable.



Congreso de los estibadores. La comisión presidiendo la sesión inaugural

Es una vieja historia que ha perdurado á través de los siglos, que ha hecho crisis en distintas épocas pero que se renueva porque las causas subsisten á pesar de todo: siempre el que está arriba contra el que está abajo, llámese aquél señor, aristócrata burgués ó como quiera llamársele. Y como el problema no es de los que se resuelven de una plumada, ni con filosofías baratas, de ahí precisamente que se tracen tantas plumadas y se haga tanta filosofía barata para tratar un asunto que todos sabemos en que reside y que no atinamos sin embargo á dar con los medios indispensables para su solución.



Concurrentes al congreso

Ahí está, pues, el asunto grave y serio y mientras aguardamos á que otros le dén acabado término ó se despachen á su gusto en kilométricas consideraciones, enumeraremos los acontecimientos tal como se han producido.

Tenemos en primer término el congreso de estibadores inaugurado el viernes de la semana pasada en el local de la sociedad Verdi.

A las 2 de la tarde y en vista de encontrarse presentes todos los delegados, designaronse los miembros que debían formar la mesa. Por la tarde se discutieron varios asuntos, pero no se entró de lleno á las tareas del congreso hasta la noche. Prodújose un pequeño incidente que se terminó mediante la intervención de la policía y se clausuraron las sesiones el domingo.



Comisión directiva de los sastres y modistas en huelga

Los sastres y modistas, persisten en la huelga parcial para los patrones que no concedieron mejoras.

Los dependientes de comercio celebraron su reunión preliminar el domingo por la noche. La concurrencia era enorme y en el conjunto aglomerado é intranquilo se ponía de manifiesto el entusiasmo que presidía esa asamblea. Después de una serie de discursos incitando al movimiento y poniendo de relieve los abusos que cometen los patrones, declaróse para el lunes la huelga general. En efecto, al siguiente día el aspecto de la ciudad en las calles del centro era de calma, pues las principales casas permanecían con las puertas y vidrieras cerradas; comisiones delegadas de la Unión dependientes recorrían las calles Florida, Buen Orden, Bartolomé Mitre, Cangallo, Cuyo, Artes, etc., etc., y obligaban á que cerraran las puertas los dueños que aún las mantenían abiertas. Durante esos recorridos rompiéronse muchos vidrios,

Una asamblea de modistas y sastres

se produjeron muchos incidentes, y cometiéronse otros excesos que los dependientes atribuyen á elementos extraños á la huelga, según propias declaraciones.

El martes enviaron notas á la secretaría de la Unión Dependientes de Comercio, las principales casas aceptando las condiciones impuestas por los huelguistas para volver á sus tareas.

En vista de eso, el miérc les declaróse solamente la huelga parcial. Sin embargo, grupos de elementos que se dice eran ajenos á los huelguistas, recorrieron las casas que por tener el personal completo mantenían abiertas sus puertas y á mansalva rompían vidrios obligando á la policía á establecer una vigilancia especial en las calles del centro.



Modistas, chalequeras, pantaloneras y sastres

Los dependientes de almacén declararon igualmente la huelga general imponiendo como condición especial un aumento de 40 por 100.

Los carreros y obreros que trabajan en la compañía de gas La Nueva y en la fabrica de alpargatas La Argentina se declararon en huelga, anunciando muchos otros gremios que se plegarán al movimiento antes de terminar el presente mes, lo que agravaría la situación.



Asamblea de los dependientes de comercio en huelga

RETRATOS DE ACTUALIDAD

Para llenar la vacante dejada por el fallecimiento del doctor Florencio Roberts, en el cargo de auditor de marina, el P. E. ha nombrado al doctor Benito Carrasco, persona que goza general estimación y se ha distinguido en el desempeño de otros cargos públicos.

Dr. Benito Carrasco nuevo auditor de marina

—Desde la semana pasada se encuentran en Buenos Aires los intrépidos exploradores Mirko y Esteban Seljan, dos jóvenes que han pasado la mayor parte de su vida viajando por las regiones más apartadas del globo en las cuales han realizado interesantes estudios geográficos.



Esteban Seljan

Han recorrido gran parte del Africa, é internándose en Abisinia llegaron hasta Adis Abeba, residencia de Menelick, siendo presentados al negus por el representante de Rusia.

Con fuerzas abisinias descubrieron las tierras de Turkanna, donde sostuvieron combates con los enemigos de Menelick.

A su regreso á Europa describieron sus viajes.



Mirko Seljan

DESARROLLO GALOPANTE



—¡Parece mentira! ¡Mire al chiquilín, en poco tiempo como ha crecido!

Dib. de Giménez.

EL ARTE DE SER MENDIGO



Para hacerse el manco, empieza por pintarse una llaga con todas las reglas del arte.



Después se venda convenientemente, con un poco de algodón en rama...



...que alzándolo á su debido tiempo, deja al descubierto una llaguita que da el golpe... y otras cosas



Péguese un párpado con otro...



...y encima un tafetán que los sujete, hasta que agarre el pegamento. Hay ciegos por este sistema que parecen auténticos.



El mismo resultado se consigue con otros procedimientos más expeditivos.



Simular una renguera no ofrece gran dificultad.

—...Sí, amigo, usté será todo lo reporte que usté quiera; pero á mí .. con la piolita!

—No, hombre ..

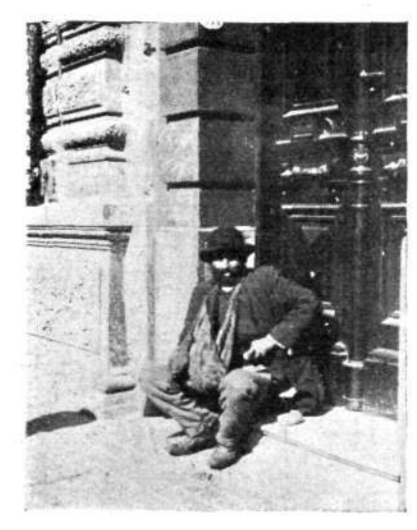
—Que no, ni que no: si soy perro viejo y cansao de roer güesos en esta vida... usté no es más que un empleao de la de investigaciones que me quiere sonsacar pa después meterme en cana... y á mí... Vea, señor, es inútil que me pregunte, porque yo de eso ni fóforos! Y, además, que á mí se me hace que no ha de haber por ahí ningún desgraciao que se haga el rengo, ó el manco, ó se pinte yaguitas en los brazos pa hace se el lastimao y vivir de la caridá pública... Porque donde usté nos ve, también tenemos nosotros un poco de dinidá y de vergüensa, y de...!

—(¿ ?...)

—Psch, yo no digo que no haya por ahí algún desalmao que se haga el chanco rengo pa vivir sin trabajar y de



¡Y no digamos nada del convertirse en mascotal...



—Tengo vuelto, señor.

arriba... Lo que yo sé decirle, es que dende que nasí ando con esta ventana tapada... Y siga no más su camino, que yo no me meto con naide ni le ando dandovueltas á vidas ajenas.

—(*Alargándole un par de pesos*).—¡Pero, amigo, no se enoje!

—(*Una mano que se pierde en un bolsillo*).—Bueno mire: ví á serle franco, pero no me la vaya á jugar susio, ni á aprovecharse de mi caridá... Ya sé que usté es hombre güeno, ó á lo menos lo parese, y como me acaba de simpatisar, le ví á contar no más eso que usté desea, *pa* ponerlo en los diarios... ¡Pero sin decir mi nombre, oye!

—¡Prometemos el secreto!

—(*Destapándose el ojo que antes parecía ciego*). ¿Me vé á mí? Pues bueno: así son casi todos los que piden imosna por la caye: siegos, tuertos, mancos, rengos, tuyidos, jorobaos... algunos es cierto que sí lo están, pero!... Por cada uno que sea de verdá hay ochenta que se hacen eso pa los efectos de la profesión, como les siento decir á las aves negras que salen de la puerta é los tribunales, donde sé estar de mañana.

—¿Y produce algo el oficio?

—A veces, no digo que no; pero antes estaba mejor. Aura lo han echao á perder los gringos, que en todo se han de entremeter. Yo mi acuerdo aura ocho ó diez años, que bastaba con vendarse un brazo pa que todo el mundo le largara en el sombrero los cobres que llevara encima... ¡Pero lo que es aura!... Si no sale uno bien fa siflcao, no hay qu en se le anime ni pa decirle «¡perdone hermano!» Anda por hai un francés que solo se dedica á falsificar limosneros y creame, pinta más llagas que parecen de verdá. Lo pior es que se lleva lo mejor de la ganancia.

—¿Y todos recurren al francés?

—Hay algunos que pa eso de pedir se pintan solos, pero son pocos; los que más negocio hacemos son los que arregla mesié Guyot... Y la verdá que el gringo en eso es maistro. Me pintó á mí los otros días unas úlceras cangrenadas en esta pierna que había que voltiar la cara pa no verlas. Que tales estarían que ni en la comisaría conocieron que no eran úlcuras de lai.

—¿Por lo que veo, usté además de ciego es rengo? Lo que no será es manco.

—Asegún caen las pesas: unas veces m'hago el siego, otras el rengo, otras el manco... Y cuando veo que no hay que ser manco en este mundo, me vuelvo otra vez á la renguera.

* * *



La unión hace la fuerza

Como este diálogo podríamos transcribir otros muchos tomados del natural, entre la gentecita maleante que hace de la mendicidad una profesión lucrativa, á costa de los verdaderos mendigos que se ven obligados á tender la mano al transeunte en busca del amargo mendrugo que se llevan á la boca para no morirse de hambre. Y como es natural, recurren los profesionales á todos los medios y ardides imaginables para inspirar la mayor cantidad posible de lástima con las maguiladuras y lacras que presentan, convenientemente retocadas por el francés aludido en el diálogo, ú otro cualquiera que á ello se dedique: pintando llagas, simulando rengueras y jorobas, escribiendo cartelitos para los ciegos y haciendo, en fin, toda una serie de asquerosas mistificaciones, que son un insulto á la caritativa complacencia de los que hacen limosna por hacerla.



Un cieguito simpático

Consecuente con el propósito de terminar de una vez por todas con esta verdadera plaga social, la intendencia ha comisionado al doctor Alberto Meyer Arana para que estudie y proyecte los medios de alejar esa turba de mendigos falsificados y reglamentar convenientemente la mendicidad á fin de que no se confundan los verdaderos—con notable perjuicio para ellos—con los falsos imposibilitados ó desheredados de la fortuna.

La misión que se ha confiado al doctor Meyer Arana, ha de permitir que se hagan las mas curiosas revelaciones respecto á los mendigos que ejercen tal oficio como un medio de lucro, fácil como ninguno.

DETECTIVE.



—Con este resultado no saco ni para la goma.



—¡Pobre pero desente!

Fot. de CARAS Y CARETAS.

TODO LO QUE SE VE Y SE OYE Y QUE YO NO OIGO NI VEO.

Entre once y doce del día, al despertarme mi criado con mate, me noticia, lamentándose en mi favor, que la mañana ha sido deliciosa; bellísima, como pocas se ven; clara, templada, sin viento.

—Es pena, realmente, señor, que usted no sea aficionado á madrugar; gozaría usted muchísimo y hasta su salud ganaría inmensamente, me dijo.

— En cuanto á mi salud, querido Antonio le contesté, no puede ser más excelente; y respecto al goce de madrugar, le diré: «que el hombre es un animal de costumbres»; «que el genio y la figura, van hasta la sepultura»; y finalmente «que no por mucho madrugar amanece más temprano». Mire: desde mi edad juvenil, — desde niño puede decirse — hijo de padres pobres, que ganaba su vida editando diarios (el Comercio del Plata en Montevideo—año 1839—), me he criado trabajando durante la noche y *per combinazione*, como dicen los italianos, toda mi vida se ha desenvuelto en la misma forma. Mi carácter de comisionista, de rematador, de periodista mismo, me ha llamado, siempre, á entenderme con gente de fortuna; de la que compra y vende propiedades, de la que se mueve alrededor de la política: vale decir: de la que sólo se ocupa, después de haber almorzado fuerte y bien.

Por eso, como ellas, también yo duermo hasta tarde; me baño, me *empaqueto* pues si voy mal vestido no me atienden—y salgo en su procura á buscarme el pan honrado y cuotidiano.

Esto como el hecho en sí: en cuanto á los goces que experimentaba el madrugador, lo invito á que escuche la enumeración de lo que recuerdo que se ve y oye, confundiéndose en las calles de la metrópoli á las cinco ó las seis de la mañana.

Es el infierno.

Doy por barato que la mañana sea tal y cual usted la describe: deliciosa, templada, sin viento.

Peor. Esto invita á salir á uno liviano, vestido de claro, de sombrerito de paja y guante de hilo. La sirena de los vapores que llegan y amarran á los muelles; el silbato de todas las locomotoras que se ocupan de los cambios de vía; el de las fabricas que apremian á los obreros atrasados, las campanas y campanillas de cientos de tramways; el g r i t o monótono, inconsciente y constante de los vendedores de diarios; el estridente, desafinado, ó armonioso, de los que pregonan la venta de todos los artículos de consumo y que si le cogen el tímpano del oído al volver una esquina se lo revientan; el pisieo de todos los pájaros inútiles y merodeadores que buscan el desayuno en los residuos y detritus urbanos; las campanas de todas las iglesias que claman por sus feligreses y traducen la esperanza del ingreso á sus alcancías de algunos nikels exigentes de perdón eterno; los cascabeles y chafalonía que se golpean entre sí y que constituyen la indumentaria de los caballos guarangos, que arrastran vehículos de artículos nauseabundos é imposibles; las maestranzas que baten, sin piedad y con sus martillos, los fierros que se resisten á torcerse; los golpes por doquier, contundentes y sensibles á los nervios de los bultos que descargan arrojándolos de lo alto; — el infierno, repito—y por último y entre los ruidos sin ejemplo y como mortificación humana, el estudio de todos los cuerpos de coros en los *foyers* de teatros del género chico y ¡líbreme Dios! el de los niños que dan sus primeros pasos en los pianos y los violines. Sólo las madres á quienes el amor tapona los oídos, pueden tolerar esa hora de martirio, que se cumple con intermitencias de reflexiones insistentes ó cogotazos, según la educación, pues, el propio niño se desespera y sufre.

Ya ve, esto en cuanto á ruidos solamente y con el agregado de los que solo también recuerdo. De todos ellos, haga usted uno, produzca la armonía de conjunto y resultara una música de las que se podría ser autor único, aquel que distingue que se ejecuta el himno nacional, porque advierte que todo el mundo se saca el sombrero.

* * *

Ahora bien: ¡qué se ve!

A todas las puertas de las calles se las abre; lo primero que sale, de todas ellas, y con una rápida violencia que compromete el equilibrio del transeunte, es un perro, que en dos saltos está en el cordón de la vereda y que tras de tres vueltas á derecha é izquierda deposita su tarjeta; es sin duda la hora de etiqueta de los perros y en la que hacen sus visitas. ¡Adorable! ¡y muy elegante!! Al extremo que usted ve amos fieles, amorosas amigas, que los sacan, personalmente, tomados por una cadenita y colocándolos en media calle, contemplando sonrientes cómo cumple *Mimi* sus deberes fiscológico sociales.

Se detiene usted á contemplar tanta abnegación y su pobre pantalón claro, se convierte en candidato hecho para el Agua Prat, porque una sirvienta celosa del cumplimiento de sus deberes, lava y escoba, *d'une manière entrainante* y cantando, el zaguan y con el agua inmunda que sale de aquella escoba, semejando esa lluvia de plata que produce el azogue al filtrarse por los poros de la cabritilla, le cambia á usted el dibujo del género, pintándoselo por el sistema de la acuarela decadente.

Salta usted hacia atrás, blasfemando y para librarse de lo irremediable y tropieza usted á pleno pecho, con los pescadores que destilan la pringue que pende de la canasta siendo su portador un caso de roña fulminante y le pregonan todavía, á grito herido,- á la corbinas de Muntevideos al rico pequerreis dal Mar del Platas, fresquito é barato.

¡Es de agarrarse uno á besos consigo mismo y decir je t'adore!!

Con el estómago en la boca hecho una náusea viviente, piensa usted en su casa, en su lavatorio lleno de botes de perfumería, y un inmenso canasto, de peso bruto de 300 kilos, la palanca de un vendedor que, impasible—arroja de la acera, porque el italiano que lo lleva á lomo, no ve más otra cosa que volcarlo, cuanto antes, en casa del destinatario, que vive de la venta de esas tripas, de esos bofes, de todas esas *achuras* inmundas que aun sangran y gotean la carroña multicolor.

La arcada procede y el insulto soez la completa.

Quiere usted *quand même* verse en su casa: ¡imposible! Un carrito—heladera ambulante—se ha incrustado entre la rueda de una victoria y el miriñaque de un tramway: el tráfico se ha detenido; cinco cuadras miden esos tramways, ocupados en poner la nariz en la trasera del otro y los cocheros de éstos con los de los vehículos, y los pasajeros que pierden el tren, se agarran en una discusión—cuyo origen y culpabilidad se ignora en que la mejor palabra es el insulto más sangriento para la pobre madre que le ocurrió, un buen día, dar á luz alguno de ellos.

¡¡Qué es de ti, cultura pública y social!! ¡¡Cúbrete el rostro!!

Pero al fin, «lo que no es en mi daño...» se oye como quien oye llover, pero, que un carro de riego municipal, que viene con vía franca, le ocurra al conductor abrir la válvula de escape y me encaje toda el agua en las piernas, ¡oh! eso es fuerte por demás y otra ristra de ajos, como la que le encajé al pescador, se la chupa ¡vaya si se la chupa! Pero, esos hombres son para los insultos, lo que las palomas de campanario, para el ruido de las campanas; no las oyen, siguen comiendo cerraja; es





decir, siguen emporcando las gentes.

Hay más: para los caracteres amables, para las almas dulces y sensibles, el martirio ajeno, causa sincera pena; y duele ver con que ira, como sus fisonomías lo manifiestan en forma vengativa, corren los dependientes, aún no bien despiertos, á los establecimientos donde trabajan y cuyo programa saben que es el de desayunarse con la limpieza de todo lo que quedó puerco el día anterior, desde el residuo humano, hasta la herrumbre de los metales. Blasfeman hasta de Dios mismo; y de seguro, si son españoles.

Más pena aún da el ver ese lote de viejas, que formando majada, invaden casi media cuadra al abandonar el templo donde oyeron su primera misa; á donde fueron á mendigar el cielo, de dudoso merecimiento y tomando á los frailes como intermediarios, según el decir de Schopenhauer. ¡Qué caras! pregonan la hipocresía, la protesta de que existe lo bello y la felicidad en el sexo; los ojos no miran, hieren ó sorprenden y desean; y hay que abandonar el contacto del núcleo porque trasciende el olor á cama caliente, á sueño guardado y á la agua florida, como contrapositor transitorio, de perfumes penetrantes y deletéreos. Uff!



Mejor es volver hacia atrás y tomar un tramway. Felizmente no va muy lleno; es punto de arranque. Se instala usted: saca su pañuelo y se entretiene en limpiar, lo que es posible, por vergüenza, dignidad y satisfacción propias; pero, al incorporarse, una cocinera, negra, *jediendo á misto*, gorda como para ingresar á la sociedad de los 100 kilos y con un *aparatito* para... sentarse ó reventar vejigas infladas—como los payasos de circos,—no sólo comparte con usted, mediante un *con permiso* la mitad y más del asiento que le corresponde, si que también, le hace partícipe de un tercio de su canasta, que se la coloca sobre las rodillas y bajo los ojos y... sobre todo de las narices. ¡Qué agradable!

Y, cuéntese feliz, si á un dependiente de peluquería, no le ocurre vaciarle un ojo con la punta del postigo que saca de la vidriera de la calle y que no puede evitar porque, á su vez, va ciego de verdad y de rabia con el tal tablón amachihembrado.

Por fin, que yo sepa, sólo el amor vespertino, puede compensar tanta contrariedad, desperfectos é inmundicia, pues es también la hora, en que los grandes *amateurs*, los aficionados al amor variado y, especialmente al renglón *mucamas*, deponen toda su cortesana galantería y entonan sus más eficaces himnos en procura de esa fruta pintona y sabrosa, que, no obstante las proximidades del mercado, allí no se vende, bien que allí se encuentra.

***

Déjeme, pues, querido Antonio, no obstante lo bello y templado de la mañana, que, á mi vez, deje libres á todos los que están, por su desgracia, trabajando en higienizarme la ciudad y todos sus elementos, ocupados en el manipuleo de los detritus y en la obligación de hacerlos desaparecer; y libre, por mi lado, de tomar todo aquello de que haya menester, cuando los ojos, el oído, el tacto, en fin, los sentidos todos, no se sientan en contacto, sinó con lo agradable, sano, alegre y sobre todo limpio.

He dicho Antonio; ciérreme el postigo que voy á pegarle otro ratito al ojo y mañana seguiremos.

FLORENCIO MADERO.

Dib. J de Alonso.

NECROLOGÍA



Doctor Adán Quiroga



Conducción de los restos del doctor Quiroga al panteón en la Recoleta



Señor Manuel Urdinarrain

Las letras argentinas están de duelo. Uno de sus más eximios cultores, el doctor Adán Quiroga, ha bajado al sepulcro joven aún, cuando mucho se esperaba todavía de su robusta inteligencia y lozana inspiración.

Grave enfermedad le postró en cama, cuando aún no se había hecho cargo del puesto de subsecretario del ministerio del interior, para el que fué nombrado recientemente, y dejó de existir el 10 del actual.

CARAS Y CARETAS, que se honró contándolo entre el número de sus colaboradores, rinde hoy tributo á su memoria publicando una de las bellas producciones del distinguido vate.

—En los últimos días del mes anterior dejó de existir en La Plata el señor Manuel Urdinarrain, persona que gozaba del merecido aprecio.

LA VISITA DE MONSEÑOR SCALABRINI

Se encuentra en Buenos Aires, procedente del Brasil, el señor obispo de Plasencia, monseñor Juan Bautista Scalabrini.

Es monseñor Scalabrini un ilustrado sacerdote, que desempeña el cargo de presidente general de la asociación de San Carlos que tiene por objeto enviar misioneros á las naciones en las cuales existan numerosos grupos de italianos.

Durante su permanencia en Buenos Aires, ha recorrido la ciudad y ha sido muy visitado por sacerdotes y alumnos de colegios religiosos.



Monseñor Sabatucci con la banda de música de las escuelas

Fot. de CARAS Y CARETAS.



El rey don Sebastián

Erase que se era un don Sebastián feo y peludo, que cruzando una selva de Africa, se encontró de pronto rodeado por una bandada de monos. Y estos monos, al ver que tanto se parecía á ellos, le proclamaron rey.

—Hemos hecho una buena elección, decían, porque aunque no lo parezca, es hombre, sabe más que nosotros y nos dará buenos consejos.

—El cargo me conviene—pensaba don Sebastián.—Nada pierdo, más bien gano, porque entre los hombres parezco mono y entre los monos, puedo creerme el más lindo.

Un gigantesco chimpancé, tomó la palabra dirigiéndose á él en estos términos:

—¡Majestad! Al proclamarte rey, sólo una cosa te pedimos: que nos hagas grandes. Es necesario para ello, que nos enseñes á trabajar la tierra, á manejar el arado, á dominar el rayo si necesario fuere, á construir embarcaciones, fábricas y ciudades, el manejo del fusil, en fin, todo lo que sea indispensable para llegar por medio de las ciencias, las industrias y las artes á ser grandes, poderosos como el hombre.



—¡Viva el rey!—gritaron los monos.

—Pedís mucho, mis súbditos amados, pero todo lo enseñaré—contestó don Sebastián.

Y en la selva africana, en la que jamás se oyeron otros rumores que los del viento en los ramajes, el agua en los peñascos, el grito de los monos ó el bramido de los leones, golpearon los martillos de los monos en los yunques y hubo ruido de talabarterías, carpinterías, mueblerías... cánticos eclesiásticos, chirridos de lápices en las pizarras de los monitos, redobles de tambores, golpes de armas y toques de clarines.

El feo don Sebastián, era un hombre activo y sabio.

—Te haremos nuestro dios, cuando hayas completado la obra. Todo va muy bien y estamos satisfechos — le decían los monos para alentarlo.

Y en la selva africana, reino del viento, de las aguas, de los monos y los leones, se alzó la gran ciudad "Monomanía" hija de la actividad del rey don Sebastián y de la aspiración de sus vasallos, limpia, pintoresca esbelta, con templos de altas cúpulas, con grandes fortalezas.

Vierais qué hermosos herreros eran aquellos mozos fornidos, qué arrogantes parecían los monos soldados vestidos con rojos uniformes y vistosos penachos, qué marcialmente marchaban al compás de los tambores y clarines cuando el rey don Sebastián en persona les gritaba: ¡Soldados de mi guardia! Paso redoblado, march!

Vierais qué elegantes las monas, de escote y manga corta, en los saraos, qué diálogos amenos, si el diplomático Maquí ó el filósofo Mycetes, *echando bajo el brazo su tricornio, decían:* — Beso á usted los pies, señora, á lo que ella contestaba con halagüeña sonrisa:

—Es el señor diplomático, la amabilidad en persona...

Mientras tanto las mamás, refocilándose en amplios sillones, pensaban... lo que va de ayer á hoy! ¡Qué trato tan distinguido! Pero, á pesar de la buena voluntad, de la ciencia y de los esfuerzos del rey don Sebastián, estaba escrito que todo aquello, debía de ser obra inútil.

Hacían una tarde ejercicios de fusil con admirable precisión varias compañías, cuando se oyó en la selva un inesperado rugido.

—¡León!—gritaron los monos soldados despavoridos. Y de la gran ciudad se alzó un coro de horrorosos aullidos que fué á cada instante más estridente, y de todas las casas, de todas las torres, de los templos, de las fábricas, de los cuarteles, partió un sólo grito... ¡León!—Después... ¡Sálvese quien pueda!

En vano el rey don Sebastián intentaba detenerlos haciéndoles comprender cuan fuertes eran é invitándolos á salir al encuentro de la fiera. Los soldados arrojaban las armas, las señoras sus trajes, para correr más livianas y hasta los más sabios echaban al diablo la ciencia, que en aquel instante de nada les servía según ellos. La muchedumbre, la ola de monos, corría por las calles. Hubo muertos, heridos, contusos, pisotones y sofocones. Un susto monuno.

Al fin estalló un violento incendio.

—¡Al bosque! ¡al bosque!

Y los monos, vestidos de diplomáticos, de generales ó de obispos, los astrónomos, los filósofos, abogados, médicos é ingenieros, corrieron al bosque, y allí, trepados en las ramas, colgando otros de la cola, contemplaron la lucha cuerpo á cuerpo del león, con el único hombre que había entre ellos, con el rey don Sebastián, que venció al león y lo mató.

Entonces bajaron de las ramas y comentando el hecho, se decían entre ellos: —¡Cómo sabemos! ¡De cuánto nos ha valido tanta sabiduría!

—Sois cobardes, estúpidos y mentirosos! —gritó enfurecido don Sebastián. ¡Monos! ¡Monos érais y seguiréis siendo! ¡Ved como se extingue vuestra ciudad entre las llamas! ¡Monos! ¡Aunque os vistais de seda, monos siempre seréis! Esta es mi maldición, este mi castigo. Dijo don Sebastián y para siempre abandonó su reino.

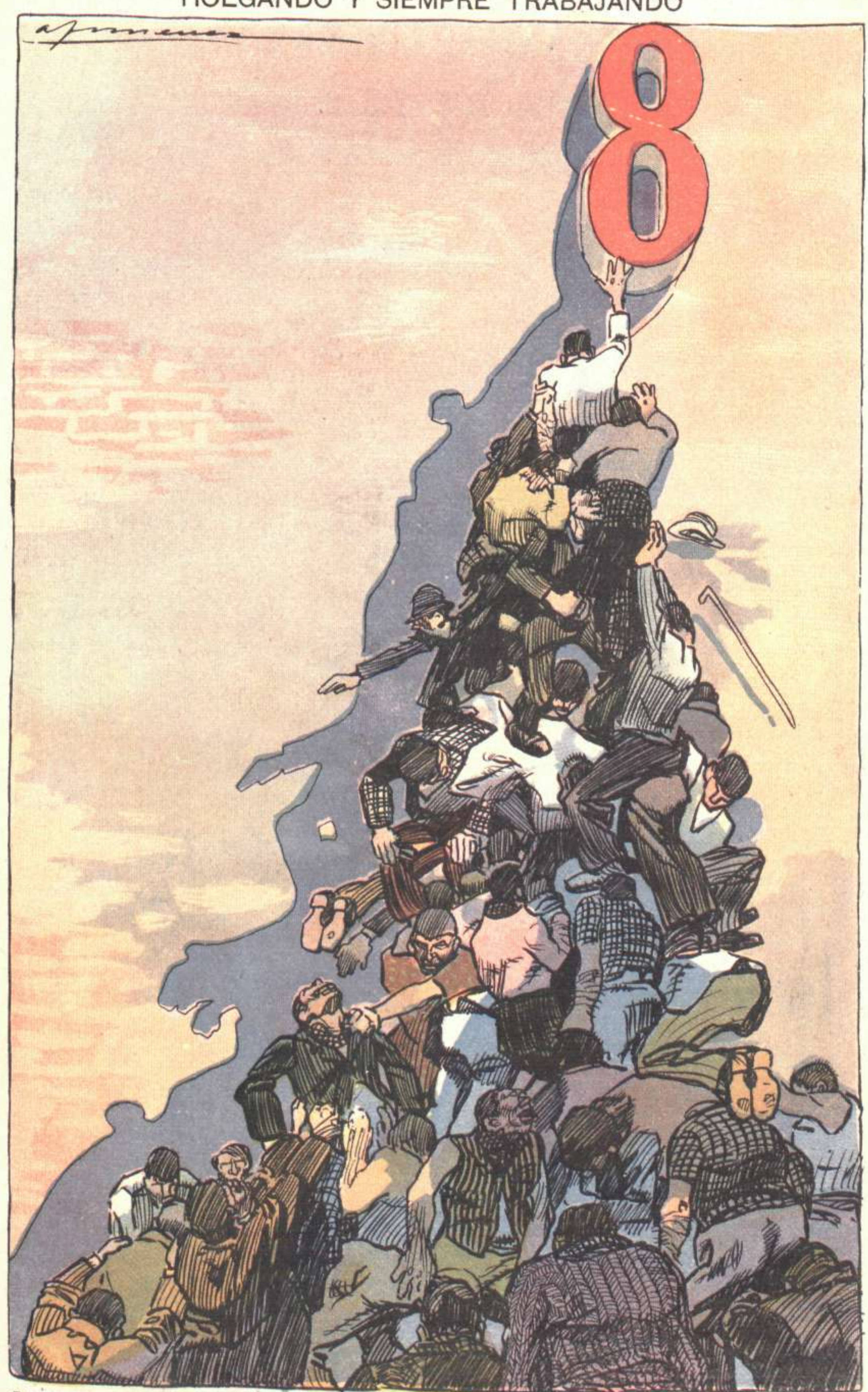
Desde entonces los monos, sin rey, sin hogar, sin rumbo, sin consejos, han vuelto á la selva en que vagan errantes, azotados por el viento, castigados por las lluvias, ó perseguidos por los leones. Muchos de ellos, que del rey don Sebastián aprendieron á imitar á los hombres, se visten como tales y vienen á vivir á las ciudades. A veces, es difícil descubrirlos, porque esconden muy bien la cola, pero tarde ó temprano la muestran.

Aprende á buscarla y la hallarás, mi querido lector. Búscala en el político que ofrece al pueblo un porvenir que él mismo no ha de alcanzar jamás, en el literato que por tiñca, en el que ofrece regeneraciones al par que estira la mano, en el que cantará tu gloria si la alcanzas, con la misma facilidad con que ha de oprimirte y humillarte, si sólo eres pigmeo.

Dib. de Arnó y Ferrari.

E. A. HOLMBER (hijo).

HOLGANDO Y SIEMPRE TRABAJANDO



Dib. de Giménez.

Realizarán su intención
si consiguen con la unión
la fuerza, en este momento,



LA GUERRA

¡Cuán grande es la ambición del ser humano!
pues torpemente la razón le ciega,
y á derramar en su demencia llega
feroz luchando, de su mismo hermano
sangre inocente con su propia mano:
Sediento de ira á su furor se entrega,
y á torrentes la bebe en la refriega,
sembrando de cadáveres el llano,
que sirvióle de campo de batalla,
insensible á los gritos y alaridos
del que aun gime cubierto en la metralla:
Para implorar piedad desde este suelo
esa sangre de muertos y de heridos
convertida en vapor se eleva al cielo.

VICENTE BOLAÑOS.

TARJETAS POSTALES

Á UNA NOVIA

Yo decía que lo bello
y más puro de las cosas,
y que siento no contarlo
cual deseo en mis estrofas,
es la perla de la noche
hermanada con la rosa,
el tesoro de un instante
presentado por la aurora,
donde el cielo pone luz
y la tierra pone aroma.

—

Si usted, viejo, conociera,
replicóme quien te adora,
la hermandad de dos encantos
en el rostro de mi novia,
la mirada de sus ojos,
la sonrisa de su boca,
que unas veces la hacen ángel
y otras veces la hacen diosa,
donde están con luz del alma
mil promesas de la gloria,
no diría que lo bello
y más puro de las cosas,
es la perla de la noche
hermanada con la rosa.

EN EL RETRATO DE LEÓN TOLSTOÏ

Después de la eterna que brilla en la cruz,
la idea no tiene tan alta otra luz.

A. LAMBERTI.

Dib. de J. Alonso.



—¿Qué hacés ahí, hermano?
—Celebrando una conferencia con tres celebridades.
—Y ¿dónde están?
—Aquí, en este pucho tenés reunidas las tres celebridades musicales de que te hablo: Puccini, Mascagni y Toscanini.—*G.*



Un chico haragán, natural de Mendoza, que ve bostezar á la madre:
—Mamá, ya que tenis la boca abierta llamalo á tata, ¿querís? *E. F.*

El casero.—Hoy cumple un año que usted no me paga el alquiler.
El inquilino.—Muy bien; siéntese y beberemos una copa de Champagne para festejar el aniversario.

* * *

Un extranjero pregunta:
—¿Desde cuándo está abolida aquí la pena de muerte?
—Desde que establecieron los tramways eléctricos.

* * *

El nuevo diputado provinciano:
—Pido la *pálabra,* señor presidente.
—Tiene la palabra el señor diputado.
Este guarda silencio.
—¿Y? Tiene la pa abra.
—*Sí, ia se que la tengo y no se la he de entregar.—E. C. E.*

—Pero, ché; ¿cómo te han pelado media cabeza solamente?
—Ahora caigo: el peluquero era tuerto.

Mucama.—Ya que usted no me necesita, deme, al menos, una carta de recomendación.
Señora.—¿Y qué quieres que te diga?
Mucama.—Haga constar que he tenido la paciencia de aguantarla á usted tres meses.—*C. C.*

* * *

—Ya he visto el folletín que estás publicando. ¿Te pagan mucho por él?
—No recibo nada al contado; pero el director de la revista, me ha prometido que cuando yo me muera me publicará gratis tres veces el aviso fúnebre.—*L. H.*

* * *

Un andaluz admiraba la piedra movediza del Tandil.
Alguien le pregunta si ha visto otra tan grande, á lo que replica el interrogado:
—En mi país hay una tan enorme, que si la hubieran puesto en el sepulcro de Jesucristo, le juro á usted que no resucita más.—*E. C. (h.)*

* * *

—Diga usted, señor cura: ¿Usted enterraría un librepensador?
—¿Uno? ¡Todos los que usted quiera!... *A. M. (h.)*

* * *

—¡Qué gritos tan espantosos! Sin duda se está cometiendo un crimen. Corramos allá.
—No tengas cuidado. Lo mismo ocurre todos los días: es que está trabajando el dentista de la esquina.—*J. C.*

* * *

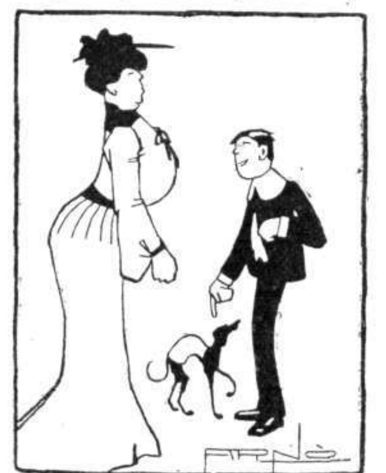
—Señor, una limosna, por favor. Tengo ocho hijos enfermos.
—Perdone, hermano. Más desgraciado soy yo que tengo diez hijas... solteras.—*C.*

* * *

—Josefa Aráoz debe ser muy supersticiosa.
—¿Cómo lo sabes?
—Me debe trece pesos y no quiere pagármelos.—*A. G. V.*

* * *

—¿De dónde vienes?
—De pescar mojarritas.
—¿Y cuántas has pescado?
—Ninguna. He tenido muy mala suerte.
—Y entonces ¿cómo sabes que eran mojarras?—*A. B.*



—¿Es de usted ese perro?
—Sí, m'hijito.
—Pues no son nada parecidos.—*A. F. R.*

Dib. de Arnó.



—Sara me dijo que tú le dijiste el secreto que yo te dije que no se lo dijeras.
—Es una sinvergüenza. Yo le dije que no te dijera que se lo dije.
—Yo le dije que no iba á decir que ella me lo dijo; así no le digas que yo te lo dije.



EL PARAGUAS MISTERIOSO

(Novela en colaboración.—El próximo capítulo será escrito por el Sr. Roberto J. Payró.)

CAPITULO IX

UNA ESCENA EN LA CALLE.—DONDE APARECE UN PARAGUAS VENGADOR.

La vida anima los seres y las cosas,—todo lo que á nuestros ojos aparece inmóvil, frío, rígido y oscuro.—(E. H. Ducloux, en una conferencia científica.)

En una esquina de la ciudad en silencio—era el amanecer—se encontraron los dos paraguas: el viejo ya conocido, cubierto de misterio y de telarañas euxinias, portado como bandera en derrota por los brazos ya sin bríos del orador Nerprún, y el flamante y victorioso, de tela roja y alma de acero que, sostenido por los músculos vibrantes del loco Anarkos, irradiaba en la semi-oscuridad del momento como una enseña de lucha y de venganza.

—Tengo que hablarte y en serio,—exclamó por boca del loco el rojo personaje.

El tono, alto y majestuoso, era de amenaza.

—Saludémonos y esta vez en silencio,—contestó con cierto temor el viejo misterioso que, naturalmente, había delegado en el verboso orador el uso de la palabra.

—¿Callar? ¿Por qué? La pena es grande. Sea también grande el grito que la diga. ¡Has de escucharme! ¡Pese á quien pese!

Y el color del paraguas del loco aumentó al rojo de fuego.

—He sufrido; sufro,—agregó.—Voy á desahogarme. ¡No puedo más!

Y en el momento en que la luz ascendía estalló de esta manera la tormenta de su palabra, sin que su aterrado interlocutor pudiera interponer un razonamiento, ni una disculpa.

—Ahí va pues mi anatema. Así se descargan de su amargura los fuertes ó, si se quiere, los que están fuera de concierto, del diapasón general. Y yo lo estoy. ¡Y tanto!

¡A tu sombra y en tu nombre se está prostituyendo el alma de las cosas!

¡A tu sombra y en tu nombre veo hoy al ingenio vestido de payaso encaramarse haciendo piruetas sobre las columnas ilustradas del periódico callejero, despojado en esta ocasión hasta de la gracia y la travesura del *tití* sobre el hombro del conductor del órgano!

¡A tu sombra y en tu nombre veo al talento descender hoy de su montaña, no ya para provocar la risa sana y fresca que es también luz de la vida, agua pura de manantial, esperanza perenne, sino frívolo y torpe para desgañitarse en medio de la feria popular, sin otra virtud que la de hacer asomar al labio del espectador que piensa una mueca de desprecio ó de ira!

Y casi sin tomar alientos, yéndose encima del viejo armatoste, arremetió sin consideraciones, pero dignificando aún más la protesta.

—Que ¿qué ha pasado? ¡El dolor del sometimiento de los otros, á los que quiero hermanos en arte y en verdad, me subleva, me templa el alma en tono de lucha, de combate viril!

Un montón de curiosos atraídos por aquella escena única había rodeado á los interlocutores.

Entonces continuó así en medio del asombro, de la estupefacción de todos:

—¡Cuerdos y locos que me circundais; oid!: Se está rebajando el arte en esta tierra por los mismos llamados á dignificarlo. Se está arrastrando por el lodo del retruécano burdo, de la banalidad en do mayor, lo que sólo es digno de cariño, de amor y de sacrificio. Decidores huecos, palabreros insulsos, dicharacheros fáciles, sin color y sin espíritu, no hacen falta por cierto entre la colmena de los que forjan la vida. Ellos van al rezago del mundo coreando inepcias y marcando el paso: *¡para atrás! ¡para atrás, sí!* ¡oh, dolor! ¡oh, luz! ¡oh, vida! ¡oh, alma de las cosas!

Y el rojo paraguas de la venganza hizo un brusco movimiento arrojándose todo entero hacia la espalda del loco—rápido, violentísimo, como quien esquiva un golpe.

Era tiempo. Simultáneamente un sablazo formidable, hacia él dirigido, acababa de descargarse sobre la ochava de la esquina á cuyo alrededor la multitud empezó á arremolinarse presa del pánico.

El Escuadrón de Seguridad acababa de hacer irrupción en las calles despejando á los curiosos á quienes consideraba como á huelguistas...

—¡Ah, bárbaros!—dijo entonces.—¡Vosotros también sois los cómplices de estos grafómanos retrógados que, en nombre y á la sombra de este hermano, están cristalizando la vida del arte!

—¡Yo te voy á dar arte, macaneador sin vergüenza, que estás alborotando al pueblo!—rugió uno de los del escuadrón atropellando al grupo.

La embestida fué brutal y de consecuencias. El caballo, dirigido hacia el loco, ofuscado por el rojo vivo se desvió hacia la derecha, yendo á chocar contra el pobre Nerprún que huyó maltrecho abandonando, hecha una lástima, sobre el empedrado á la vieja y misteriosa prenda cuyos pedazos, en estado lamentable, recogía pocos minutos después uno de los agentes de policía.

Sobre la calzada, y en medio de un nuevo grupo que volvió á rodearlo, seguía flotando la roja tela del vengador salvándose del desastre sobre la fuerte espalda del loco Anarkos.

Horas después, ya repuesto de la terrible emoción, acudía Nerprún en busca de su paraguas á la comisaría seccional, en la que expuso cómo aquel le había servido de *paracaídas* para descender desde el cometa «Euxinios» donde, entre otras cosas, había perdido para siempre, junto con sus trasumantes compañeros de viaje, su flamante medalla de diputado argentino.

Dib. de Giménez. ALBERTO GHIRALDO.

POLITEAMA. — NUEVA COMPAÑÍA DE ÓPERA


Elisa Bassi, soprano

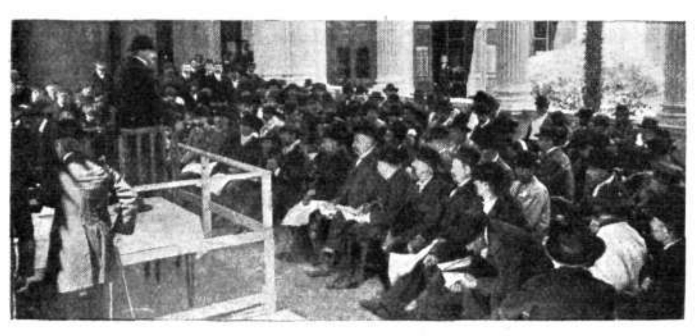

Miguel Russomano, tenor


Carlos Tosi, 1er. baritono


Antonio Carrera, bajo

LA PLATA. — REMATE DE TIERRAS FISCALES

Enorme afluencia de compradores tuvieron los remates de tierras fiscales efectuados durante la semana anterior en La Plata, debido á los precios sumamente reducidos á que se ofrecían. Según los cálculos del ministro de hacienda el producto obtenido en la venta de


En el patio de la Casa de Gobierno durante el remate

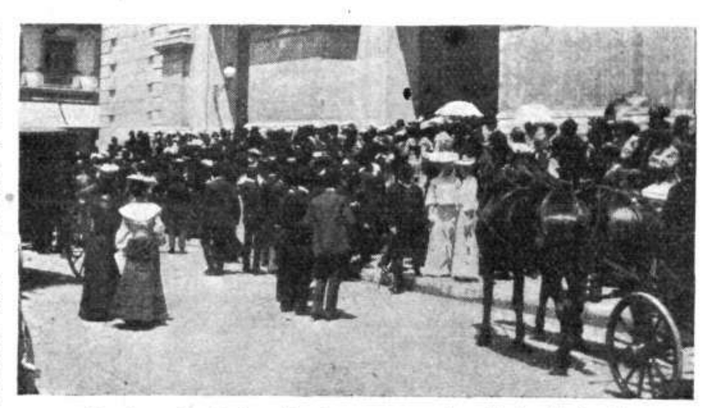
tierras situadas en el egido de la ciudad alcanza á la suma de 365.000 pesos aproximadamente.

Esa suma representa sólo el importe de los terrenos vendidos, pues en las cajas debe haber entrado una suma igual á la mitad en concepto de derechos y papel sellado.

REPÚBLICA ORIENTAL

En la iglesia catedral efectuóse el funeral que por el alma del caudillo Aparicio Saravia, mandó oficiar la hermana del extinto, señora Saravia de Antúnez. La gran iglesia se hallaba totalmente ocupada por la concurrencia, entre las que figuraban las más distinguidas familias de la Sociedad de Montevideo.

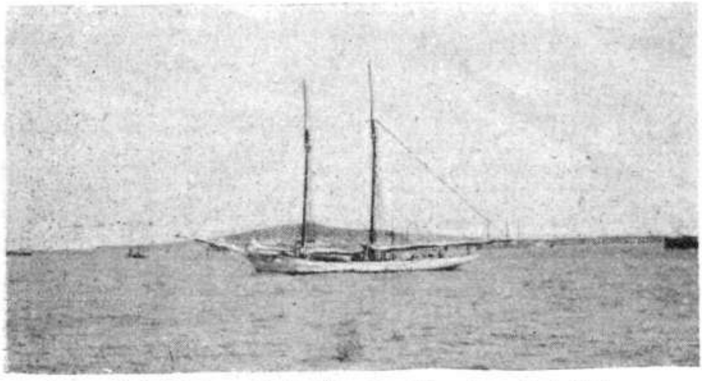
—El vaporcito «Ingeniero» apresó en las costas del Este al pailebot «Agnes G. Donahoe» cuyos tripulantes se dedicaban

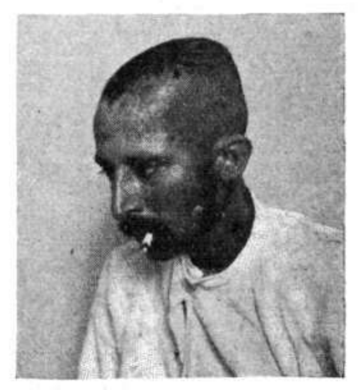

Los funerales de Saravia. La concurrencia saliendo del templo

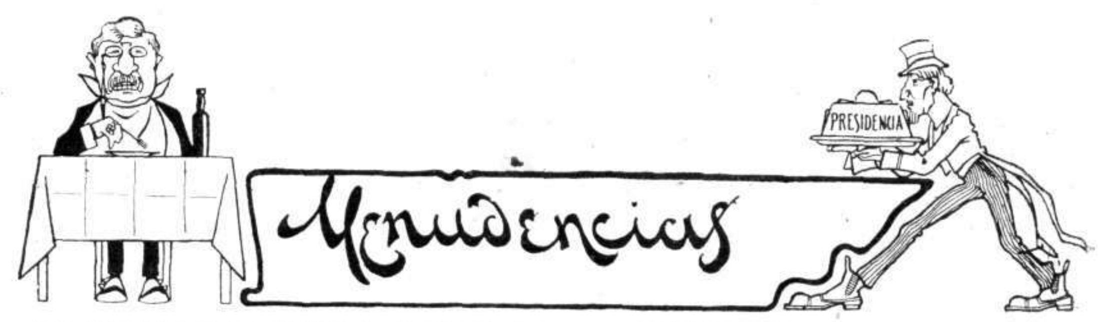
á la pesca furtiva en las islas de Torres entre las puntas de Marcos y las de Polonio.

—En el Hospital de Caridad se ha practicado á un soldado herido en Mansevillagra una de las más difíciles operaciones: trepanación para extraer tres tumores al cerebro consecuencia del balazo recibido en la cabeza en la batalla mencionada.

«Churrasco», como se le apoda al soldado de quien hacemos referencia está ya perfectamente curado.


Pailebot «Agnes G. Donahoe» apresado en la costa del Este


«Churrasco», soldado herido en la batalla de Mansevillagra y que ha sufrido la trepanación.



Uno de los grabados que figuran en el artículo «La caricatura en Buenos Aires», aparecido en el núm. 318 de Caras y Caretas, motivó protestas y exageradas apreciaciones de algunos diarios brasileños, dándose la particularidad de que dichos apreciables colegas no habían tenido tiempo de ver el artículo, motivo de su anticipada indignación.

En la reproducción de la página ilustrada de «El petróleo»—semanario de 1875.—origen del desagrado de los diarios aludidos, no nos había guiado otro propósito que el de completar la historia de la caricatura en nuestra capital, sin que otra cosa pudiera ver en ello el espíritu más suspicaz, y menos aun si se tiene en cuenta la respetuosa simpatía con que Caras y Caretas se ha ocupado siempre del Brasil.

Casi no merecería la pena hablar de todo esto, y no lo hubiésemos hecho, á no vernos obligados á dar públicamente las gracias al señor Guanabara que en «O Paiz», salió gentilmente á la defensa de nuestra revista y del buen sentido, y al periódico «A Notizia».

* * *

Hállase reunido el gabinete.
Un pesado sopor el aire llena
y callan todos. La aburrida escena,
con su voz de falsete
trata un ministro de animar en vano.
Habla del tiempo y habla del verano
y del Sumo Pontífice y de Ugarte
y de ciencia y de arte
y de los cambios que á notarse empiezan
en algunos sujetos influyentes...
y todos sus oyentes
simulan que sonríen, ¡y bostezan!
Notando que maldito
el caso que le hacen, se detiene
y pregunta de pronto:
—¿Nos conviene
la anunciada excursión de Marianito?
La pregunta les pone en un aprieto
á los interrogados,
porque siguen callados;
pero sus ojos dicen: ¡Qué indiscreto!
Al fin, para evitar que se resbale
quien con eso les sale,
otro señor ministro que procura
hablar con elegancia y con dulzura,
se arregla la corbata y luego dice:
—En Estados Unidos
el presidente y vice
ya fueron elegidos.
Rúsvel, de cuya acción tanto se espera
Con nuevos bríos su talento luce.
Un ministro en voz baja:
—¿A qué conduce
llamar á Roosevelt de esa manera?
Don Manuel á su turno:
—Yo condeno
esas reelecciones,
más en tipo de tales condiciones
será «porfirizarse», pero es bueno.
Unicamente paso
por ello, si se trata
de un *Rúsvel*, y en el Río de la Plata
de un hombre como yo, pongo por caso.
¿Qué país no soporta archicontento
la suave tiranía del talento?
Que vuelvan á elegirme nuevamente
y he de ser un tirano suavemente.
Otro miembro importante
del nuevo ministerio:
—Esa misma opinión, ese criterio,
quizás menos brillante,
era el de Roca...
—¡Cómo!—
Quintana, á punto de perder su aplomo,
interrumpe.—¡Así debo rebajarme
y en ese espejo tengo que mirarme!
Hace un esfuerzo enorme, se contiene
y añade:
—En realidad no me conviene.
Se pasea una mosca en el espejo
sucio, rayado y viejo;
me miro en él y veo ¡cosa rara!
que la mosca me corre por la cara,
y aunque la ponga alegre, sería ó fosca
y aunque prosigue en el cristal la mosca
parece que en el rostro me ha brotado
¡Y estoy á mosca eterna condenado!
No hay que arrojar la cara, pues sería
arrojarla una insigne tontería;
ya veréis que á la larga ó á la corta
arrojar el espejo es lo que importa.

* * *

De una justísima queja que hemos recibido:

«... á fin de poderle golpear el corazón al nuevo y señor intendente municipal como igualmente al señor director general del censo, A. B. Martínez, quien ordenaba á los empadronadores que á la brevedad posible se levantase éste para obtener su triunfo. Pero no es así, señor director, tan rápido para acercarse al señor intendente y decirle que es lo más urgente y necesario que se les abonen su expuesto como enojoso trabajo. Digo expuesto, porque teníamos que recibir el chicote del insulto...»

¡Que se les pague lo que se les adeuda á esos empadronadores, siquiera para que echen en olvido ese ominoso chicote!

* * *

Hemos recibido:

«El poema eterno», por Leopoldo Velasco, obra fluidamente versificada en la que abundan las imágenes brillantes.

—«Biblioteca de la prensa asociada». Número prospecto que permite augurar un buen éxito á la nueva publicación por las ventajas de carácter práctico que ofrece á sus lectores.

—«Almanaque gallego para 1905», con excelentes trabajos literarios y artísticos, dirigido por don M. Castro López.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Nequiric, Ño Miguelito, A. E., L. G. R., J. L. G., Castañuela, E. P. M., Old Gin.—Buenos Aires.

Lo que envían «nunca»
se publicará:
pero no se enojen
que otra vez será.

A. R. P. D.—Buenos Aires.

«*A Roma en llamas convertistes un día*
bárbaro ansiando lo que más te cuadre
y sin que horror en tu conciencia ladre...»

No publicamos eso, porque hemos oído asegurar que el congreso de la paz, próximo á reunirse, va á prohibir en absoluto el *cuadre, ladre* y *padre*, retirándolos de la circulación, como nocivos á la salud pública.

A. M. V.—Buenos Aires.

«Si ella aceptase mi pasión ardiente,
Urbana que es mi musa, le diría:
—Dame el metro que gustes ¡alma mía!
y en él te cantaré constantemente.»

Su musa, si hace usted esa simpleza, le va á dar con el metro en la cabeza.

Pepito R.—Buenos Aires.—El primero de los artículos empieza así: «...unas colinas en forma de gran afiteatro *medias ocultas*». Y el otro comienza de este modo: «...aquella mujer de *hojos* profundos...» Y no es posible seguir leyendo, por que acabaríamos contestándole con algún vocablo mal sonante.

R. de N.—Buenos Aires.

«Triunfan los japoneses facilmente
pues son los criollos del Extremo Oriente.»

Se le podrán negar otras condiciones, pero en cuanto á originalidad, no hay quien le ponga á usted el pie delante ni aquí ni en el Extremo Oriente.

Delator.—Buenos Aires.—El señor A. L. S., á quien contestábamos en el número pasado, nada tiene que ver con el autor de los artículos publicados en Caras y Caretas, cuyas iniciales (las del autor, no la de los artículos) coinciden con las de aquél.

Relache.—Buenos Aires.—«Bajo el metal que fulgura á los rayos del sol, se oye el sordo *rugir* del vapor...»

¿Esa es la descripción de una locomotora? Lo mismo podía ser la de una cafetera rusa.

L. M. K.—Lomas de Zamora.

—«...Soy el retrato acabado
de la amargura concisa...»

Confesamos nuestra torpeza: no entendemos eso. ¿Quiére usted explicarnos en qué se funda para llamar «amargura concisa» á la embriayuez? ¿Se refiere usted á la producida por el bitter?



Impóngase Vd. Señora!

Es indispensable *limpiar las alfombras, por lo menos, una vez al año.* **La desinfección** *en cámaras especiales de acuerdo con los más adelantados métodos es igualmente* **necesaria** *sin que el médico lo ordene.*

Los dueños de casa y las visitas recogen **gérmenes nocivos** *en las calles. No es pues necesario que existan enfermedades infecciosas en casa, para trasmitirlas á los niños que juegan sobre las alfombras.*

Se ha adelantado mucho en el sistema de limpieza y desinfección de alfombras y cortinas. El palo se ha empleado desde los tiempos primitivos para hacer la limpieza de alfombras hasta que los hombres de todos los países, se dedicaron al estudio de las diversas máquinas que hoy se emplean, pero no han desterrado por completo el palo porque existen aún personas que no conciben la limpieza de otro modo.

El **"Expreso Villalonga"** *no quiere abusar de la propaganda ni se vale de ella para atraer clientela. Quiere solamente que se* **inspeccionen sus instalaciones.**

Si Vd. desea desinfectar sus alfombras sin que sufran los tejidos, visite la Cámara donde efectuamos esta operación.

Si Vd. quiere limpiar sus alfombras, cortinas, etc., sin que se las **destruyan,** visite el Departamento donde se hace ese trabajo y no dudamos que dejará allí mismo la orden para que las recojan.

Si Vd. necesita ausentarse de la Capital y quiere evitar los gastos de una casa puesta, los perjuicios de un cuidador, muchas veces desconocido ó infiel, **visite** nuestros **depósitos** de **cemento armado** que le inclinará á utilizarlos.

Insistimos é invitamos á que **visiten** las instalaciones **Calle CANNING y FERROCARRIL CENTRAL ARGENTINO (Palermo),** que están siempre á la disposición del público, porque somos enemigos del misterio.

Nuestros viejos amigos nos han inducido á anexar esta Sección de **muebles y alfombras** á la de **trasportes** y no hay razón para que no la utilicen los que aún no la conocen.

Buenos Aires, 1904.

La Administración.

DIRECTORIO

Ing. Luis A. Huergo
Presidente.

Sr. León D Forgues
Sr. A. Ambrosetti
Sr. Joaquín Dorado
Ing. Luis V. Noailles
Directores.

Ing. Guillermo White
Ing. Cesar V. Venosta
Sr. Henry Py
Suplentes.

Dr. Jose A. Frías
Síndico.

ADMINISTRACIÓN:

236 - BALCARCE - 250
Buenos Aires

INSTALACIONES:

Calle CANNING y F. C. C. A. (Palermo)

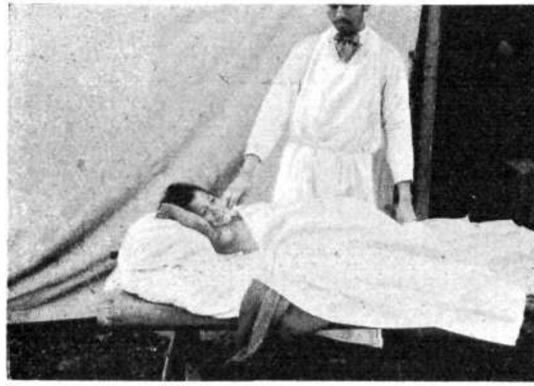
TELÉFONOS:

Unión T. 28 - 80 - 286.
Coop. T. 610 (Central).

CASILLA DE CORREO-186.



LA PESTE BUBÓNICA



El primer caso de peste bubónica en el lazareto de Peñalva

El doctor Martínez vacunando á los vecinos de Peñalva en el local de la comisaria donde se denunciaron los casos fatales

Las primeras noticias llegadas de Salta, llenaron de alarma á la población toda. La aparición de la peste bubónica, por más que el punto donde haya aparecido sea lejano, como en el caso presente, trae aparejadas consecuencias que tienen sobre aviso á las autoridades y al comercio, pues el cierre de los puertos en los países circunvecinos no se hace esperar. Tratóse, quizás por esa razón, de ocultar cuantas noticias procedieran de Salta, á fin de que la alarma no cundiera.



Dr. Martínez, que hizo el diagnóstico bacteriológico y que atiende el lazareto.

Pero de una ó de otra manera, impusiéronse las medidas aconsejadas para combatir el mal, y más que el ocultamiento, la eficacia de aquellas medidas hicieron que renaciera la calma, particularmente en la ciudad de Salta, situada á pocas leguas del sitio en donde ocurrieron los primeros casos.

Las autoridades trataron en primer lugar de aislar á los atacados en un lazareto, el que fué improvisado en Peñalva, á 3 leguas de la ciudad y que funciona bajo la dirección del doctor Martínez, inteligente médico á cuyas oportunas disposiciones se debe la extinción del mal.

La bubónica hizo sus primeras víctimas entre los miembros de la familia Capa, cuyos seis hijos sufrieron las consecuencias del mal, salvándose sólo uno de ellos.

Dispúsose que el rancho que ocupaba la desgraciada familia que acabamos de nombrar fuera quemado y así se hizo en presencia del Dr. Martínez y del comisario municipal, señor Peyret, quien entregó á los esposos Capa la suma de 40 pesos como indemnización por el rancho, única propiedad con que contaban esos habitantes de la apartada región.



El lazareto de Peñalva



Destrucción por el fuego del rancho de la familia Capa



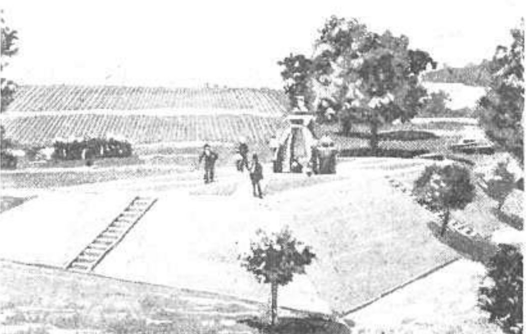
Los sobrevivientes de la familia Capa, recibiendo del comisario municipal, señor Peyret, la indemnización por la destrucción de los ranchos.

Fot. de Ballmer, para CARAS Y CARETAS.

EL MÁS GRANDE ESTABLECIMIENTO ENOLÓGICO DEL MUNDO



Los extensos viñedo de la colonia Italo-suiza Asti, en California



Parte superior del mayor tanque para vino que existe en el mundo

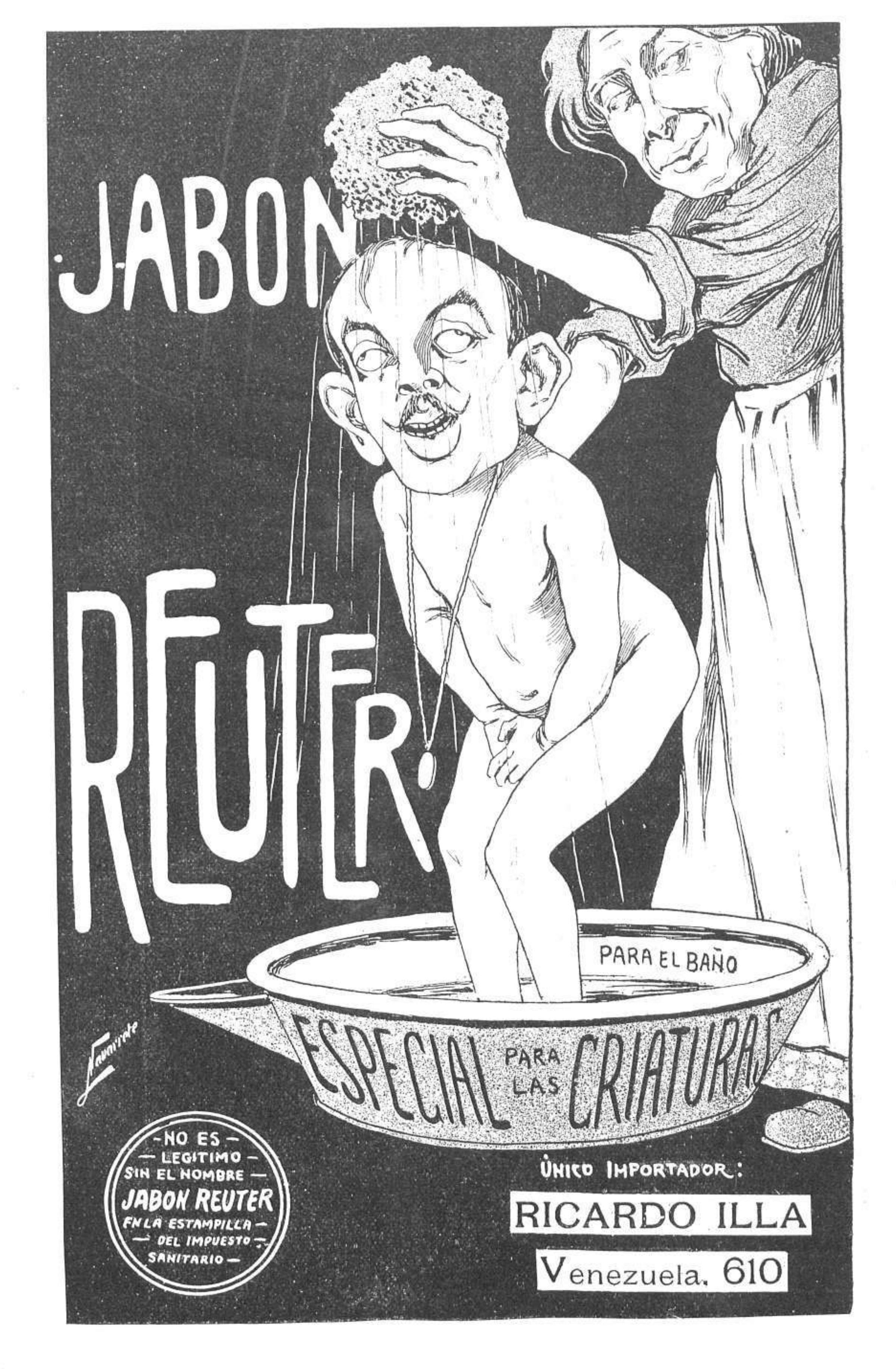
La «Italian Suiss Colony» colonia ítalo-suiza de Asti, fundada en 1881, y que no obstante su título es una asociación agrícola y comercial netamente italiana, pues sólo algunos accionistas son suizos, es el mas grande establecimiento enológico del mundo y fué fundado por un *italiano, el señor Andrea Sbarboro, una* de las figuras descollantes de la emigración italiana en California, que es numerosísima en aquella región, á causa de la benignidad del clima, de la riqueza del suelo y de su variada producción.

Atiende á la parte técnica del establecimiento el doctor Pedro Rossi, de Turín, y el señor Sbarboro á la financiera y administrativa.

La colonia tiene actualmente 3,800 acres de terreno cultivado y funciona con un capital de cinco millones de liras. Es propietaria de siete cantinas, de las cuales la mas grande produce anualmente 20 millones de litros de vino y que reunidas arrojan al mercado 50 millones de litros de vino de distintas clases. La experiencia ha demostrado la utilidad de usar para el vino recipientes ó depósitos de grandes proporciones; por esto la colonia posee actualmente algunas tinas con capacidad para cinco mil hectolitros y además un aljibe de *cemento herméticamente cerrado*, que contiene la belleza de dos millones de litros. Tiene 26 metros de largo por 10.50 de anchura y 7.75 de profundidad. Es, pues, el más grande recipiente de vino que exista en el mundo. Después de ser vaciado la primera vez, se dió en su interior un baile de cien parejas de caballeros y señoras llegadas de San Francisco. La colonia mantiene una escuela frecuentada por cincuenta niños y el fundador habita una regia villa pompeyana (fiel reproducción de la famosa casa de los Vetti) que fué visitada por el duque de los Abruzzos cuando en su último viaje de circunnavegación arribó á California.



Sr. A. Sbarboro fundador de la colonia Asti


JABON
REUTER
PARA EL BAÑO
ESPECIAL PARA LAS CRIATURAS
-NO ES- LEGITIMO SIN EL NOMBRE JABON REUTER EN LA ESTAMPILLA DEL IMPUESTO SANITARIO
ÚNICO IMPORTADOR:
RICARDO ILLA
Venezuela, 610

EL ROBO DE LOS DOS MILLONES

Episodio histórico en las postrimerías del restaurador de las leyes

POR RAFAEL BARREDA

(Continuación)

Hecho esto, el señor Moreno manda en busca de los señores Gutiérrez, González y Terry y con ellos procede en seguida á un prolijo examen en la pieza de la posada que ocupara el presuntivo ladrón. Allí hay una vieja maleta que es abierta con la curiosidad presumible. Lo primero que se ve es un pequeño envoltorio que contiene un sello con las iniciales J. M. R. Después varios papeles que el Jefe de Policía examina: un salvo conducto firmado por Juan Manuel de Rozas y sellado en lacre con el referido sello. En aquel el Restaurador de las Leyes, manifiesta al capitán del puerto de las Conchas que *Don José Antonio Bera* desempeña una comisión del servicio público. Otro documento del mismo para el mismo, ordenándole le proporcione al referido Bera una embarcación en el acto y con toda reserva, haciendo todo lo que aquél le prevenga. Allí hay un pasaporte para el interior, dado en Montevideo,—fechado cinco días antes,—por el presidente de la República Oriental del Uruguay á *don Antonio Vidal*, firmado, de orden de S. E., por Miguel Solsona y anotado *gratis* por el Jefe de Policía de aquella Capital.

Ropa de uso: un paletó de paño verde, una levita de igual color, un pantalón de paño café, otro de brin blanco, una camisa de algodón, dos cuellos, un calzoncillo, una toalla, dos cortes de pantalones paño piloto, un chaleco de color, un sombrero de pelo negro, dos pañuelos de algodón, una divisa y cintillo federales... Otro envoltorio que contiene dinero: tres onzas de oro, diez pesos fuertes, tres reales ídem y trescientos pesos moneda corriente... Y más abajo, en lo hondo de la maleta, un paquete cuya vista hace lanzar un grito de alegría nerviosa á los empleados de la Casa de Moneda, porque reconocen la bolsa de arpillera y los trozos de cartón con que fueron envueltos los dos millones... Y abierto el paquete, los mismos billetes robados. ¡Un millón novecientos mil pesos, y trescientas quince onzas!... Todo reunido. ¡¡No faltaba ni un real!!



Ahí hay una vieja maleta que es abierta con curiosidad

La maleta, con los demás efectos que contiene, son conducidos á la Central. Don Juan Moreno hace llamar inmediatamente al corredor Lanata á quien, reconocido por él su oro, devuelve las trescientas onzas, sin hacerse ya misterio del delito cometido y de la feliz pesquisa. Reintegrados los cien mil pesos al millón novecientos mil, el Jefe de Policía hace entrega de ellos á los referidos empleados de la Casa de Moneda, que van á darle la grata nueva á don Bernabé Escalada, quien envía el recibo inmediatamente.

Don Juan Moreno había, pues, llevado á feliz término una de esas pesquisas que por su admirable acierto, hubiera honrado á nuestros sabuesos policiales de hoy.

Cunde el hecho perpetrado y sus resultados y á pesar de las justas ansiedades en que los habitantes de la ciudad se encuentran por la situación política,—con las fuerzas libertadoras casi á las puertas,—es, como hoy se dice,—la nota del día «aquel execrable robo», la aprehensión del criminal y el hallazgo íntegro de los dos millones devueltos á la Casa de Moneda, con satisfacción inmensa del venerable anciano don Bernabé Escalada, el que, con otros muchos comerciantes, se apresura á ir á la Central para felicitar ardientemente á don Juan Moreno.

—Es que,—le dice éste,—aun no ha terminado mi misión en este asunto, don Bernabé. Cuarenta y ocho horas de plazo me ha dado el ilustre Restaurador para que tome al delicuente...

—Y antes de las cuarenta y ocho horas usted lo ha tomado...

—Falta aun, señor Escalada, saber quién es, constatarlo, juzgarlo, condenarlo y aplicarle el castigo correspondiente...

V

Se había dicho que en ese mismo día iba á ser interrogado el audaz ladrón, á quien nadie conocía en la ciudad por ninguno de sus distintos nombres y muchas personas acuden á las puertas de la Central, siendo imposible contenerlas por los centinelas que en aquellas había. El señor Moreno no toma medidas extremas á este respecto,—le convenía:—pudiera ser que entre aquella gente alguien diera razón del desconocido, ratificando y ampliando los últimos informes que sobre él le habían llegado.

Ante los grupos de curiosos que forman alas desde la prisión al despacho, es conducido el presuntivo delincuente con una barra de grillos en los pies. Iba sereno, impasible, casi despreciativo ante la escudriñadora mirada de aquellas personas que murmuran y lo apostrofan, como si no pesara sobre él la terrible acusación ó como si descubierto su crimen esperara su castigo sin miedo, con la resolución de un espíritu fuerte, avezado al peligro.

Don Juan Moreno, que se halla en ese momento acompañado del comisario Cámara, al verlo en su presencia,—impasible aunque respetuoso,—y notar á las claras en su aspecto un hombre no vulgar, le indica que se siente frente á su mesa. Iba á comenzar el interrogatorio

—¿Cuál es su verdadero nombre?—le pregunta.—¿José Murillo, Antonio Vidal ó José Antonio Bera?...—Antonio Vidal,—contesta el interrogado con firmeza.—¿Dice usted verdad?—En absoluto. Puede corroborarse por el pasaporte que debe estar en poder de V. S.—¿No será ese pasaporte otra falsificación?—Oh, no, señor Moreno.—¿Usted me conoce?—Supongo que V. S. es el jefe de este Departamento.—Adelante. ¿Su edad?—Treinta y ocho años.—¿Nacimiento?...—Estado Oriental, departamento del Durazno.—¿Estado?—Casado.—¿Se declara usted autor del delito perpetrado?—Sí, señor. Soy yo quien ha ido á la Casa de Moneda y quien, con una carta falsa para don Bernabé Escalada, he substraído los dos millones de pesos moneda corriente que yo supongo, ya debe V. S. haber recobrado.—¿Tiene usted cómplices?—Absolutamente ninguno: el proyecto y todo lo que á él se refiere, me pertenece: soy el único y exclusivo autor del delito cometido.—¿Qué móvil lo indujo á cometerlo?—La miseria, señor jefe, la extremada pobreza en que me hallo siendo como soy padre de cinco hijos, sin más recursos que un miserable sueldo de veinte pesos mensuales que ganaba en el Consulado establecido últimamente por el general Urquiza...—¿El loco, traidor, salvaje unitario Urquiza, querrá usted decir?—Será.—¿Puede y quiere usted declarar los antecedentes sobre las falsificaciones hechas?—¿Por qué no? Repito que soy yo el único autor de ellas y no tengo ni he tenido al respecto cómplice directo ni indirecto. En el archivo del referido Consulado encontré dos cartas del Ilustre



TRAJES DE SEÑORA

Blusa y Pollera de brín de color, á $ 19, 18 y $ **12.—**
Levita y Pollera de brín de color, á..... $ **38.—**
Trajes de brín jaspeado de gran novedad, á $ 30 y.. $ **29.—**

Trajes de brín blanco, últimos modelos, á $ 34, 28, 22, 20, 19 y. . . . $ 18.—

Trajes de etamina de hilo, muy ricos, á $ 39, 34, 32, 29, 28 y........................ $ **24.—**
Trajes de hilo muy fino y frescos, á 34, 28 y $ **25.—**
Blusa y Pollera de Cambray bordado, á $ **35.—**

Trajes transparentes de hilo y seda con bordados y encajes, á . . . . . . $ 42.

Blusa y Pollera de seda cruda, á $ 42 y $ **39.—**
Trajes de alpaca blanca, á............... $ **28.—**
Trajes de alpaca colores y rayada, á $ 42, 34 y.. $ **28.—**

Trajes especiales para los días frescos de Mar del Plata. Tejido de esterilla adornado con encajes y botones fantasía, á . . . . $ 65.—

Blusa y Pollera de franela, para playa, á $ **38.—**
Trajes de lana fina, á $ 25, 22 y...... . $ **20.—**
Trajes sarga de lana blanca, á .... . $ **50.—**

PRENDAS VARIAS PARA SEÑORA

Estolas ó Capitas de seda y encajes, bordadas, á $ 39, 37 y.............................. $ **33.—**
Paletots piel de seda bordada, $ 84, 79, 65 y $ **39.—**
Paletots de paño muy fino á propósito para las noches frías de verano, á $ 65, 60, 54, 49, 48 45 y .. .. $ **44.—**

Inmenso surtido en blusas para señora. Todas las clases. Todos los gustos. Todos los estilos, desde . . . . $ 1.80

Polleras especiales gran variedad, desde $ **11.—**
Polleras de alpaca blancas, á $ 25 y... $ **19.—**
Polleras de brín blanco, desde $ 14 á . $ **5.—**
Visos de seda, á $ 23 y .... $ **19.—**
Visos de moiré de hilo, á $ 10 y......... $ **7.—**

Hermoso surtido de sombreros adornados para señora

Enormes existencias en gorras, zapatillas y trajes de baño para señoras, para hombres, niños y niñas.

Corsés, Cubre Corsés, Medias, Camisetas y Corbatas para señora. Gorras de sol para niñas.

Gran variedad en trajes de todas clases para niñas y bebés. Las calidades mejores y los precios más bajos.

Manden sus medidas las señoras de campaña y sus pedidos serán inmediatamente atendidos

Cuyo, 546 - AVELINO CABEZAS - Buenos Aires

NOTA—A todos los que compran en mi casa se les regalarán como todos los años preciosísimos juguetes

EL ROBO DE LOS DOS MILLONES



¿Se ratifica usted en todo lo dicho?

Dib. de Fortuny.

Restaurador de las Leyes, datadas en 1846 y esas cartas me sugirieron la idea de la falsificación. Durante algún tiempo me ejercité en imitar la letra y la firma de Rozas hasta que llegué á hacerlo, como ha podido V. S. verlo, pensando obtener, por medio de esa habilidad, todo el partido posible para salir de la miseria en que me hallaba. Por fin me decidí por la realización del proyecto que ha motivado mi prisión, pues aunque él presentaba muchos riesgos, me halagaba la esperanza de un resultado feliz. Decidido completamente á la realización de mi plan, obtuve gratis, por recomendación de Diógenes Urquiza, hijo del *loco, traidor, salvaje unitario*—¿no, señor Moreno?—obtuve, digo, el pasaporte que debe estar en poder de V. S. pretextando que debía marchar á Entre Ríos, para colocar un dinero...—¿Y se embarcó usted, después de los trámites de estilo, en el vapor «Prince», desembarcando en esta ciudad antes de ayer?—Es cierto.—¿Se ratifica usted en todo lo dicho?—Sí, señor.—Pues... firme,—añade el Jefe de Policía, indicándole el papel en que el comisario Cámara actúa.

Y mientras el llamado Vidal firma, después de dársele lectura, el señor Moreno, le dice á un escribiente, que trasmite la orden á un policiano:—Que pase la testigo. Y ante la curiosidad perpleja del delincuente, se presenta una señora, á quien el señor Moreno, después de hacer constatar su estado, interroga: —¿Ha llegado usted de Montevideo el 27 del corriente á bordo del vapor «Prince»?—Sí, señor.—¿Reconoce usted á ese individuo como pasajero del mismo vapor?—Creo reconocerle.—Según tengo entendido sabe usted más respecto á sus antecedentes y verdadero nombre?—Sí, señor.—Hable lo que sepa.—Sé que, á pesar de que á bordo figuraba con el nombre de Antonio Vidal, su verdadero nombre es Andrés V... —No es cierto; esta señora me confunde... —exclama el acusado, pintando en su semblante una ironía burlesca.—Silencio. ¿Cómo lo sabe?—Por ser antigua relación de la respetable familia de ese apellido; familia, á quien esta mañana he visto, comunicándole la desgracia que pesa sobre Andrés... ¡Pobre madre!... ¡Pobres hermanos!...—Repito—exclama el delincuente,—que esa señora me confunde...—No, no lo confundo, Andrés: es usted mismo.—Firme usted, señora, su declaración y puede retirarse.

La señora firma y se retira.

—¿Insiste usted, *Andrés V...* en no llamarse así?—Pues, no: esa señora está en completo error.—Ahora lo veremos. Haga pasar á las otras personas,—le dice el jefe al referido escribiente.

(Concluirá.)

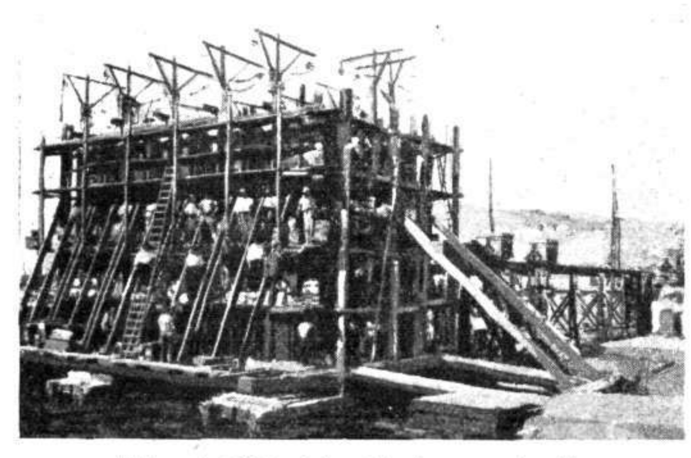
UN MONOLITO FLOTANTE DE 1120 TONELADAS

Con destino á las obras de prolongación del rompeolas del dique del Este del puerto de Barcelona, que actualmente se están realizando, el ingeniero don Carlos de Angulo ideó la construcción de unos bloques colosales de piedra artificial, huecos, merced á lo cual flotasen, y que una vez remolcados al punto de emplazamiento, fuesen rellenados con otros bloques pequeños y quedasen sumergidos para servir de cimiento á obras que necesitan resistir el embate de las olas.

Hasta ahora estas construcciones se hacían con cajones de hierro de coste muy elevado, y que tenían otros positivos y graves inconvenientes. Estos cajones es lo que se suprime en el procedimiento del señor Angulo, que los sustituye con los colosales bloques huecos de hormigón, consiguiendo hacer la obra económica y consistente.

Por vía de ensayo se ha construido el primero de estos enormes monolitos, que no es el mayor de los proyectados, y pesa 1.120.000 kilogramos. Cuando el bloque está á flote, cala 4,37 metros.

Hace pocos días se efectuaron las pruebas de flotación del pedrusco, que resultaron interesantísimas. Montado el bloque sobre el dique flotante y deponente, sistema Clark, del puerto de Barcelona, se trasladó al centro de la dársena, se dió entrada al agua en el dique, y éste y su carga se fueron sumergiendo, hasta que el bloque, por su fuerza de flotación, quedó separado del dique, y obtuvieron confirmación los cálculos de resistencia y flotabilidad que habían hecho.



El bloque de 1120 toneladas, al terminar su construcción

Dado lo enorme de las presiones que las paredes del bloque han de resistir, y la índole del material empleado en su construcción había que suponer que el *barco de piedra* haría agua á consecuencia de las filtraciones, y para achicarla llevaron ocho bombas de mano.

Para la construcción del monolito ha habido que vencer no pequeñas dificultades técnicas y prácticas, primero en la formación del molde de madera, y luego para dar unidad y consistencia á la obra, en la que entraban muchos millares de vagonetas de argamasa, de cemento, arena y piedra.

Mejor que cuanto pudiéramos decir, da cabal idea de la magnitud del bloque la fotografía hecha al terminar la construcción, que ilustra estas líneas.

En cuanto á las ventajas, aparte las económicas, del nuevo procedimiento de cimentación para la supraestructura de los diques, algún técnico ha dicho que la mayor está en llevar el plan de asiento de las fábricas á profundidades donde la potencia de las máquinas perforadoras, no alcanza ó alcanza á precio de enormes esfuerzos y gastos.

El ingeniero español ha venido así á resolver un trascendental problema de hidráulica industrial, emulando con su bloque flotante de 1.120.000 kilos las grandezas yankees.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SOCORROS MUTUOS

INAUGURACIÓN DE LA SALA DE OPERACIONES



Exterior del edificio

Los cincuenta años de existencia de la sociedad Española de Socorros Mutuos han marcado una serie no interrumpida de iniciativas felices y de aplicaciones de principios humanitarios que le han atraído la simpatía y el concurso de la numerosa mayoría de los miembros de la colectividad y que de una ó de otra manera han propiciado el estímulo y el aplauso de los inteligentes y de los hombres de fortuna. Así ha alcanzado el prestigio que rodea su nombre y así ha podido contarse entre las asociaciones cuyo número de miembros constituyentes suman mayor cantidad. En efecto, según los datos obtenidos en el registro correspondiente figuran en la actualidad 11.976 adherentes, sin contar 1.008 niños menores de 12 años y que reciben al igual de los mayores, los beneficios que otorga un plan perfectamente desarrollado y que en la práctica da los más apetecibles resultados.

Consecuentes con ese plan, la comisión directiva dispuso la instalación de un servicio facultativo permanente en el local de la sociedad, Moreno, 1183, con sus salas correspondientes de clínica y gabinete de operaciones quirúgicas, etc. La inauguración de este servicio al cual pueden acogerse todos los asociados, tuvo lugar el domingo á las 4 de la tarde y estuvieron presentes médicos de la sociedad, miembros de la comisión directiva y un núcleo de caballeros especialmente invitados para el acto.

El grupo de personas recorrió las diversas instalaciones y oyó las explicaciones que se dieron sobre la importancia de los nuevos servicios y la mejora que ellos significan dentro de la organización general.

Los concurrentes felicitaron en forma afectuosa á los iniciadores de estas mejoras y tuvieron frases de justicia sobre la bondad de las instalaciones.

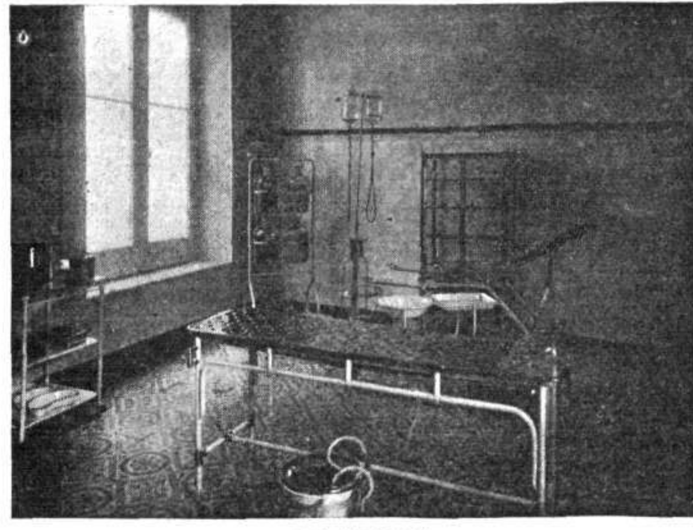


La comisión directiva y grupo de invitados



El cuerpo médico del establecimiento

Visitaron el local entre otras personas las siguientes: A. Ranuoba, doctor P. Carrasco, presbítero J. Alcón, C. Rentería, doctor J. González Pellicer, M. Montemayor, A. Caride, L. Urrutia, J. S. López Gomara, J. Moreno, J. Casás, M. Ubilla, F. Aranguren, doctor A. Gutiérrez, C. Gómez, J. Moreno, doctor R. Pico, M. Magdalena, U. Cabeda, E. Talviño, T. Bargiela, F. Subizar, García, M. Helguera, J. Silva, V. Pérez, V. Gutiérrez, J. Trullenque, M. Borrás, C. Rodríguez, C. Vidal, J. Calviño, A. Serantes, B. Fernández Gayol, F. Gutiérrez, M. Mieres, S. Casá, C. Sánchez, M. Martínez Alfonsín, G. Sáenz, G. Sotelo, N. Landaburú y otras.



La sala inaugurada

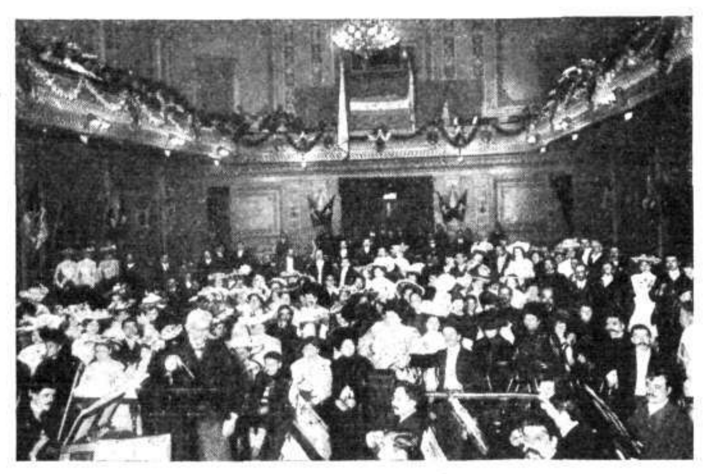


La comisión de damas de la sociedad "Pietro Tosselli"

La alegoría en el escenario del "Principe Jorge"



Fiesta ofrecida por los orfeones unidos al señor Aquiles Borghese, de la redacción de "La Prensa"



Representación dramática de las sociedades "Filantrópica Suiza" y "Liberale Ticinese"



Representación dramática de la sociedad "Ocarinisti Italiani"

Festejando el cumpleaños del rey de Italia, Víctor Manuel III, la conocida sociedad «Pietro Toselli» llevó á efecto en el Prince George's Hall una fiesta que alcanzó extraordinario brillo.

Lo más distinguido de la colectividad italiana, le dió animación con su presencia, aplaudiendo los esfuerzos realizados por la comisión organizadora.

—Como justo homenaje á uno de los cronistas de sociedades recreativas que presta preferente atención á éstas alentándolas con su aplauso y consejo, las asociaciones «Orfeón Argentino del Sud», «Orfeón Español», «Orfeón Rivadavia», «¡Adelante los que quedan!», «Pierrots del Norte» y «La Rusticana», ofrecieron en la noche del sábado una espléndida fiesta en honor del señor Aquiles Borghese, de la redacción de nuestro colega *La Prensa*.

El amplio salón del «Operai Italiani», había sido cuidadosamente adornado presentando soberbio golpe de vista por la profusa iluminación y guirnaldas y flores que le embellecían.

Ofreció la fiesta el señor José Longo, quien hizo entrega al señor Borghese de una artística medalla de oro y significó cuanto es el aprecio que se le tiene por su dedicación á las sociedades en cuya marcha y progreso mucho se le debe, pues las comisiones directivas han tenido siempre en el señor Borghese á un consejero de experiencia y bien intencionado; contestó el obsequiado agradeciendo la demostración y expresando conceptos honrosos para cada una de las sociedades allí representadas. Habló luego el señor Aracil Caro.

—Con motivo del aniversario del juramento de Gruntly, las sociedades «Filantrópica Suiza» y «Liberale Ticinese» realizaron una fiesta con el concurso del «Circolo Mandolinístico Italiano».

Muy aplaudidos fueron los aficionados que tomaron parte en la repesesentación dramática.

—La sociedad «Ocarinisti Italiani» festejó dignamente la inauguración de su local de la calle Cuyo, 1481, con una interesante fiesta representándose la comedia «Il processo Veauradieux».

Fot. de Caras y Caretas

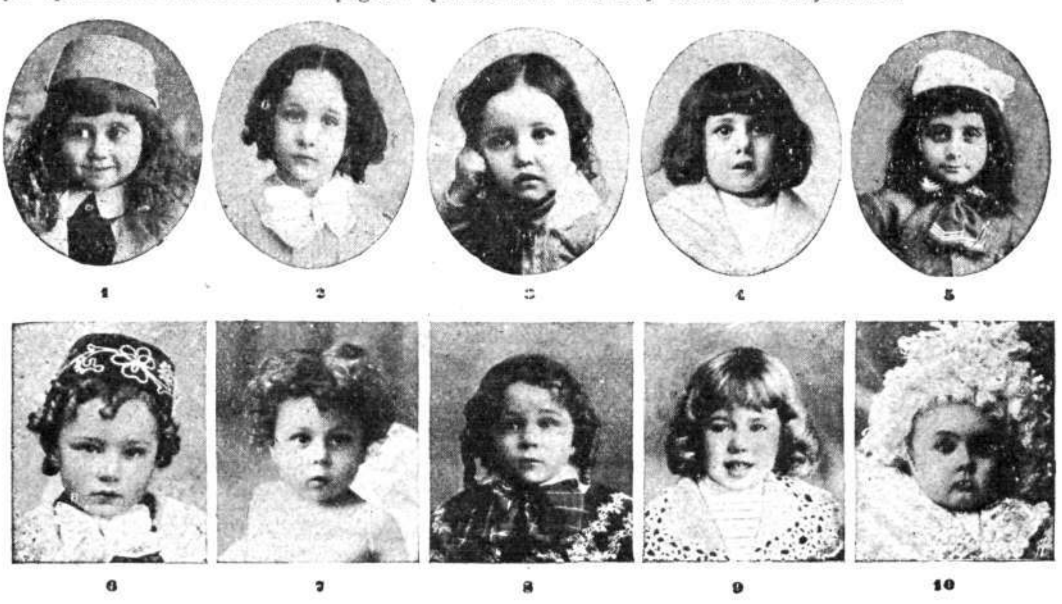
Segundo Concurso de los Cigarrillos BANQUEROS

DE 20 Y 30 CENTAVOS

DOS MIL PESOS EN PREMIOS

Cumpliendo con lo prometido en nuestro primer concurso y deseando obsequiar á nuestros favorecedores con un aguinaldo positivo, hemos resuelto abrir este **SEGUNDO CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS BANQUEROS**, mucho más fácil y sugestivo que el anterior, para el que hemos designado 14 premios con un valor total de 2.000 pesos.

La única dificultad á vencer en este certamen es la designación exacta de los niños y niñas que aparecen retratados en esta página. ¿Cuáles son varones y cuáles son mujercitas?



Los concurrentes deberán someterse á las siguientes

Bases del concurso:

1.° En cada marquilla vacía de los cigarrillos Banqueros, que conserve adherida la estampilla fiscal ó parte de ella se escribirán los números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10 horizontal ó verticalmente, poniendo al lado de cada número la palabra varón ó mujer, según crea el concurrente que el retrato es de niño ó niña.

2.° Las soluciones se nos remitirán bajo sobre cerrado en paquetes ó entregados personalmente á nuestras oficinas, Piedras, 543, Buenos Aires, antes de las 12 de la noche del 31 de diciembre próximo, fecha en que se declara cerrado este concurso.

3.° Los concurrentes podrán mandar las marquillas y soluciones que deseen, en las marquillas de Banqueros de 20 y 30 centavos.

4.° Al pie de las soluciones deberá escribirse el nombre y dirección del concurrente.

5.° Todos los actos de este concurso serán legalizados por el escribano público señor J. Carlos Albarracín.

6.° Si varios solucionistas acertaran con exactitud, se repartirán los premios entre ellos, en la siguiente forma: Se meterán en una urna todas las soluciones acertadas y sacándolas una á una se adjudicará el primer premio á la primera que salga; el segundo á la segunda y así sucesivamente.

7.° En ningún caso se declarará desierto este concurso, puesto que si no hubiera ninguna solución acertada, se repartirán los 14 premios entre los solucionistas que más se hayan aproximado.

8.° El resultado de este concurso se publicará el día 7 del próximo enero en CARAS Y CARETAS.

PREMIOS

1	premio de................	$	1.000 —	1.000
2	» »	»	200 »	400
3	» »	»	100 »	300
4	» »	»	50 »	200
4	» »	»	25 »	100
	Total en premios:	$		2.000

NOTA IMPORTANTE: Los cigarrillos Banqueros, que se recomiendan por sí mismos, **no** contienen figuritas ni cupones, pero en cambio los fumadores encontrarán en ellos 21 cigarrillos en lugar de 14, puesto que empleamos en tabaco lo que otros fabricantes emplean en papeles y tintas litográficas. Siendo el tabaco tan bueno (y no queremos decir mejor) como el de todas las marcas de 20 centavos, y teniendo 7 cigarrillos más que ellos, el consumidor resulta beneficiado en un 50 %, lo cual es una economía considerable en el presupuesto de cualquier fumador.

Están á la venta los «Banqueros Excepcionales» á 30 centavos el atado, en lugar de 40 que valen los excepcionales de otras marcas.

J. SIMONELLI Y CÍA. — **Piedras, 543**

Los concurrentes del Rosario podrán mandar las soluciones á nuestro depósito, Maipú, 662, y los de Córdoba á nuestros agentes señores Beltrán Juárez y Cía., quienes nos remitirán á última hora todas las reunidas.



SOLUCIONES DEL N.° 319

Al jeroglífico:

PONER MALA CARA Á UNO.

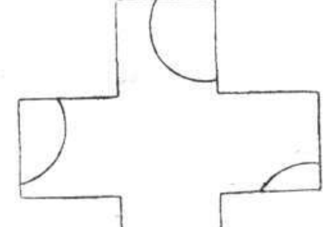
A la charada en acción:

MUJERES.

CHARADA

Tercia doble asusta al niño
son muy *primera* y *tercera*
cuando trato con cariño
á una persona cualquiera.
Y sino lo entienden bien
y es mi palabra sincera
me pongo entonces más negro
que el *segunda* con *tercera*.
Si el todo de mi charada
alguno saber quisiera,
busque un varón que se llame
prima, segunda y *tercera*.

ROMPECABEZAS



Dar dos cortes de tijera y con los pedazos que resulten formar un cuadrado en cuyo interior aparezca una circunferencia.

Han remitido la solución:

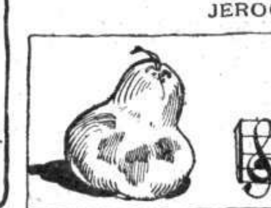
Al *jeroglífico:* Jovita Mom, Arístides Almiñana, L. V., José Soldati, Ramiro Mendizábal, Luis Valdés, Diego Gómez, Anacreóntico, Luis Guevara, Inmigrante, N. Vaglia, Felipe Montaña, Cándido Cogliatti, Calígula, Pierre Etoile, Fermín Esteban, Benito Arrayano, Julio Pechio.

A la *charada en acción:* Inmigrante, Alejandro Lorini, Pilar Echevarría, N. Vaglia, José M. Escudero, Jovita Mom, Ave Negra, Cayetana Petrochi, Antiguo subscriptor, Ramiro Mendizábal, Consuelo Manterola, Onofre Arias, Juan Marini, Carmelo Costa, Retacón, Julio Pechio, Benito Arrayano, Fermín Esteban, Calígula, Artemio, Pierre Etoile, Florencio Douro, Manuel Melian, Colegial, Felipe Moncada.

INTERPRETATIVA



JEROGLÍFICO







Travesuras con un árbol. — Eso de que el hombre se dedique graciosamente á enmendarle la plana al Creador es cosa tan frecuente, que no parece sino que el rey de la creación no tiene otra cosa que hacer. He ahí la fotografía de un árbol que no se reconocería á sí mismo, tal ha quedado de bizarramente deformado bajo la acción de la traviesa podadera.



Una original casa de vidrio



Árbol podado en forma caprichosa

Una casa de vidrio.—Un minero de Río Vista, al este de Carson City, ha realizado el ideal del célebre sabio de la antigüedad que hubiera querido vivir en casa de vidrio para que todos pudiesen fiscalizar la pureza de sus costumbres. Como la madera es muy escasa en el lugar citado — no hay un tronco de árbol en cien millas á la redonda, —el minero ha construído su casa con botellas vacías. Sólo cuatro pilares formando los ángulos del edificio, y los travesaños más indispensables son de madera; el resto puras botellas; se cuentan 30.000 en el edificio, que tiene cinco metros de largo por cuatro de ancho y tres y medio de altura. El cemento es una tierra arcillosa muy común en la región.

Contrastes de la vida.—Eso de que «¡á unos tantos y á otros tan poco!» se oye todos los días dicho por labios descontentos de la distribución de bienes dispuesta por el Sumo Hacedor. Pero nadie podrá decirlo con tanto motivo como Miss Tom Tumb al compararse con Mis Clara Snell. Miss Tom Tumb, la mujer más chica de Inglaterra, sólo alcanza á treinta y cuatro pulgadas de altura; Miss Clara Snell, pesa unas 500 libras y le lleva tres cuerpos de altura á Miss Tom Tumb.



La mujer más chica y la mujer más grande de Inglaterra

Para la Familia

EL ARTE DE REPONERSE

Con una puntada á tiempo se ahorran diez á destiempo, dice un viejo refrán, que, como todos los refranes antiguos encierra alguna verdad, y prueba de ello es que la mejor manera de no incurrir en una serie interminable de disgustos y sinsabores, consiste en dar la puntada metafórica cuando recién empieza á ceder la costura de la salud.



Es muy saludable recostarse bajo los árboles en una hamaca.

A este fin vamos á dar á nuestras bellas lectoras algunas indicaciones prácticas, y que si se siguen con cuidado hará mucho, no solamente para restablecer un organismo nervioso y cansado después de la temporada de fiestas y teatros, sino que será un preservativo contra muchas enfermedades que atacan con facilidad una constitución que se encuentra en malas condiciones para resistirlas.

Las manos unidas sobre la cintura y respirando regular y profundamente.

El objeto principal que se debe tener en cuenta al seguir el tratamiento del descanso, es no solamente restablecer la salud, sino también almacenar energía vital y nerviosa para los meses venideros.

Hecho el desayuno, habrá que salir al aire libre debajo de los árboles y recostarse en una hamaca ó en una silla bien cómoda leyendo una novela ó haciendo un poco de costura, hasta la hora del almuerzo.

Después del almuerzo hay que descansar hasta la hora del té y en seguida salir á caminar ó sino hacer algunos ejercicios sencillos debiendo evitar toda clase de esfuerzo violento.

Los siguientes movimientos indicados en las figuras, suministrarán la cantidad necesaria de actividad.

Con las manos sobre las caderas é inclinándose alternativamente á cada lado.



Juntar las manos sobre el pecho. . .

. . . y estirar los brazos volviéndolos hacia afuera como si se estuviera nadando.

1.ª Estando parada, cruzar las manos sobre la cintura respirando con regularidad y dando inspiraciones profundas.

2.ª Colocar las manos sobre las caderas, inclinándose alternativamente á cada lado.

3.ª Acostarse tendida de espaldas en el suelo con los brazos á lo largo del cuerpo, levantar los brazos lentamente por encima de la cabeza hasta que el dorso de la mano toque el suelo; volver á colocarlos á lo largo del cuerpo. Al mismo tiempo que se levantan los brazos hay que llenar bien los pulmones de aire, expeliéndolo al volverlos á su posición primitiva.

4.ª Estando todavía acostada en el suelo, levantar alternativamente las rodillas con un movimiento suave y acompasado, enderezando bien las piernas después.

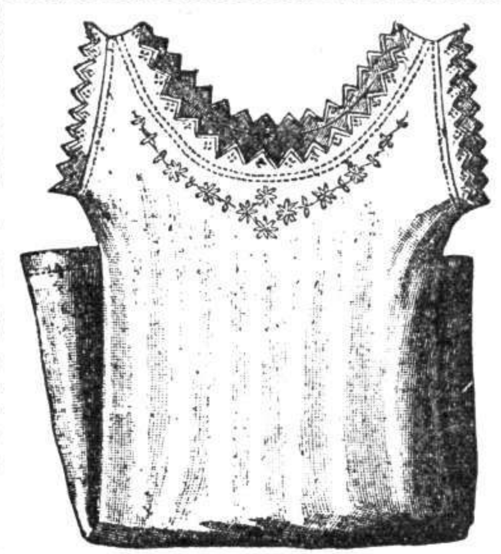
5.ª Ponerse de pie colocando las manos juntas sobre el pecho, estirar bien los brazos volviendo las palmas hacia afuera y moverlos lentamente hasta que ocupen la posición indicada en la fotografía. Este movimiento es en realidad el empleado para nadar de pecho.



Acostarse sobre el suelo de espaldas con los brazos á lo largo del cuerpo y levantarlos hasta tocar el suelo con las manos

Estos movimientos deben hacerse cada uno media docena de veces, y todos los días.

Mientras se sigue este tratamiento hay que descartar el corsé y usar fajas de raso con ballenas blandas que se pueden conseguir muy fácilmente. La ropa debe ser holgada y cómoda. Este sencillo método da excelentes resultados.



Ricas camisas de puro hilo extra bordadas festoneadas y cosidas á mano con cintitas pasadas á $.............. 4.50

105 $ m/n

Es el precio que cobra

La

Samaritana

Por un ajuar de novia,

con las siguientes cantidades de ropa

Un bonito juego de fantasía, compuesto de 1 camisa, 1 calzón, 1 camisón y 1 corpiño, adornados con finas valencianas vainillas y pasa-cintas; 11 camisas modelos bonitos, 11 calzones ídem, 5 camisones ídem, 6 enaguas, 12 pañuelos de hilo y 12 pares de medias.

Todo esto es entregado con las iniciales bordadas, planchado y perfectamente acondicionado en cajas especiales.

Pidan el catálogo especial de ajuares, contiene presupuestos detallados para ajuares de novias y de casamientos de distintos precios.

Á La

Samaritana

(U. Telef. 2743).—Avenida

Casa Especial en Blanco y Lencería

Calle Bolívar 396, esq. Belgrano

Catálogo Ilustrado

Pedro Falco y Cía.

Especial surtido en ropa de cama y mesa

CALIFORNIAN POPPY

UN NUEVO Y DELICIOSO PERFUME

ATKINSON-LONDON

UNICOS FABRICANTES



POLVO DE TABACO MORGAN

PARA CURAR LA SARNA

FABRICADO POR R. H. MORGAN Y CÍA, INGLATERRA

Sucursal: R. H. MORGAN y Cia. - 539, Belgrano, 541 Buenos Aires

REPRESENTANTES DE LAS SEMILLAS DE WEBB





NOTAS SOBRE COSECHA DEL TRIGO

El fracaso de las tentativas de acaparamiento del trigo, hechas hace algunos años en los Estados Unidos, por Mr. Curtis Yadwin y Mr Leiter, ha puesto en evidencia el conjunto armonioso formado por las cosechas del mundo entero, de tal modo, que aun cuando se haya logrado acaparar toda la cosecha de un gran centro productor como aquellos han intentado en los Estados Unidos, siempre habrá existencia suficiente en algún otro centro para desbaratar las combinaciones mejor estudiadas y reducir los precios impuestos por el especulador.



Cosechadoras á vapor que se usan ahora en los Estados Unidos

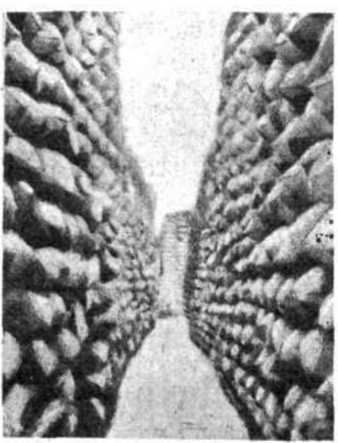
Los países que exportan actualmente más trigo son los Estados Unidos y la República Argentina y sobre todo en estos momentos en que á causa de la mala cosecha obtenida en las provincias del Danubio, el gobierno austro-húngaro ha prohibido terminantemente la exportación.

Con la competencia cada vez más ardua entre los productores se van perfeccionando mucho las herramientas agrícolas. Así vemos en la figura una segadora y trilladora combinadas de dimensiones formidables, tanto que se necesita un *team* de 32 caballos para poder hacerlo funcionar. Algunos grandes propietarios emplean ya la tracción mecánica para estos monstruos. Las necesidades de la cosecha han creado una industria nueva y es la de las máquinas agrícolas. Actualmente se fabrican en los Estados Unidos miles de modelos diferentes y tan baratos, que en vez de repararlos para usarlos de dos á tres años seguidos, los grandes propietarios dicen que más les conviene comprarlas nuevas cada año. En otra de las figuras podemos ver una serie de segadoras que abarcan un surco de 36 m. de ancho.

Así, mientras en las comarcas occidentales de Estados Unidos está maduro el grano y funcionando las segadoras, aquí, en la República Argentina, empezamos á sembrar la semilla para la cosecha de enero y febrero. Y sucede lo mismo con los demás grandes centros productores del mundo; se forma un ciclo continuo de cosechas que va avanzando de S. á N. en el hemisferio boreal y de N. á S. en el austral, de modo que se está cosechando continuamente en alguna parte del mundo.



Máquina que siega y trilla, tirada por treinta y dos caballos



80.000 hectolitros de trigo



Veinte segadoras trabajando en una faja de 36 metros de ancho



Los Alimentos "Allenburys"

COMPLETAN DE POR SÍ SOLO LA CRIANZA
— — — — DE LOS NIÑOS — — — —



Folletos gratis, diríjanse á
ALLEN & HANBURYS LTD. (LONDON)
737, BMÉ. MITRE, BUENOS AIRES
De venta en todas las Farmacias

EL
Chocolate de Leche
CAILLER'S

Es el que todo el mundo debe consumir por ser

EL UNICO VERDADERAMENTE SUPERIOR

No se dejen engañar con groseras imitaciones

De venta en todas partes

Depositario: C. HEGI

BARTOLOMÉ MITRE, 716
BUENOS AIRES

Agente en Montevideo: J. FIOCCHI & Cía.
SARANDÍ, 183




De 8 á 11.

De 1 á 3.

Dr. Mac Dougall

LIBERTAD, 152

Curación de toda clase de Enfermedades sin operación

DIAGNÓSTICO POR LOS RAYOS X

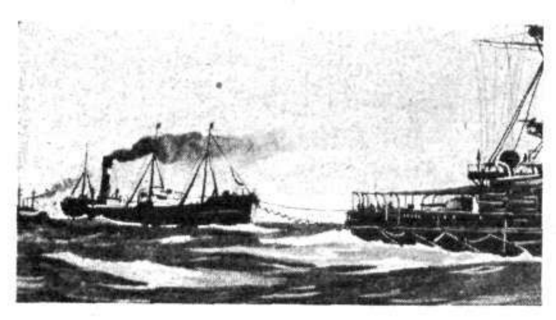
ENFERMEDADES DE LA SANGRE, ESTERILIDAD, DE LA PIEL, ECZEMAS, ÚLCERAS, TUMORES, TUBERCULOSIS, ASMA, REUMATISMO, GOTA, ETC.

Rayos colorados, Ultravioletas, de Finsen, Becquerel, etc.

Depositario de las fajas, medallas y baterías eléctricas del Dr. RICHARSAND y de P. F. de BORJERES, de París

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

Las imágenes en el teléfono.—Mr. J. D. Fowler, de Estados Unidos, ha conseguido aplicar al teléfono común un perfeccionamiento que permite ver la cara de la persona que habla al otro extremo de la línea. El único agregado que se advierte en el aparato es un magnífico lente colocado en la parte superior del micrófono, como á tres pulgadas de éste. Sobre el lente hay un aparato de luz incandescente que se usa sólo mientras la persona que está al teléfono mira atentamente el lente de trasmisión. Cuando la reflección alcanza á foco perfecto se saca la luz y se tiene cuidado de no moverla durante la conversación.



El teléfono en que se vé la cara de la persona con quien se habla

¿Cómo es trasmitida la imagen de un teléfono á otro? Esto es todavía un misterio que no ha revelado Mr. Fowler. Sin embargo, no oculta que el secreto está basado en un problema de los más simples.

Una vez llevado á toda la amplitud de su desarrollo, cree el inventor que su invento será de gran aplicación en el comercio de tienda, por ejemplo. Las telas, los sombreros de señora, las prendas en cuanto respecta á forma, color, adorno, etc., pueden ser examinadas sin salir de casa, lo cual facilitará mucho la tarea de las compras.

Ensayo de un sistema para aprovisionar de combustible liquido los buques en alta mar

Combustible sobre la marcha.—Se han hecho experiencias de un nuevo sistema para proveer á los buques de guerra de combustible líquido sin que les sea preciso recalar ni detener su marcha. El grabado adjunto da clara idea del procedimiento. Un tubo de 200 yardas de 6 1|2 pulgadas suspendido de seis en seis pies de un alambre tendido entre la fuente ó depósito de combustible y el buque á proveerse, da paso al petróleo sin que al navío le sea preciso detenerse, el maquinista bombea entretanto el combustible. Se pueden bombear 90 toneladas de líquido en seis horas.



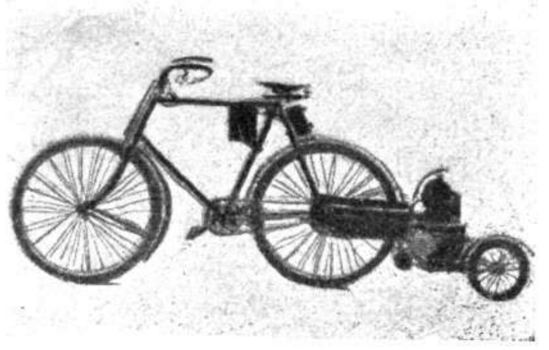
Miss. Silian Fowler, la primer señorita cuya cara ha sido vista por teléfono



El aparato en funciones

Nuevo modelo de motocicleta.—Como se puede ver en el grabado, se trata de una bicicleta ordinaria á la cual se le ha adoptado un motor. Este último acciona sobre la rueda posterior por medio de una cadena.

Sobre un piñón. La nueva motocicleta puede alcanzar una velocidad de 40 kilómetros por hora. Se recomienda sobre todo por lo liviana que es.



Nuevo modelo de motocicleta

JUANCITO SE METE Á PRUEBISTA



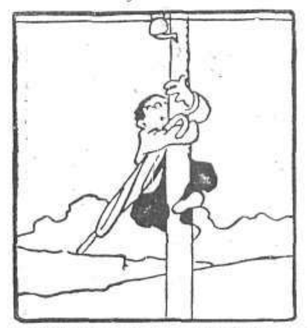
Una vez estuvo Juancito en el circo y le gustaron tanto las pruebas que vió, que le dieron ganas de hacer lo mismo. Le quita el pie á un globo terráqueo que tenía su papá y se pone á hacer el ejercicio de la bola.



Pero no le sale muy bien que digamos. Pierde el equilibrio y se viene al suelo con el balancín, representado por un cepillo de fregar pisos.



Se ha machucado la espalda, tiene un chichón en la cabeza y le sangra la nariz. A pesar del fracaso no se corrige. Tiene la idea de hacer otros ensayos.



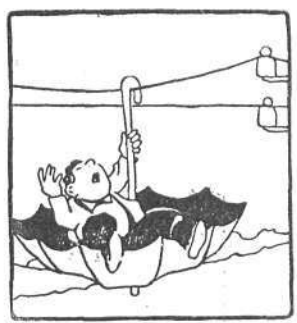
Aquí lo vemos trepando á un poste del telégrafo como si sabiera á una cucaña. Y también lleva un paraguas. ¿Qué irá á hacer ahí arriba?



Pues nada menos que el ejercicio del alambre que vió á un japonés en el circo. Abre el paraguas que le sirve para mantenerse en equilibrio.



Pero vemos que no lo sostiene mucho tiempo. No tiene bastante práctica en este ejercicio que necesita muchos años de aprendizaje. Juancito se va de cabeza



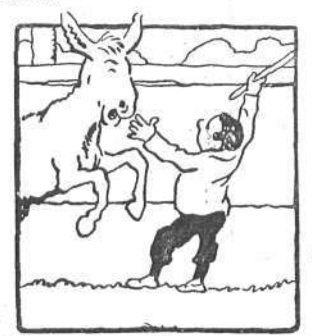
Felizmente no se hizo daño. El mango del paraguas se engancha en el alambre y Juancito cae dentro de la tela. De allí lo sacó un paisano que pasaba.



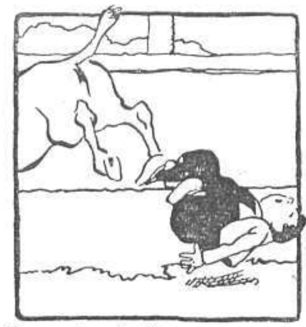
Se convence que con el alambre no tiene mucho éxito y quiere hacer el *malabarista*. Empieza los ensayos con unos huevos que sacó de un canasto.



Los huevos chocan en el aire porque los tira sin maña y se hacen una *tortilla* que cae sobre la cara y el traje de Juancito.



El pequeño artista no se cura de sus aficiones. Quiere amaestrar á su burrito para hacer pruebas con él.



Pero estas lecciones no son muy del gusto del animal y con un par de coces le hace saber al niño que no está conforme con el aprendizaje.



Lo llevan á casa todo lastimado y su mamá lo reta. Pero, aunque él ha sido malo, le pone muchas vendas y le trae medicinas. Juancito se arrepiente y promete abandonar el oficio de pruebista porque, verdaderamen-

APUNTES Y RECORTES

PARA OBTENER TINTAS LUMINOSAS.—Mézclese á las tintas usuales materias fosforescentes, obtenidas por medio de la calcinación de carbonato de cal en presencia de azufre.

Becquerel y otros químicos que han estudiado á fondo este problema, dicen que la fosforescencia amarilla se obtiene añadiendo á las sustancias citadas de 1 á 2 por 100 de peróxido de magnesio; la verde, mezclándola una pequeña cantidad de carbonato de soda, y la azul con la mezcla de 1 á 2 por 100 en un bismuto.

En Nueva Guinea se cría una planta muy curiosa: la planta de la tinta. Con su jugo, sin ninguna preparación, se puede escribir perfectamente. En el momento de escribir tiene color rojo que al secarse se vuelve negro.

Con referencia á la inminente cantante Emma Calvé, se cuenta una curiosa anécdota que demuestra las ideas que en algunos teatros se tienen acerca de la propiedad escénica.

La primera vez que la artista hizo la ópera *Carmen* en París, presentóse en el primer acto con una preciosa falda de seda encarnada. Tan pronto como se metió entre bastidores, el director de escena se acercó á ella y le dijo que se quitase aquel vestido. Según él, una gitana no podía ir tan elegante; lo más natural era una falda vieja y remendada. La cantante se encogió de hombros y le contestó que ella sabía muy bien lo que debía llevar. Estando en Sevilla había visto á una cigarrera comprar aquella misma falda en una prendería, y luego ella se la había comprado á la misma obrera.

Esto recuerda lo ocurrido á un barítono español en un teatro de Italia, cantando la misma ópera. Hacía el papel de torero Escamillo, y como es natural, salió afeitado; pero no bien apareció en escena, se ganó una silba de primer orden, amén de una reprimenda del director de escena. Era que, hasta entonces, todos los que habían hecho el papel de torero en aquel teatro habían salido con unas hermosísimas barbas, sin duda para darse más aires de valiente.

Todos los años se matan más de tres millones de pájaros para adornar con sus plumas los sombreros de las señoras.

Las mejores muselinas de la India se hacen de fibras de banano.

En el Estado de Durango (Méjico) se alza una montaña de seiscientos metros de elevación que no tiene semejante en el mundo, pues toda ella está formada por mineral de hierro casi puro. En su base mide cerca de dos kilómetros de diámetro.

Desde hace muchos años, habíanse fijado en ella los ingenieros; pero el gobierno se negaba á conceder permiso para explotarla. Recientemente el Estado ha cambiado de parecer, y ha hecho un contrato con una sociedad explotadora de minas.

El mineral de esta maravillosa montaña da cerca del 87 por 100 de hierro puro.

En Siam, cuando las mujeres llegan á cierta edad sin casarse, entran á formar parte de una clase privilegiada, pues depende del rey, el cual procura encontrar esposo á sus protegidas.

Para hallarlo con facilidad, tiene á su favor una ley mediante la cual todo presidiario puede recobrar su libertad casándose con una de estas mujeres.

Aunque el presidiario esté casado no tropieza con ningún obstáculo para verse en la calle, porque la religión siamesa permite la poligamia.

Los pescadores de caña franceses cuelgan un espejito en el extremo del sedal, junto al anzuelo. Los peces, al verse en el espejo, se abalanzan contra el fantástico rival y muerde el cebo. Los pescadores aseguran que da resultados excelentes esta nueva artimaña.

En Italia todas las guarda-barrera y guarda-agujas son mujeres, porque es raro encontrar en este sexo personas borrachas.

En la costa septentrional de Chile llueve una vez cada diez años.

Ocurre muchas veces que, cuando se teme que un perro está rabioso, se le mata aun cuando no se esté seguro de ello.

Pero es el caso que si ha mordido á alguna ó algunas personas, se está algunos días en la incertidumbre de si el perro estaría de seguro rabioso ó si estaría sano, siendo así que nada hay más fácil que averiguarlo.

Basta con refregar un trozo de carne cocida por la lengua, los dientes y las encías del animal muerto, y ofrecérselo después á otro perro. Si éste lo come, el perro muerto estaba sano; si lo rechaza estaba rabioso.

El valor de la residencia del Papa y sus tesoros exceden de 30.000.000 de libras.

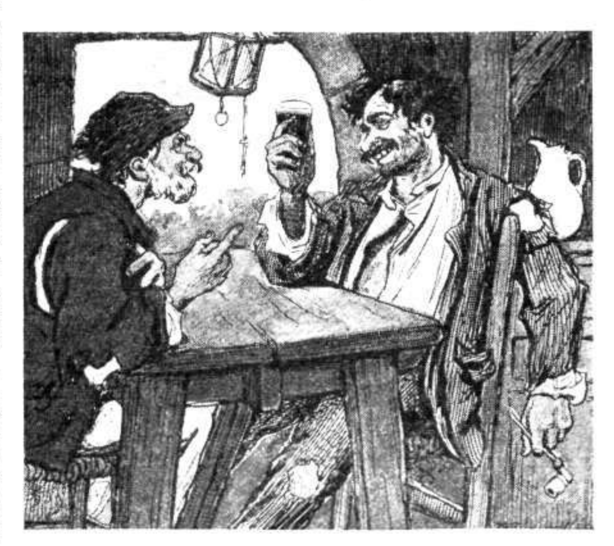
Un turbante turco de los más grandes contiene de diez á veinte yardas de la más fina y delicada muselina.

EL ZAR Y SU HEREDERO



—Duerme, nene mío, duerme.

DESGRACIA CON SUERTE



—En una ocasión fuí víctima de un error judicial.
—¡Hombre! cuéntame ¿cuándo ha sido eso?
—Una vez que me absolvieron.

HÁBIL ARREGLO



Combinación mixta de bote automóvil y globo. En caso de accidente en uno, se podría pasar la tripulación á otro y viceversa.

HOMBRE PREVENIDO



—Pero, ¿no llevas el fusil?
—No... me llevo un buen anteojo. Con eso es más probable que vea alguna perdiz.

6ª CARRERA — **Premio LANGLAAGTE** — Á LAS 4.45 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Premio : $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.200 metros. — Entrada $ 25

			edad	kil			
Cuaró	1 **T. Baja**	zaino	4	57	*Jonquil*	*Gilda*	ch. verde, mg rosa, g amarilla
Biarritz	2 **Volcán**	alazán	5	56	*Neápolis*	*Vendetta*	ch. gris á lun, y g. negra
7 Noviembre	3 **F. Morada**	alaz'na	4	53	*Orbit*	*Ofelia*	ch. bl. mang. punzó, gorra verde
Clover	4 **Batafogo**	colordo	4	49	*Bolivar*	*Esparta*	ch. az. mar. mag. oro g. á cascos
Monte Carlo	5 **Happy**	alaz'na	5	48	*Camors*	*Hope*	ch. granate, mg. y g. verde nilo
Maragato	6 **T. de Oro**	alazán	4	48	*Chiliarch*	*Genovesa*	ch. neg y pun. á ray, hor, g. bl.
14 de Enero	7 **Tala**	zaino	4	47	*G. Hermit*	*Popfin*	ch. violeta, mangas y g. naranja
Aramis	8 **Misterio**	id	4	47	*Laddie*	*M. Blossom*	ch. granate, man. y gorra azul
Monfi	9 **Brea**	alaz'na	4	43	*Orbit*	*Breda*	ch. punzó manga y gorra blanca
Lucarne	10 **Lucarne**	zaina	4	42	*Neápolis*	*Luciole*	ch. violeta, gorra verde
Phoenix	11 **Aramisol**	colordo	4	42	*Laddie*	*A. Tresses*	ch. punzó, gorra violeta

7.ª CARRERA — **Premio ASTERIA** — Á LAS 5.15 P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que haya ganado más de $ 10.000

Premio $ 2 500 al 1.°, 200 al 2.°, y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. — **Entrada $ 25**

			edad	kil.			
Lambaré	1 **Alcazar**	colordo	4	62	*Acherón*	*Thebis*	ch. y g. azul mar. mg. oro viejo
Reyna	2 **Voltaire**	zaino	4	59	*Camors*	*Vocal*	ch. gr y tur á ray. h. m y g turq.
Rodríguez V.	3 **Mamboreta**	id	4	59	*Purrán*	*Mendiga*	ch. blanca y gorra marrón
Carnot	4 **Cuarteto**	id	4	55	*Combate*	*Foudre*	ch. bl. á lunares colorado g. azul
7 de Novi'bre	5 **F. Morada**	alaz'na	4	53	*Orbit*	*Ofelia*	ch. blanca, mg. punzó gorra vde.
Express	6 **Danzante**	alazán	5	52	*Amianto*	*Danseuse*	ch. cl. mg. bda. y g. azul mar.
Griffon	7 **Orvilina**	alaz'na	4	51	*Orville*	*Ench'ntress*	ch. alamares y gorra celeste
Belgrano	8 **Orador**	colordo	4	50	*Orbit*	*Colombia*	ch. y g. bl. y cereza á ray. hor.
Lucarne	9 **Lucarne**	zaina	4	42	*Neápolis*	*Luciole*	ch. violeta, gorra verde

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 20 DE NOVIEMBRE DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE NOVIEMBRE

SEÑORES: PEDRO CHAPAR.—JUAN CRUZ VARELA (HIJO).—DR. OBDULIO HERNÁNDEZ.—CORONEL ANTONIO GIMÉNEZ.—ANTONIO F. PEZZI

1.ª CARRERA — **Premio AMBASSADRESS** — Á LAS 2 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de de $ 10.000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores de $ 3.000 á 5 500, 3 kilos; de 5.501 á 8.000, 5 kilos; de más de 8.000, 7 kilos.

Premio $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. — Entrada $ 20

			edad	kil			
Charrúa	1 **Rostand**	alazán	4	57	*Camors*	*Belle Rake*	ch. bl, m. azul b. y g. colorada
Idem	2 **Garibaldi**	zaino	5	57	*Rústicus*	*Alejandrina*	Idem
Zubiaurre	3 **Plais'terie**	colordo	4	57	*Buenos A.*	*Porteña*	ch. bl. á lun. y gorra azul mar.
Arrecifes	4 **Federal**	zaino	4	55	*Mariscal*	*Fifina*	ch. verde, b. y gorra salmón
Cora	5 **Bon Type**	colordo	4	55	*Buenos A.*	*B. Etoile*	ch. y gorra marrón
Rodríguez V.	6 **Pica Pica**	zaino	4	52	*Neápolis*	*Picardía*	ch. blanca y gorra marrón
Anónima	7 **M. Adhel**	oscuro	4	52	*Stone Cross*	*Carcajada*	ch. y gorra rojo, banda negra
Los Misterios	8 **Tenor**	alazán	4	52	*Esperanza*	*Corista*	ch. escocés negro, gorra colorada
C. Hatteras	9 **Los Cerros**	id	4	52	*Sargento*	*Lady Belle.*	ch. azul mar. mg. y gorra punzó
Verité	10 **Verité**	zaina n	4	50	*Esperanza*	*Marta*	ch. y g. negra, á estrellas oro

2.ª CARRERA — Premio ANTE DIEM — Á LAS 2.30 P. M.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos

Premio $ 2.300 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Tuyutí	1 **Archiduc**	alazán	3	57	*Purrán*	*Archiduches*	ch. y g. a. m. y gran. por mitad
Sterling	2 **Sterling**	zaino	3	57	*Stone Cross*	*Iguana*	ch. azm y gris á r h mg y g azmr.
Aramis	3 **Astrologo**	id	3	57	*Vesubio*	*Azucena*	ch. granate mg. y gorra azul
Ituzaingó	4 **Oraculo**	alazán	3	57	*Stone Cross*	*L. H. Park.*	ch. azul marino, gorra punzó
Nevada	5 **Nautico**	colorado	3	57	*Alerta*	*Emblema*	ch. gris, gorra punzó
Lincoln A.	6 **Diable**	zaino	3	57	*S. Martin*	*Driade*	ch. y gorra verde
Petite Ecurie	7 **Allah**	colorado	3	57	*Orange*	*Alejandria.*	ch. blanca alm. oro g. b. y oro
Charrúa	8 **G. Capitan**	id	3	57	*Napoleón*	*Coronácion.*	ch. blanca, m, azul b y g. col.
Capital	9 **Capital**	zaino c	3	57	*Camors*	*Tesorera.*	ch. a. m. y oro á r. h. g. azul m.
Tucumán	10 **Maya**	zaina	3	55	*Exmoor*	*L. Polly*	ch. azul marino bda. y g. verde
Espoir	11 **Briska**	alaz'na	3	55	*Sargento*	*Brisette*	ch. oro mg y gorra azul marino
Nautilus	12 **Dama**	id	3	55	*El Amigo*	*Dev're Lass*	ch. violeta gorra naranja

3.ª CARRERA — Premio PICARDÍA — Á LAS 3 P. M.

Para productos ganadores de una sola carrera. Peso: 57 kilos

Premio $ 2.300 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.700 metros. — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Arroyo	1 **Anton**	zaino	3	57	*Acherón*	*Soberbia*	ch. verde man. y gorra oro
Dantas	2 **Dantas**	id	3	57	*Sargento*	*D. de Lys*	ch. az. y bl. á r. vt. m. y g azul
C. Hatteras	3 **Perillan**	colorado	3	57	*Neápolis*	*Picardia*	ch. azul mar. mg. y gorra pzó.
Escudero J R	4 **Favonian**	zaino	3	57	*Finance*	*Faustine*	ch. blanca mang. negra g. verde
Reyna	5 **Heraldo**	id	3	57	*Mariscal*	*Hippolyte*	ch. g. y t. á ry. hr. m. y g. [illegible]
Don Gonzalo	6 **L. Hastings**	id	3	57	*Stiletto*	*Espoir*	ch. granate, gorra verde
Zubiaurre	7 **Patricio**	id	3	57	*Porteño*	*Flover Qeen*	ch. blanca á lun. g. azul mar.
La Confianza	8 **Garrotazo**	id	3	57	*B. Aires*	*Defensa*	ch. vl. mg. banda y gorra bl.
Indécis	9 **Cotopaxi**	alazán	3	57	*Saint Mirin.*	*Menta*	ch. naranja, gorra violeta
Lagrange	10 **Chacal**	id	3	57	*Neápolis*	*Chara II*	ch. az. y pun. á ray. [illegible] azul
Escocés	11 **Ivanhoe**	id	3	57	*Sargento*	*Categoría*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Idem	12 **Escocia**	zaina	3	55	*Stiletto*	*Colombia*	Idem
Sterling	13 **Joya**	alaz'na	3	55	*Blue Boat*	*Joan*	ch. az. mr. y g. á r. h. m. y g. a. m.
Petite Ecurie	14 **Cordoniz**	colorada	3	55	*Amazón*	*Alondra*	ch. blanc alam oro g blan y oro
Verano	15 **Directora**	alaz'na	3	55	*Cartouche II*	*Corza*	ch. y gorra escocés manga vde

4.ª CARRERA — Premio ISOLOGY — Á LAS 3.30 P. M.

Handicap para productos de 3 años ganadores

Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia 2.000 metros — Entrada: $ 30

			edad	kil.			
Liverpool	1 **Liverpool**	zaino	3	56	*Mariscal*	*Myosotis*	ch. marrón manga y g. azul m.
Piringo	2 **Devil**	alazán	3	56	*Sargento*	*Débora*	ch. y g. viol m rojo alam y b. oro
Don Gonzalo	3 **Margal**	zaino	3	54	*G Hermit*	*Framework.*	ch. granate gorra verde
Dorrego	4 **Austerlitz.**	colorado	3	53	*Napoleón*	*Adelina*	ch. y gorra azul
El Jockey	5 **Minuit**	alaz'na	3	53	*Amianto*	*Mimí*	ch. oro gorra verde
Santa Lucia	6 **Piquillín**	zaino	3	52	*Paysandú*	*Damieta*	ch. gr. y oro á ry vert g granate
Escocés	7 **Ivanhoé**	alazán	3	51	*Sargento*	*Categoría*	ch. escocés mg. y gorra amarilla
Winchester	8 **G. Plumer**	id	3	51	*Amianto*	*Agnes Hilda*	ch. punzó, banda y gorra negra
Lagrange	9 **Voltigeur**	zaino	3	51	*Rústicus*	*Vocal*	ch. naranja gorra violeta
Jubilee	10 **Dichosa**	zaina	3	49	*Neápolis*	*Degringolad*	ch. bl. y negra á ray. hor. g. oro
Zubiaurre	11 **Patricio**	zaino	3	49	*Porteño*	*Flover Qeen*	ch. bl, á lunares, g. azul marino

5.ª CARRERA — Premio CARLOS PELLEGRINI — Á LAS 4.15 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad

Premio $ 10.000 y una copa valor de $ 1000 al 1.°, 1000 al 2.° y 500 al 3.°

Distancia: 3800 metros — Entrada $ 100

			edad	kil.			
Belgrano	1 **Orán**	alazán	6	62	*Orbit*	*Irish Jewell.*	ch. y g. bl. y cer. á ray. h.
Charrúa	2 **Calepino**	id	5	62	*Camors*	*Belld Rake.*	ch. bl. m. az. bda. y gorra color.
Clover	3 **Botafogo**	colorado	4	60	*Bolívar*	*Esparta*	ch. az. mr. mg. oro, g. á cascos
El Salvador.	4 **Sibila**	zaina	4	58	*Thiers*	*Silver Shoe.*	ch. ng. blanca y col. h. g. punzó
Escocés	5 **Galloway**	zaino	5	62	*Martagón*	*Galata*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Indécis	6 **Surprenant**	alazán	6	62	*Best Man*	*Simoon*	ch. az. y p. á ry. v. g. azul
La Alianza	7 **Ultimatum.**	colorado	7	62	*Napoleón*	*Langlaagte*	ch. granate á her. gorra blanca
Tta. y Tres.	8 **San Carlos.**	alazán	5	62	*Sargento*	*Santa Lucía*	ch. y gorra punzó bda. blanca

CARAS Y CARETAS

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

* * * * *

APARECE LOS SÁBADOS

Dirección, Redacción y Administración:
Bolívar, 578 al 586
BUENOS AIRES

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598, AVENIDA
" ADMINISTRACIÓN " 2316, "
" " COOPERATIVA 144,

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

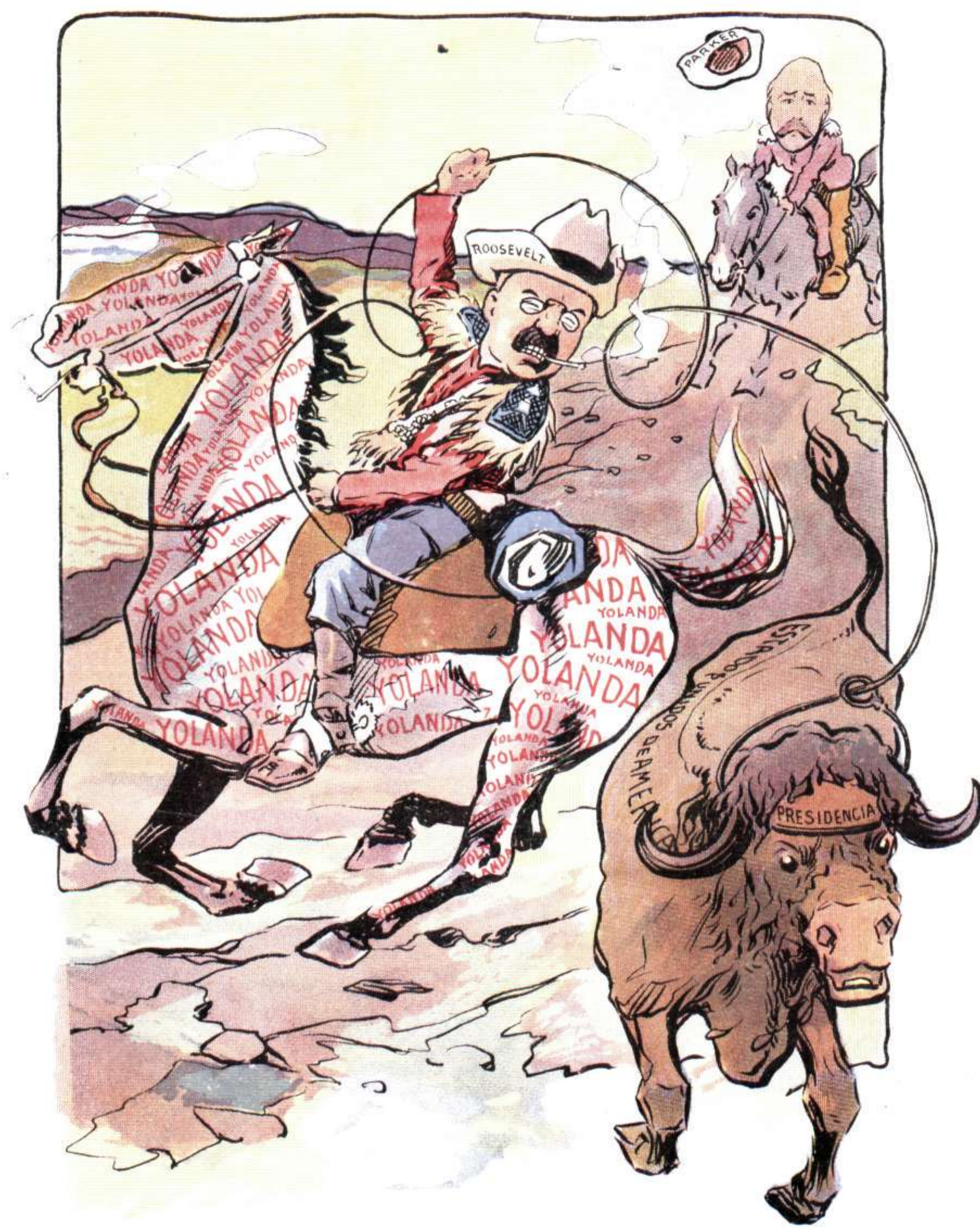
Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m/n	
" " " " " " 1°, 5° al 21 incl.	" 2 "	
Tapas sueltas	" 1 "	

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen
Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli — Perú, 662 á 676 — Buenos Aires

PÁGINA YOLANDA



Con su caballo Yolanda
(que es un caballo que manda
mucha fuerza), Roosevelt,
vuelve á conseguir la banda
y no se puede con él.

Parker en otra marquilla
(que no es una maravilla
por supuesto) está trinando;
y Roosevelt en su silla
se va contento y fumando.

Número suelto { En la capital . . . . . 20 centavos / Fuera de la capital . 25 »

Edición de lujo { Número suelto: En la capital 40 centavos / » Fuera de la capital 50 »